



## إتفاقية عملاء التداول الإلكتروني

إسم العميل:

رقم المرجع:

رقم حساب التداول:

**Customer Agreement For Electronic Trading**

This Agreement was made on \_\_\_\_ / \_\_\_\_ / \_\_\_\_ between Watani Investment Company K.S.C.C. whose address is at P. O. Box 4950 Safat 13050 Kuwait, hereinafter referred to as "the Company" or "NBK Capital", and

whose address is at \_\_\_\_\_, hereinafter referred to as "the Customer".

**Recitals**

Whereas the Customer wishes to trade in Securities listed on stock exchanges in the region and the world, as specified under this Agreement and as amended from time to time and wishes to appoint the Company as a trading services provider and commission agent for facilitating execution, clearing and settlement services. And whereas the Company is duly licensed by the Capital Markets Authority in the State of Kuwait as securities broker not registered on the Exchange and accepts the appointment for facilitating the execution, clearing and settlement services for Securities traded by the Customer according to the terms and conditions hereinafter set forth.

Now therefore it has been agreed to by and between the parties here to as follows:

**1. Recitals and Standard Terms and Conditions**

The above recitals shall form and integral part of this Agreement. This Agreement shall at all times be read together with the standard terms and conditions (Appendix A) which have been incorporated as an integral part hereof and constitute the entire understanding and agreement between the parties hereto.

**اتفاقية عملاء التداول الإلكتروني**

أبرمت هذه الاتفاقية بتاريخ \_\_\_\_ / \_\_\_\_ / \_\_\_\_ بين شركة الوطني للاستثمار ش.م.ك.م. وعنوانها ص.ب. 4950 الصفاة 13050 الكويت ويشار إليها لاحقاً «الشركة» وبين وعنوانه \_\_\_\_\_ ويشار إليه لاحقاً «العميل».

**التمهيد**

وحيث أن العميل يرغب في التعامل بتجارة الأوراق المالية المدرجة في أسواق الأوراق المالية في المنطقة والعالم كما هو مبين في هذه لاتفاقية كما يتم تعديلها من وقت لآخر ويرغب بتعيين الشركة بصفة مقدم خدمات تداول ووكيل عمولة له وذلك لتسهيل خدمات التنفيذ والمقاصة والتسوية، وحيث أن الشركة مرخص لها من قبل هيئة أسواق المال في دولة الكويت كوسيط أوراق مالية غير مسجل في بورصة الأوراق المالية وتوافق على قبول التعيين لتسهيل خدمات التنفيذ والمقاصة والتسوية للأوراق المالية التي يتداول بها العميل وفقاً للبنود والشروط المبينة أدناه.

وبناء على ما تقدم تم الاتفاق بين طرفي الاتفاقية على ما يلي:

**1- التمهيد ونموذج الشروط والأحكام**

يشكل التمهيد المذكور أعلاه جزءاً لا يتجزأ من هذه الاتفاقية. تقرراً هذه الاتفاقية في جميع الأوقات مع نموذج الشروط والأحكام (الملحق أ) الذي أدرج باعتباره جزءاً لا يتجزأ من هذه الاتفاقية، وتشكل هذه الاتفاقية مجمل التفاهم والاتفاق بن طرفيها.

## 2- Basic Definitions

- The **“State”** shall mean any state where the Company provides its services to the Customer.
- The **“Authority”** shall mean the Capital Markets Authority in the State of Kuwait or any other authority that supervises or regulates and issues the licenses for the financial markets and brokers in the State.
- The **“Customer”** or the **“Investor”** shall mean every person, natural or juridical who submits a request approved by the Company for opening an electronic online trading account.
- The **“Securities”** shall mean the shares, bonds and financial notes issued by shareholding companies and bonds and notes issued by the local government, public bodies, public institutions in the State and any other financial instruments approved by the Authority.
- The **“Exchange”** shall mean the stock exchanges available for trading through the electronic Portal.
- The **“Exchange Regulations”** shall mean the set of laws, circulars and instructions issued or that may be issued subsequently by the Exchange or the Authority in connection with regulating trading of securities.
- The **“Trading Account”** or **“the Account”** shall mean the electronic online trading account that is opened for the Customer with the Company on which trading is made through the Portal of Watani Investment Company of the trading application.
- The **“Portal”** shall mean the site created by the Company on the Internet, including the services provided by the Company, and which can be accessed through the website of National Bank of Kuwait or the website of Watani Investment Company on the Internet for carrying out trading operations or the Trading Application.
- The **“Central Bank”** shall mean the Central Bank of Kuwait.
- The **“Properties”** shall mean all funds and securities existing at present or that may exist in the future in the Trading Account.

## 2- تعاريف أساسية

- **الدولة:** يقصد بها أي دولة تقوم الشركة بتزويد خدماتها فيها للعميل .
- **الهيئة:** يقصد بها هيئة أسواق المال في الكويت أو أي هيئة مشرفة والتي تقوم بتنظيم وإصدار الرخص للأسواق المالية والوسطاء بالدولة.
- **العميل أو المستثمر:** يقصد به كل شخص طبيعي أو معنوي تقدم بطلب موافق عليه من قبل الشركة لفتح حساب تداول إلكتروني عبر الإنترنت.
- **الأوراق المالية:** يقصد بها الأسهم والسندات والأذونات المالية التي تصدرها الشركات المساهمة والسندات والأذونات التي تصدرها الحكومة المحلية والهيئات العامة والمؤسسات العامة في الدولة وأية أدوات مالية أخرى تقرها الهيئة.
- **السوق أو بورصة الأسواق المالية:** يقصد به أسواق الأوراق المالية المتاحة للتداول من خلال الصفحة الإلكترونية.
- **أنظمة السوق:** يقصد بها مجموعة القوانين والتعاميم والتعليمات الصادرة، والتي قد تصدر لاحقاً، عن السوق أو الهيئة والتي تتعلق بتنظيم عملية التداول في الأوراق المالية.
- **حساب التداول أو الحساب:** يقصد به حساب التداول الإلكتروني عبر الإنترنت والذي يتم فتحه للعميل لدى الشركة ويجري التداول عليه عبر صفحة شركة الوطني للاستثمار الإلكترونية أو من خلال تطبيق التداول.
- **الصفحة الإلكترونية:** يقصد بها الصفحة المعدة من قبل الشركة على شبكة الإنترنت أو من خلال تطبيق التداول والتي تشمل الخدمات المقدمة من الشركة ويمكن النفاذ إليها من خلال صفحة بنك الكويت الوطني أو شركة الوطني للاستثمار الإلكترونية على الإنترنت لإتمام عمليات التداول.
- **البنك المركزي:** يقصد به بنك الكويت المركزي.
- **الممتلكات:** يقصد بها جميع الأموال والأوراق المالية الموجودة حالياً أو فيما بعد في حساب التداول.

- The “**Executing Broker**” shall mean the Brokerage firm which executes the trading deals on behalf of the Company in the Exchange.
- “**Watani Brokerage**” shall mean all the services and products that the Company provides through the electronic Portal.
- The “**Content**” shall mean, without limitation, present and past prices in the financial market, pricing, news and research reports on the electronic Portal.
- “**Intellectual Property Rights**” shall mean patent rights, trademarks, service marks, copy rights, design rights, trade secrets and other intellectual property rights whether they are registered or not in any place in the world.
- “**Trading Application**” shall mean the application made available by Watani Investment Company for carrying out trading operations through the mobile phone.
- “**Claims**” or “**Losses**” shall mean any liabilities, rights, losses, damages, penalties, law suits, expenses, litigations, settlements or expenditure of any kind, including, without limitation, moral, material, special, direct, indirect, emergency consequential damages, administrative expenses, court and prosecution expenses and expenses of auditors.
- The “**Source of Information**” shall mean the sources which the Company obtains or receives the content from, including, without limitation, the stock exchanges in Kuwait, the UAE, Kingdom of Saudi Arabia, Qatar, Bahrain, Oman, Egypt or other exchanges or any authority or entity or company that provides such information.

- **الوسيط المنفذ:** يعني شركة الوساطة التي تنفذ صفقات التداول نيابة عن الشركة في السوق.
- **الوطني للتداول:** يقصد بها كافة الخدمات والمنتجات التي تقدمها الشركة من خلال الصفحة الإلكترونية.
- **المحتوى:** يقصد به على سبيل المثال لا الحصر أسعار السوق المالي الحديثة والمتأخرة والتسعير والأخبار والتقارير البحثية المتاحة على الصفحة الإلكترونية.
- **حقوق الملكية الفكرية:** ويقصد بها براءات الإختراع والعلامات التجارية وعلامات الخدمة وحقوق الطبع وحقوق التصميم والأسرار التجارية وغير ذلك من حقوق الملكية الفكرية سواء كانت مسجلة أم لا في أي مكان في العالم.
- **تطبيق التداول:** هو التطبيق المتاح من قبل شركة الوطني للاستثمار لاتمام عمليات التداول من خلال الهاتف المحمول.
- **المطالبات أو الخسائر:** ويقصد بها أي مسؤوليات أو حقوق أو خسائر أو أضرار أو عقوبات أو قضايا أو مصروفات أو محاكمات أو تسويات أو نفقات من أي نوع. حيث تشمل على سبيل المثال لا الحصر الأضرار الأدبية والمادية والخاصة المباشرة وغير المباشرة الطارئة والمترتبة والمصروفات الإدارية ومصروفات القضاء والإدعاء وأتعاب ونفقات مراجعي الحسابات.
- **مصدر المعلومات:** ويعني المصادر التي تحصل وتستقبل منها الشركة المحتوى وتشمل على سبيل المثال لا الحصر بورصة الأوراق المالية في الكويت والإمارات العربية المتحدة والمملكة العربية السعودية وقطر والبحرين وعمان ومصر وغيرها من الأسواق أو أي كيان أو شركة تقوم بتزويد المعلومات.



## 3- Declarations of the Customer

- a) The Customer declares that he has completed the Application Form, that he is the same individual or entity indicated on such form, that he posses the legal capacity and authority in all respects to agree to these terms and conditions and to engage in the trades contemplated by these terms and conditions, that the securities held in his account are not restricted or control securities as defined by applicable laws, rules or regulations and are freely tradable in all respects. Further, the Customer hereby agrees to supply in a timely manner full and complete responses to information reasonably requested by the Company in connection with the services to be provided under this Agreement.
- أ. يقر العميل بأنه قام بتعبئة نموذج طلب فتح الحساب، وأنه الشخص أو الكيان نفسه المشار إليه في ذلك النموذج، وأن له الأهلية القانونية والصلاحيية اللازمة للموافقة على هذه الشروط والأحكام وإبرام الصفقات المشمولة بها، وإن الأوراق المالية المحتفظ بها في حسابه ليست مقيدة أو خاضعة للرقابة وفق ما هو منصوص عليه بالقوانين أو القواعد أو الأنظمة المطبقة، وهي قابلة للتداول بحرية من كافة الأوجه. بالإضافة إلى ذلك، يوافق على تقديم ردود كاملة ووافية وفي الوقت المناسب عن المعلومات التي تطلبها الشركة بشكل معقول فيما يتعلق بالخدمات التي تقدم بموجب هذه الإتفاقية.
- b) The Customer declares that all the data set forth in the Trading Account opening application and KYC form (Appendix B) which were completed and signed by the Customer is true and accurate, genuine and identical to his documents of evidence. The Customer alone shall be liable for any data that is inconsistent with the true facts. The Customer undertakes to immediately notify the Company in writing of any changes that may take place in the data set forth in the account opening application or the KYC form.
- ب. يقر العميل بأن جميع البيانات المبينة في طلب فتح حساب التداول ونموذج «اعرف عميلك» ملحق (ب) الذي تم تعبئتها وتوقيعها من قبل العميل صحيحة ودقيقة وتعبر عن الواقع وتطابق مستنداته الثبوتية، ويتحمل العميل وحده كامل المسؤولية عن أية بيانات تخالف الواقع. كما يتعهد العميل بإخطار الشركة خطياً و فوراً بأي تعديلات قد تطرأ على البيانات المبينة في طلب فتح الحساب، أو نموذج «اعرف عميلك».
- c) The Customer shall provide the Company with information pertaining to his financial position, his experience in the field of investment, his investment objective pertaining to the services provided and any Information requested by the Authority.
- ج. يجب على العميل أن يزود الشركة بالمعلومات التي تتعلق بوضعه المالي، وخبرته في مجال الاستثمار، وأهدافه الاستثمارية المتعلقة بالخدمات التي يتم تقديمها وأية معلومات تطلبها الهيئة.
- The Customer undertakes to update his information, and KYC form periodically and also whenever requested by the Company.
- كما يتعهد العميل بتحديث المعلومات والبيانات الخاصة به ونموذج «اعرف عميلك» بصورة دورية وكذلك كلما طلبت الشركة منه ذلك.
- If the Customer fails to update all his information or provide the Company with the same, the Company shall have the right to freeze his account and suspend trading transactions for an indefinite period until such time the Customer updates or provides such information.
- وفي حال عدم قيام العميل بتحديث البيانات أو المعلومات الخاصة به أو عدم تزويد الشركة بها، فإنه يحق للشركة تجميد حساب العميل ووقف عمليات التداول لمدة غير محددة حتى يقوم العميل بتحديث أو تزويد الشركة بهذه المعلومات أو البيانات.
- d) The Customer declares and confirms that he did not give any information in the Trading Account opening form which, had it been known to the Company, would have been caused the Company to refuse to open a trading account in the name of the Customer.
- د. يقر العميل ويؤكد بأنه لم يدل بأي معلومات في طلب فتح حساب التداول، والتي إذا علمت بها الشركة، قد تؤدي إلى رفض الشركة فتح حساب تداول بإسم العميل.

e) In the event where the Customer is an individual (natural person), the Customer declares that he is an adult (21 years) and possesses the requisite desire and competence to conclude this agreement and honor his obligations hereunder. In case the Customer is a minor (below the age of 21 years), the Customer will be required to contract with the Company through his guardian. Signatures on the Agreement, forms, consents and undertakings that may be required by the Company from its Customers will be provided by the guardian for and on behalf of the Customer. Upon reaching the age of majority, the Customer has the right to elect to continue with the Account or to close the same and terminate this Agreement by giving the Company 15 days prior written notice.

f) In the event where the Customer is a juridical person (company), the authorized representative of the Customer who is signing this Agreement declares that the Customer was duly incorporated according to the laws of the country where the Customer was established, that the Customer possesses the requisite authority to conclude this Agreement and perform the Customer's obligations hereunder. He further declares that he is duly authorized to sign this Agreement on behalf of the Customer.

g) The Customer's investment is not insured or otherwise protected by any public authority or private entity. Neither the Company, clearing firm nor their respective affiliate or employees guarantees the Customer's investment, including the return of the initial principal that the Customer has invested. In this regard, the Customer declares that he shall bear all the risks of loss with respect to his investment and that the value of his investment may go up or down, and neither the Company, the clearing firm nor any of their respective affiliates or employees have any control over the value of the Customer's investment.

h) The Customer declares that, in the event of the performance of any sale or purchase operations for his account, he shall be deemed to have concluded an unconditional and legally binding contract in respect of those operations. The Customer shall submit all the required documents in order to give full effect to such contract and the commercial transactions arising there from.

هـ. في حال كان العميل فرداً (شخص طبيعي)، فإن العميل يقر بأنه بلغ سن الرشد (21 عاماً) ولديه الرغبة ويمتلك الأهلية لإبرام هذه الإتفاقية والوفاء بالتزاماته المترتبة على هذه الإتفاقية. وإذا كان العميل قاصراً (أقل من 21 عام)، يطلب من العميل التعاقد مع الشركة من خلال ولي أمره. ويوقع الولي نيابة عن العميل الإتفاقية وجميع النماذج والموافقات والتعهدات التي تطلبها الشركة من عملائها. وعند بلوغ سن الرشد، يحق للعميل أن يختار إما الاستمرار في الحساب، أو فسخ هذه الإتفاقية وإنهاؤها من خلال إخطار خطي مسبق إلى الشركة مدته 15 يوماً.

و. في حال كان العميل شخصاً اعتبارياً (شركة)، يقر الممثل المفوض للعميل والذي قام بتوقيع هذه الإتفاقية بأنه تم تأسيس العميل أصولاً حسب قوانين الدولة التي تم تأسيس العميل بها وأنه يمتلك الصلاحية لإبرام هذه الإتفاقية والوفاء بالتزاماته المترتبة عليها بموجب الإتفاقية. كما يقر بأنه مفوض أصولاً بتوقيعها نيابة عن العميل.

ز. لا يوجد تأمين على استثمارات العميل أو حماية له لدى أية جهة عامة أو خاصة. كما وأن الشركة أو جهة المقاصة أو أي من الشركات التابعة لأي منهما أو العاملين بأي منهما لا يضمن استثمار العميل، بما في ذلك استرجاع المبلغ الأصلي المستثمر من جانب العميل، وفي هذا الخصوص، يقر العميل بأنه يتحمل وحده كافة مخاطر الخسارة المتعلقة باستثماراته. وأن قيمة استثماراته قد ترتفع أو تنخفض، وليس لأي من الشركة أو جهة المقاصة أو الشركات التابعة لهما أو العاملين بهما أي رقابة على قيمة استثمار العميل.

ح. يقر العميل أنه في حال إنجاز عمليات بيع أو شراء لصالحه، فإنه يعتبر قد نفذ عقداً ملزماً قانونياً وغير مشروط بخصوص تلك العمليات. وينبغي على العميل تقديم جميع المستندات المطلوبة لإعطاء النفاذ لذلك العقد والمعاملة التجارية الناشئة من ذلك.

- ط. يقر العميل أن الشركة ليست مسؤولة عن الخسائر التي قد يتعرض لها العميل، ما لم تتجم عن خطأ جسيم مثبت أو إهمال جسيم أو سوء نية أو احتيال أو سوء تصرف متعمد من قبل الشركة في تنفيذ التزاماتها التعاقدية الواردة في هذه الاتفاقية. يقر العميل أيضاً بأن الشركة غير ملزمة بأي التزام من أي نوع بتعويض العميل عن أية خسائر أو أضرار قد يتعرض لها العميل في حالة كانت هذه الخسائر أو الأضرار ناتجة عن تنفيذ الشركة لتعليمات العميل، ويتحمل العميل أية غرامات مالية قد تفرض على الشركة من قبل أي سلطة إشرافية أو تنظيمية نتيجة لذلك.
- ي. إن جميع تعاملات الأوراق المالية المدرجة في السوق ينبغي تنفيذها وفقاً للقوانين المطبقة في السوق المعنية والأنظمة والقوانين المعمول بها في أي من الدول المعنية. ويقر العميل بأنه على معرفة بهذه القوانين ويتعهد بالالتزام بها، ويعتبر مسؤولاً مسؤولية كاملة في حال مخالفتها.
- ك. يقر العميل بأنه يعلم أن التعامل بالأوراق المالية ينطوي على عدة مخاطر قد تؤدي إلى خسارة المستثمر لرأسماله أو جزء منه أو أكثر منه، فكما أن أسعار الأوراق المالية قابلة للارتفاع فإنه يمكن لهذه الأسعار أيضاً أن تنخفض بنسبة كبيرة قد تؤدي إلى إلحاق خسائر بالمستثمر، وكذلك قد تصبح عملية تسهيل الأوراق المالية وبيعها صعبة نظراً لانخفاض الطلب عليها، هذا بالإضافة إلى مخاطر أخرى عديدة قد يتعرض لها المستثمر. وعلى المستثمر أن يحصل على استشارة من مستشار مختص. لذا ليس للعميل الحق في مطالبة الشركة بأي تعويض عن أية خسائر قد يتعرض لها نتيجة ظروف تقلبات السوق.
- ل. لا يحق للعميل ترتيب أي رهن على الحساب أو أي من مكوناته لصالح أية جهة إلا بعد الرجوع إلى الشركة وأخذ موافقتها الخطية المسبقة على ذلك وفقاً للإجراءات المتبعة لدى الشركة في هذا الخصوص. وفي هذه الحالة على العميل أن يدفع للشركة الرسوم المحددة من قبل الشركة، كما يوافق العميل على أنه يعود للشركة تعديل هذه الرسوم وفقاً لتقديرها المطلق دون حاجة لموافقة العميل.
- م. يقر العميل بأنه مطلع على جميع شروط الإفصاح في أسواق الأوراق المالية التي يتداول فيها، كما يقر بأنه مسؤول وحده عن الإفصاح عن جميع المعلومات الضرورية إلى الجهات التنظيمية.
- ي. The Customer declares that the Company shall not be liable for losses that may be suffered by the Customer, unless they result from a proven serious or, gross negligence, bad faith, fraud or willful misconduct by the Company in executing its contractual obligations contained herein. The Customer further declares that the Company shall be under no obligation whatever to compensate the Customer for any losses or damage that may be suffered by the Customer in the event where such losses or damages result from the Company's execution of the Customer instructions, and the Customer shall bear any financial penalties that may be imposed upon the Company by any supervisory or regulatory authority as a result thereof.
- ج. All dealings in Securities listed on the Exchange shall be executed according to the laws applicable in the concerned Exchange and the regulations and laws in force in any of the relevant countries. The Customer declares that he is aware of those laws and undertakes to observe them, and shall be fully liable in the event of any violation thereof.
- ك. The Customer declares that he is aware that dealings in securities involves several risks that may lead to the investor losing his entire capital, part thereof or more than his capital. As the prices of Securities can rise and fall substantially and this may lead to the investor suffering losses. Furthermore, the liquidation and sale of securities may become difficult as a result of the decline of demand therefore. This is in addition to many other losses that the investor may be exposed to. The investor should seek the advice of a specialized advisor. The Customer has no right to claim against the Company for compensation for any losses suffered as a result of market fluctuations.
- ل. The Customer has no right to pledge the Account or any part thereof in favor of any other party save after obtaining the prior written consent of the Company to do so according to such procedures as are in force at the Company in this regard. In such event, the Customer shall pay the Company the fees specified by the Company, and the Customer agrees that the Company may change these fees and charges at its own discretion without the need to obtain the Customer's consent thereto.
- م. The Customer declares that he is fully aware of all the disclosure requirements in the Exchanges in which he trades, the Customer further declares that he shall be solely responsible for disclosing the necessary information to the concerned regulatory or civil entities.

## 4- Recommendations, Advices and Disclosures

a) The Customer declares that he fully understands and agrees that the Company, in executing the Customer's orders to sell and buy Securities will in no way be acting in an advisory capacity, that the decision to buy and sell Securities is a decision of the Customer alone for which the Customer shall be entirely responsible, and that such decision of the Customer is not and should not be based on any recommendation or advice from the Company.

b) The Company shall provide the investors with trading services in securities. Neither the Company, any of its subsidiaries, nor any of their employees will provide any recommendations or investment or financial advice, assurance or guarantee, and that any information that may be provided by the Company or any of its employees shall not be regarded as an investment or financial advice, and the Customer shall take his own final decision relying exclusively on his own judgment and discretions and at his sole risk.

The Customer shall be solely responsible for determining the nature, expected value and appropriateness of any particular securities, securities portfolio, transactions or investment strategy, and any information that may be provided by the Company or any of its employees shall not be regarded as an investment or financial advice, and the Customer shall take his own final decision relying only on his own judgment and discretions and at his sole risk. The Customer shall solely bear the responsibility for any deal, regardless of the accuracy thereof that is carried out in his trading account (s).

c) The Customer acknowledges and declares that he is fully aware that the Company or any person associated with the Company may have an interest, relation or basic arrangements related to the investment, trading operation or service concerned when the Customer is provided with the information related to the investment by the Company. The Customer further declares that the Company shall not be held liable for any difference or conflict of interest that may arise therefrom and that the Customer hereby waives all claims in this regard.

أ. يقر العميل بأنه يفهم تماماً ويوافق على أن الشركة في قيامها بتنفيذ أوامر العميل ببيع وشراء الأوراق المالية لن تكون بأي شكل من الإشكال عاملة بصفة إستشارية، وأن قرار بيع وشراء الأوراق المالية هو قرار العميل وحده وعلى كامل مسؤوليته ولن يكون قرار العميل ذلك ولا ينبغي له أن يكون مبنياً على أية توصية أو نصح من قبل الشركة.

ب. تقدم الشركة للمستثمرين خدمات التداول في الأوراق المالية ولا تقدم الشركة أو الشركات التابعة لها أو أي من الموظفين في أي منهم توصيات أو إستشارات إستثمارية أو مالية أو تأكيدات أو ضمانات وأي معلومات يتم تقديمها من قبل الشركة أو أي من موظفيها يجب عدم إعتبارها إستشارة إستثمارية أو مالية ويجب على العميل أن يتخذ قراره النهائي بالإعتماد فقط على حكمه وتقديراته الخاصة وعلى مسؤوليته وحده.

ويتحمل العميل وحده المسؤولية عن تحديد الطبيعة والقيمة المتوقعة وملاءمة أية أوراق مالية معينة أو محفظة أوراق مالية أو صفقات أو استراتيجية استثمار، وأي معلومات يتم تقديمها من قبل الشركة أو أي من موظفيها يجب عدم إعتبارها إستشارة إستثمارية أو مالية ويجب على العميل أن يتخذ قراره النهائي بالإعتماد فقط على حكمه وتقديراته الخاصة وعلى مسؤوليته وحده، كما يتحمل العميل وحده المسؤولية عن أية صفقة وبغض النظر عن دقتها - تجري على حسابه/ حسابات التداول العائدة له.

ج. يقر العميل ويعلن بأنه على معرفة كاملة بأن الشركة أو أي شخص آخر مرتبط معها قد يكون له مصلحة أو علاقة أو ترتيبات أساسية متعلقة بالإستثمار أو العملية التجارية أو الخدمة المعنية عندما يتم تزويد العميل بالمعلومات المتعلقة بالإستثمار من قبل الشركة. كما يقر العميل بأن الشركة غير مسؤولة عن أي إختلاف أو تعارض في المصالح قد ينشأ عن ذلك كما يتنازل العميل عن أي مطالبة في هذا الخصوص.

Under this Agreement:

بموجب هذه الإتفاقية:

- a) The Company may open a Securities Trading Account. The Customer shall transfer and keep in the Account adequate funds to cover all buying orders that he wishes to execute in the market through the Company, and the Customer declares that he realizes and agrees that the Company will not execute any buying order that may be issued by the Customer unless there are sufficient funds in the account to cover such buying orders.
- أ. يحق للشركة فتح حساب تداول الأوراق المالية وعلى العميل تحويل والإحتفاظ برصيد كافي في الحساب لتغطية كافة أوامر الشراء التي يرغب في تنفيذها في السوق من خلال الشركة ويقر العميل بأنه يدرك ويوافق على أن الشركة لن تنفذ أي أمر شراء يصدره العميل ما لم يتوفر في حساب العميل رصيد كاف لتغطية أوامر الشراء هذه.
- b) The Company shall deposit the sale proceeds, in the event of executing selling orders, as set forth in this Agreement, in the Trading Account of the Customer with the Company within the period specified by the Exchange less the Company's and Exchange's commission and any expenses, costs or other expenditure incurred by the Company. However, the Customer may only withdraw the proceeds of such sale during the period specified by the Company.
- ب. تقوم الشركة بإيداع عائدات البيع في حال تنفيذ أوامر البيع حسيما هو وارد في هذه الإتفاقية في حساب التداول العائد للعميل لدى الشركة خلال الوقت الزمني المحدد من قبل السوق ناقص عمولة الشركة والسوق وأي مصاريف أو تكاليف أو نفقات قد تتحملها الشركة، إلا أنه لا يمكن للعميل سحب عائدات البيع هذه إلا في الوقت الزمني الذي تحدده الشركة.
- c) The Company shall have the right to withdraw from the Customer's account directly in the event of executing buying orders as set forth in this Agreement, the amount of the shares bought by the Customer and the Company's and Exchange's commission in addition to any other entitlements or rights. The Company shall also have the right to withdraw from any other account maintained in the name of the Customer with the Company or with any other entity in the event where there is no sufficient balance in the Trading Account, and such right shall rank in priority to any other creditor, without the need to give any notice or warning or take any other legal action.
- ج. يحق للشركة السحب من حساب العميل مباشرة في حال تنفيذ أوامر الشراء حسيما هو وارد في هذه الإتفاقية قيمة الأسهم المشتراة وعمولة الشركة والسوق بالإضافة إلى أية مستحقات أو حقوق أخرى، كما يحق لها السحب كذلك من أي حساب آخر بإسم العميل لديها أو لدى أي جهة في حال عدم توافر الرصيد الكافي في حساب التداول بالأولوية والأفضلية على أي دائن آخر بدون حاجة إلى تنبيه أو إخطار أو أي إجراء قانوني آخر.
- d) The Customer declares that the Company shall have a lein over cash, securities and all elements and assets of the Account of any kind at present or the future, towards payment of fees, expenses, charges and obligations due from the Customer resulting from execution of this Agreement, without the need to a specific declaration with regard thereto. The Company has the right to receive its dues and rights directly from the components of the Account at any given time by set off in priority to and with preference over any other creditor and without the need to give any warning, notice or to take any legal action. Further, the Company has the right without incurring any liability to dispose off by sale any of the elements and components of the Account which is the subject of this Agreement totally or partly, and to apply the sale proceeds towards settlement of any obligations of the Customer towards the Company in relation to executing this Agreement. This Article shall be deemed to be an authorization from the Customer to the Company to do so and Customer hereby gives his irrevocable consent to such sale.
- د. يقر العميل على أن للشركة امتيازاً على جميع الأموال النقدية والأوراق المالية وكافة عناصر وأصول الحساب من أي نوع في الوقت الحاضر أو في المستقبل، لضمان وتأمين دفع الرسوم والمصاريف والأتعاب والالتزامات المستحقة على العميل الناتجة عن تنفيذ هذا العقد دون الحاجة لإقرار خاص بذلك. يحق للشركة استيفاء مستحقاتها وحقوقها مباشرة من مكونات الحساب في أي وقت من الأوقات عن طريق إجراء مقاصة بالأولوية والأفضلية على أي دائن آخر، ودون الحاجة لإعطاء أي إنذار أو إشعار أو إخطار أو اتخاذ أي إجراء قانوني. كما يحق للشركة، ودون تحمل أي مسؤولية، التصرف في البيع في أي من عناصر ومكونات الحساب موضوع هذه الإتفاقية، كلياً أو جزئياً، واستخدام حصيلة البيع لاستيفاء أي التزامات على العميل تجاه الشركة متعلقة بتنفيذ هذه الإتفاقية، تعتبر هذه المادة تفويضاً من العميل للشركة للقيام بذلك ويعطي العميل بموجبه موافقة غير قابلة للإلغاء على هذا البيع.

e) The Customer may not sell the Securities before settling to the Company the whole value of the purchased Securities in addition to the Company's commission, the Exchange's commission and any expenses, fees or other expenditure arising from such purchase.

f) The Company shall have the right to dispose of the Securities purchased as it may deem appropriate if the Customer fails to settle the purchase price plus the Company's commission, the Exchange's commission and any amounts or obligations toward the Company during the period specified for settlement by the Exchange on the date of trading. The Company shall have the right to sell these Securities at market price, whatever such price may be, without the Company incurring any liability as a result of such sale. This Article

shall be deemed to constitute an explicit irrevocable authorization of the Company by the Customer in respect thereof. The Customer shall indemnify the Company for any loss or damage arising from any losses or damages resulting from the sale made as a result of the Customer's failure to effect full or partial payment. This includes, without limitation, the attorney's fees and court fees. This Article shall be deemed to constitute an explicit irrevocable authority from the Customer to the Company to deduct the Customer's account or any other account belonging to the Customer at any other bank or at any other entity for the amount of such losses in addition to any entitlements related to such loss.

The Company shall, without assuming any liability, dispose of by sale any elements or contents of the Trading Account which is the subject of this Agreement, in whole or in part and to use the proceeds of such sale to settle any obligations of the Customer towards the Company resulting from the execution of this Agreement. The Customer hereby gives his prior consent to such sale, and this Article shall be deemed to constitute an explicit irrevocable authorization from the Customer to the Company to do so.

هـ. لا يحق للعميل بيع الأوراق المالية إلا بعد سداد قيمة الأوراق المالية المشتراة للشركة بالكامل بالإضافة إلى عمولتها وعمولة السوق وأية مصاريف أو أتعاب أو نفقات أخرى ناتجة عن عملية الشراء تلك.

و. يحق للشركة التصرف في الأوراق المالية التي تم شراؤها حسبما تراه مناسباً إذا لم يتمكن العميل من سداد قيمة شرائها بالإضافة إلى عمولتها وعمولة السوق أو أية مبالغ أو إلتزامات تجاه الشركة خلال المدة المحددة من قبل السوق في تاريخ التداول، ويحق للشركة بيع تلك الأوراق بسعر السوق مهما كان ذلك السعر ودون أية مسؤولية على الشركة نتيجة هذا البيع ويعتبر هذا البند تفويضاً صريحاً غير قابل للإلغاء من

العميل للشركة في ذلك، ويتحمل العميل مسؤولية تعويض الشركة عن أي خسائر أو أضرار ناجمة عن البيع نتيجة إخفاق العميل في السداد التام أو السداد الجزئي ويشمل ذلك على سبيل المثال لا الحصر أتعاب المحامين والرسوم القضائية. ويعتبر هذا البند تفويضاً صريحاً غير قابل للإلغاء من العميل للشركة بالخصم من حساب العميل أو أي حساب آخر يخصه في أي بنك آخر أو لدى أي جهة أخرى بقيمة تلك الخسائر بالإضافة لأية مستحقات لها علاقة بهذه الخسارة.

كما يحق للشركة ودون أية مسؤولية عليها، التصرف بالبيع في عناصر ومكونات الحساب موضوع هذه الاتفاقية كلها أو بعضها واستخدام حصيلة البيع في سداد أية إلتزامات على العميل للشركة ناتجة عن تنفيذ هذه الاتفاقية. ويقر العميل بموافقتة المسبقة على إجراء ذلك البيع ويعتبر هذا البند تفويضاً صريحاً غير قابلاً للرجوع من العميل إلى الشركة بذلك.



## 6- Controlling the Trading Account and Responsibility for Accuracy

The Customer shall be fully responsible for monitoring his Trading Account at all times. He agrees, in particular, to monitor every open deal until the Company confirms to the Customer the execution or cancellation of the order. The Customer shall also be responsible for keeping his Account valid and for the accuracy of the orders given and shall notify the Company immediately by phone or electronic mail of any discrepancies. The Customer shall be able to view his account statement and the transactions at all times on the electronic Portal or website and the Company shall not be obliged to provide any other reports to the Customer in this regard except upon specific request by the Customer and at the absolute discretion of the Company. The Customer further agrees to notify the Company immediately by phone / electronic mail with express mail confirmation two days later in any of the following events:

- The customer is unable to inspect or view any data in respect of the deals, orders, transactions or page on the designated electronic Portal or website or any inaccurate entry indicating that such order, including the cancellation or amendment of a past order, was received or action was taken in respect thereof and / or was executed.
- Any failure by the Customer to receive or notice any accurate confirmation of execution.
- Receiving any kind of communications concerning any order or the report of executing the transaction which was not placed or authorized by the Customer.
- Any inaccurate information in the balances of the Customer's account, conformations or securities positions or the dates of the deals.

The Company shall not be liable or obligated, and the Customer shall release the Company from any liability or responsibility in respect of any claims concerning the treatment (or loss) of any order if the Customer fails to notify the Company immediately, but in all cases within a period not exceeding two days, by telephone or electronic mail, whenever the Customer becomes aware that any of the said events has taken place. In the event where the Company confirms that it has executed or cancelled by mistake and where the Customer is unreasonably late to give notice of such mistake, the Company reserves the right to require the Customer to accept the deal or remove the deal from the Trading Account of the Customer at the absolute discretion of the Company.

يلتزم العميل بتحمل المسؤولية الكاملة عن مراقبة حسابه في جميع الأوقات ويوافق بشكل خاص على مراقبة كل صفقة مفتوحة إلى أن تؤكد له الشركة تنفيذ أو إلغاء الأمر، كما أن العميل يتحمل مسؤولية بقاء حسابه ساري المفعول ودقة الأوامر المدخلة وإبلاغ الشركة فوراً عبر الهاتف أو البريد الإلكتروني بخصوص أي اختلافات. بإمكان العميل الاطلاع على كشف حسابه والصفقات في جميع الأوقات على الصفحة الإلكترونية أو الموقع. ان الشركة غير ملزمة بتزويد العميل بأية تقارير أخرى في هذا الخصوص إلا بناء على طلب محدد من قبل العميل ووفق تقدير الشركة المطلق. كما يوافق العميل على إبلاغ الشركة فوراً عبر الهاتف / البريد الإلكتروني، وتأكيد ذلك بالبريد السريع بعد يومين، في حال تحقق أي من الحالات التالية:

- عدم تمكن العميل من الاطلاع أو اكتشاف أي بيان في الصفقات أو الأوامر أو المعاملات أو أي صفحة على الصفحة الإلكترونية أو الموقع المحدد وكذلك أي إدخال غير دقيق يبين بأن الأمر بما في ذلك إلغاء أو تعديل أمر سابق قد تم استلامه أو يتم التصرف بشأنه و/أو قد تم تنفيذه.
- أي إخفاق من قبل العميل في استلام أو ملاحظة أي تأكيد دقيق للتنفيذ.
- استلام أي نوع من المراسلات بخصوص أي أمر/ أو تقرير تنفيذ المعاملة والذي لم يتم العميل بوضعه أو تفويضه.
- أي معلومات غير دقيقة في أرصدة حساب العميل أو تأكيدات أو مراكز أوراق مالية أو تاريخ الصفقات.
- لن تكون الشركة مسؤولة أو ملزمة، ويلتزم العميل بإبراء ذمة الشركة من أي التزام أو مسؤولية عن أية مطالبات بخصوص معالجة (أو خسارة)، أي أمر إذا أخفق العميل في أن يقوم فوراً ، ولكن وفي جميع الأحوال خلال مدة لا تتعدى يومين، بإشعار الشركة عبر الهاتف أو البريد الإلكتروني عندما يصبح العميل على علم بأن أي من هذه الأمور قد حدث. وفي حالة تأكيد الشركة بأنها قامت بالتنفيذ أو إلغاء بطريقة الخطأ وتأخر العميل بشكل غير معقول في الإبلاغ عن ذلك الخطأ فإن الشركة تحتفظ بحقها في أن تطلب من العميل قبول الصفقة أو إزالة الصفقة من حساب العميل حسب خيار الشركة المطلق.



The Customer agrees to return immediately to the Company any assets that have been distributed to the Customer and that the Customer is not entitled to receive.

In the event where an error occurs in the Customer's transactions and where the investigation performed by the Company in this regard reveals that the error resulted from a mistake committed by the Company or its employees, the Company shall reverse that transaction without any effect on the Customer. The Customer shall not, in any manner whatsoever, suffer any effect from the reversal of that transaction.

In the event where an error occurs in the Customer's transactions and where the investigation performed by the Company in this regard reveals that the error resulted from the Customer's instructions to the Company given through the means of communications provided for in this contract, the Customer shall accept this error and shall release the Company from any liability of any kind whatsoever in this regard.

In the event where errors occurred in the notice, account evaluation reports or statement of account, the Customer shall notify the Company thereof within two days from the date of sending the notice, report or statement of account. In the event where the Customer does not notify the Company of any errors within the aforesaid period, this shall be considered an acknowledgment of the validity of the data contained in those documents and a final approval by him on all the records and contents thereof. The notice by the Customer shall contain adequate information and details that contradict the validity of the notices, account evaluation reports or statements of account. The Customer understands and agrees that the Company may amend the Customer's account in order to correct any error.

In the event there is an error, the Customer may contact the Company through the phone number +965 1803111 or the following email address: [brokerage-kse@nbkcapital.com](mailto:brokerage-kse@nbkcapital.com)

## 7- Dealings by board and executive team members and other informed persons

The Customer undertakes to abide by all the instructions and decisions issued by supervising or regulatory authorities in the stock exchange with respect to the dealings of members of the board directors and members of executive management and other insiders in shares of the companies in which they hold the positions of board members or executive management. The Customer further declares and agrees that the Company shall not bear any legal liability for the Customer violations of those instructions or decisions or are considered insiders.

ويوافق العميل على أن يعيد فوراً إلى الشركة أية أصول تم توزيعها إلى العميل والتي لا يحق للعميل الحصول عليها .

وفي حال حدوث خطأ في معاملات العميل وأظهر التحقيق الذي قامت به الشركة في هذا الشأن أن الخطأ نتج عن خطأ من الشركة أو من موظفيها، ستقوم الشركة بعكس تلك المعاملة دون أن يتأثر العميل. يجب أن لا يتأثر العميل بأي شكل من الأشكال من عكس تلك المعاملة .

وفي حال حدوث خطأ في معاملات العميل، وأظهر التحقيق التي قامت به الشركة في هذا الشأن أن هذا الخطأ نتج عن تعليمات العميل إلى الشركة المعطاة من خلال وسائل الاتصال المنصوص عليها في هذا العقد، يقبل العميل هذا الخطأ ويعفي الشركة من المسؤولية من أي نوع كانت في هذا الشأن.

وفي حال وجود أخطاء في الأشعار أو تقارير تقييم الحساب أو كشف الحساب، على العميل أن يخطر الشركة بذلك خلال يومين من تاريخ ارسال الأشعار أو التقرير أو كشف الحساب. في حال عدم إخطار العميل للشركة بأية أخطاء خلال تلك الفترة، يعتبر ذلك اقراراً بصحة البيانات الواردة في تلك الوثائق وموافقة نهائية منه على كافة قيودها ومحتوياتها. يجب أن يتضمن إخطار العميل معلومات وتفاصيل كافية تناقض صحة الأشعارات، أو تقارير تقييم الحساب أو كشوفات الحساب. ويفهم العميل ويوافق على أنه يمكن للشركة تعديل حساب العميل لتصحيح أي خطأ .

في حال وجود خطأ، على العميل التواصل مع الشركة على رقم الهاتف التالي: +965 1803111 أو البريد الإلكتروني التالي: [brokerage-kse@nbkcapital.com](mailto:brokerage-kse@nbkcapital.com)

## 7- تعاملات أعضاء مجلس الإدارة وأعضاء الجهاز التنفيذي وغيرهم من الأشخاص المطلعين

يتعهد العميل بالالتزام بجميع التعليمات والقرارات الصادرة عن الجهات الرقابية والتنظيمية في الأسواق المالية فيما يتعلق بتعاملات أعضاء مجلس الإدارة وأعضاء الإدارة التنفيذية و الأشخاص المطلعين في أسهم الشركات التي يتولون فيها مناصب أعضاء مجلس الإدارة أو الإدارة التنفيذية أو يعتبرون أشخاصها المطلعين. كما يقر العميل ويوافق على أن الشركة لا تتحمل أي مسؤولية قانونية عن مخالفة العميل لتلك التعليمات أو القرارات.

With respect to securities listed on exchanges other than Kuwait Boursa, the Customer undertakes to comply with all instructions and resolutions issued by the regulatory authorities in those exchanges pertaining to dealings by board, executive team members and insiders in the securities of the companies in which they hold such positions. The Customer declares and accepts that the Company shall not assume any legal responsibility for any violation of those instructions or resolutions.

أما بالنسبة للأسواق المالية الأخرى غير بورصة الكويت، يتعهد العميل بالالتزام بكافة التعليمات والقرارات الصادرة عن الجهات الرقابية أو التنظيمية في تلك الأسواق والمتعلقة بتعاملات أعضاء مجلس الإدارة أو أعضاء الجهاز التنفيذي وغيرهم من الأشخاص المطلعين بأوراق مالية صادرة عن الشركات التي يشغلون فيها عضوية مجلس الإدارة أو مناصب تنفيذية أو يعتبروا من أشخاصها المطلعين. كما يقر العميل ويوافق على أن الشركة لا تتحمل أية مسؤولية قانونية عن مخالفة العميل لتلك التعليمات أو القرارات.

## 8- Details of the Fees, Commission and Taxes

The Customer shall pay to the Company the commission and expenses as detailed in Appendix "C" attached hereto in consideration for the services that the Company provides to the Customer. The Company reserves the right to increase such commission provided it notifies the Customer thereof. Such increase shall be subject to Customer's approval which may be implicit through availing the services of Watani Brokerage after being notified of such increase.

The Customer declares that any taxes imposed under the laws of the State of Kuwait or any concerned state in connection with the Trading deals shall be borne by the Customer alone. In the event where the concerned authorities in the State of Kuwait or any concerned state demands that the Company withhold, pay or collect taxes related to trading deals executed pursuant to this Agreement, the Customer undertakes to pay the amount of those taxes to the Company and the Company shall have the right to deduct those taxes directly from the Customer's account with the Company.

The Customer further declares that he shall be solely responsible for obtaining a Tax Release Certificate from the relevant authorities in the State where he trades and shall not have the right to instruct the Company to obtain such certificate on his behalf.

## 9- Using Watani Brokerage

a) Watani Brokerage is designated only for the use specified in this Agreement, and shall be used by the Customer or the work team designated therefor if the Customer is a company. The Customer shall have the right to download and store information from the electronic Portal to the Customer's own computer and may print a copy thereof for internal personal reference. The Customer undertakes not to remove the copy right notice or any remarks contained therein.

## 8- تفاصيل الرسوم والعمولة والضرائب

يدفع العميل للشركة العمولة والمصاريف كما هي مفصلة في الملحق «ج» المرفق مقابل الخدمات التي تقدمها الشركة للعميل. تحتفظ الشركة بحقها بزيادة العمولة على أن تقوم بإخطار العميل بذلك. تخضع هذه الزيادة لموافقة العميل والتي يمكن أن تكون موافقة ضمنية من العميل من خلال الاستمرار في استخدام خدمات الوطني للتداول بعد إخطاره بتلك الزيادة.

يقر العميل بأن أية ضرائب تفرضها قوانين دولة الكويت أو أي من الدول المعنية بالنسبة لصفقات التداول هي على عاتق العميل وحده، وفي حال مطالبة السلطات المختصة في دولة الكويت أو من الدول المعنية الشركة باحتجاز أو دفع أو تحصيل الضرائب المتعلقة بصفقات التداول المنفذة وفقا لهذه الاتفاقية، يتعهد العميل بدفع قيمة هذه الضرائب للشركة كما يقر بأنه يحق للشركة أن تقتطع هذه الضرائب مباشرة من حساب العميل لدى الشركة.

كما يقر العميل بأنه وحده المسؤول في الحصول على شهادة إفراج ضريبي من السلطات المختصة في الدولة التي يتداول فيها وأنه لا يحق له أن يطلب من الشركة الحصول على هذه الشهادة نيابة عنه.

## 9- استخدام الوطني للتداول

أ. الوطني للتداول مخصصة للإستخدام المحدد في هذه الاتفاقية فقط وتستخدم بواسطة العميل أو طاقم العمل المحدد إذا كان العميل شركة. وللعميل الحق في تحميل وتخزين المعلومات من الصفحة الإلكترونية على الحاسب الآلي الخاص به ويمكنه أن يطبع نسخة منه كمرجع شخصي وداخلي ويتعهد العميل بعدم إزالة حق النسخ أو أية ملاحظات واردا فيه.

b) The Content is provided for the purpose of information, learning and assisting in decision making only. The Customer shall not interpret the Content information provided on the Portal as related to investment trading as an investment, tax, legal or other advice of any kind whatsoever. The Customer alone shall bear full responsibility for evaluating the benefits and risks associated with the use of such data, information or content. The Customer waives any claim against the Company or the third party which provided it with the Content for any damage of any kind whatsoever arising from taking any decision on the basis of the information made available on the electronic Portal.

c) The Company does not endorse or approve the Content but merely makes such Content available to the Customers purely as a service, on an "as is" basis. The Company or the Source of Information does not guarantee the accuracy, appropriateness, completeness or proper sequence of the content. The Customer declares that the Content may become unreliable for many reasons. Neither the Company nor the Source of Information is liable to update any information or opinions set forth in the Contents. The Company shall have the right not to continue to provide any Content on the electronic Portal at any time and without giving any notice thereof. The Customer declares that neither the Company nor the third party shall incur any liability in any way whatsoever for the expiry, interruption, delay, inaccuracy, inappropriateness or incompleteness of the Content made available on the electronic Portal, for any reason.

d) The Customer shall not redistribute the Content or facilitate the redistribution thereof to or allow inspection thereof by any other party who is not authorized by the Company to receive the Content.

e) The Company, throughout the term of the Contract, gives the Customer a limited and non-exclusive and non-transferable license to see, browse, download and print the pages made available on the electronic Portal and the documents, fees and media contained on those pages. The Customer alone shall be responsible for acquiring and paying for the purchase, repair and

maintenance of all the equipment, telephone lines and any other materials required for accessing the electronic Portal. The Customer may not amend, copy, distribute, transfer, send by mail, display, copy, publish, license, quote, assign or sell any of the pages, data, information, programs, products or services that the Customer obtains from the electronic Portal. The Company reserves the right to control all uses by the Customer of the Watani Brokerage, and the license herein granted by the Company to the Customer concerning the Watani Brokerage, shall be deemed automatically cancelled in the event of the termination of this Agreement, without the need to give notice thereof to the Customer.

ب. يقدم المحتوى لأغراض المعلومات والتعليم والمساعدة في صناعة القرار فقط ولا يجب على العميل تأويل معلومات المحتوى الذي يقدم على الصفحة الإلكترونية والمتعلق بالتجارة الإستثمارية على أنه نصيحة إستثمارية أو ضريبية أو قانونية أو أية نصيحة من أي نوع ويتحمل العميل وحده المسؤولية المنفردة لتقييم المزايا والمخاطر المرتبطة باستخدام هذه البيانات والمعلومات أو المحتوى. ويقر العميل بعدم مطالبة الشركة أو الطرف الثالث الذي يمدّها بالمحتوي عن أية أضرار من أي نوع كانت قد تنتج عن اتخاذ أي قرار إستناداً إلى المعلومات المتاحة على الصفحة الإلكترونية.

ج. لا تصدق الشركة أو توافق على المحتوى وإنما تتبّحه للعملاء فقط كخدمة لا غير على أساس كما هي عليه. ولا تضمن الشركة أو مصدر المعلومات دقة أو ملائمة أو كمال أو التتابع الصحيح للمحتوى. ويقر العميل أن المحتوى قد يصبح غير موثوق به لأسباب عديدة. ولا تلتزم الشركة أو مقدمو المعلومات بتحديث أية معلومات أو آراء واردة في المحتوى. وللشركة الحق في عدم مواصلة تقديم أي محتوى على الصفحة الإلكترونية في أي وقت دون إخطار بذلك. ويقر العميل أنه لا تقع أية مسؤولية على الشركة أو الطرف الثالث بأي شكل من الأشكال حيال إنتهاء أو إنقطاع أو تأخر أو عدم دقة أو ملائمة أو كمال المحتوى المتاح على الصفحة الإلكترونية لأي سبب من الأسباب.

د. يجب على العميل عدم إعادة توزيع المحتوى أو تسهيل إعادة توزيعه أو السماح بالإطلاع عليه لأي طرف غير مصرح له باستلام المحتوى من قبل الشركة.

هـ. تمنح الشركة طوال مدة سريان العقد العميل رخصة محدودة وغير حصرية وغير قابلة للنقل للغير لمشاهدة وتصفح وتحميل وطباعة الصفحات المتاحة على الصفحة الإلكترونية وكذلك المستندات والرسوم والوسائط المتضمنة في هذه الصفحات. ويتحمل العميل وحده مسؤولية إقتناء ودفع ثمن وتصليح وصيانة

كافة المعدات وخطوط التليفون وأية مواد لازمة للدخول على الصفحة الإلكترونية. ولا يحق للعميل أن يعدل أو ينسخ أو يوزع أو ينقل أو يرسل بالبريد أو يعرض أو يستنسخ أو ينشر أو يرخّص أو يقتبس أو يحول أو يبيع أي من الصفحات أو البيانات أو المعلومات أو البرامج أو المنتجات أو الخدمات التي يحصل عليها من الصفحة الإلكترونية. وتحفظ الشركة بالحق في مراقبة جميع إستخدامات العميل لخدمة الوطني للتداول وتعتبر الرخصة الممنوحة هنا من قبل الشركة إلى العميل فيما يخص الوطني للتداول ملغية تلقائياً في حال إنتهاء هذه الإتفاقية وبدون حاجة إلى إخطار العميل بذلك.

- f) All the Content made available at the electronic Portal shall be the exclusive property of the Company or of whoever sold the Content to the Company. These rights are subject to the protection afforded by the international copyright laws.
- g) All computer software designed for Watani Brokerage shall be the exclusive property of the Company who shall own all the intellectual property rights thereto and such rights shall be protected by the international copyright laws and other laws.
- h) The Company retains the right to impose fees from time to time upon the Customer for accessing the Watani Brokerage or any other fees that it pays on behalf of the Customer, including, without limitation, the fees that are imposed by the Source of Information in consideration for updating the data. The Customer will be notified in advance of these fees and the Customer shall have the right to terminate the Watani Brokerage services immediately if he does not accept the revised fees.
- i) The Customer declares and agrees that access to the services of other suppliers may be terminated immediately in the event of the termination of the agreement made between the Company and the provider of the relevant service, directly or indirectly.

The Customer further declares and agrees that he is a customer of the Company and not of any other service providers or any other person or authority that may have concluded a contract with the Company.

- j) The Customer agrees to indemnify, protect and keep harmless the Company and its subsidiary companies, employees, managers, agents and their subsidiaries against and from any and all claims, liabilities, damages, losses and expenses, including attorneys expenses and litigation expenses resulting from or related to the right to access and use the Watani Brokerage or from any negligence, without default or deletion, and in the event of default on the part of the Customer for any reason whatsoever, such default shall lead to the immediate termination of this Agreement.

#### k) Release From Liability and Determination of Responsibilities

The Customer agrees that his use of Watani Brokerage shall be subject to the following conditions:

- Neither the Company nor the Source of Information shall bear any liability toward the Customer or any person, authority or other entity as a result of any damage, losses, errors, inaccuracy or deletion from the Content or the service or as a result of any delay, interruption of the transmission of the service to the Customer regardless of the cause thereof.

و. يعتبر جميع المحتوى المتاح على الصفحة الإلكترونية ملكية حصرية للشركة أو لمن باع لها المحتوى وتخضع هذه الحقوق لحماية قوانين حقوق النسخ الدولية.

ز. تعتبر جميع برامج الحاسب الآلي المصممة للوطني للتداول ملكية حصرية للشركة التي تمتلك جميع حقوق الملكية الفكرية والتي تخضع لحماية قوانين حقوق النسخ الدولية وغيرها من القوانين.

ح. تحتفظ الشركة بالحق في فرض رسوم من وقت لآخر على العميل للدخول على خدمة الوطني للتداول أو أية رسوم يؤديها نيابة عن العميل وتشمل على سبيل المثال لا الحصر الرسوم التي يفرضها مصدر المعلومات مقابل تحديث البيانات وسيتم إخطار العميل مسبقاً بالرسوم ويحق للعميل أن ينهي الدخول على خدمة الوطني للتداول فوراً إذا لم يوافق على الرسوم المعدلة.

ط. يقر العميل ويوافق على أن الدخول إلى خدمات الموردين الآخرين يمكن إنهاؤه فوراً في حال إنهاء الإتفاقية المبرمة بين الشركة ومورد الخدمات المعني سواء بشكل مباشر أو غير مباشر.

كما يقر العميل ويوافق على أنه عميل للشركة وليس عميلاً لمورد الخدمات الآخرين أو أي شخص أو هيئة أخرى تكون قد تعاقدت مع الشركة.

ي. يوافق العميل على أن يعوض ويحمي ويبقي الشركة وشركاتها الفرعية وموظفيها ومدراؤها ووكلائها وشركاتهم التابعة بمنأى عن أي وجميع المطالبات والإلتزامات والأضرار والخسائر والمصاريف بما في ذلك مصاريف المحاماة ومصاريف التقاضي والناشئة عن أو المتعلقة بحق الدخول أو استخدام الوطني للتداول أو الإهمال دون أية تقصير أو حذف وفي حال التقصير من جانب العميل لأي سبب مهما كان فسوف يؤدي ذلك التقصير إلى فسخ هذه الإتفاقية فوراً.

#### ك. الإعفاء من المسؤولية وتحديد المسؤوليات

وافق العميل على أن يكون إستخدامه الوطني للتداول خاضعاً للشروط الآتية:

- لا تتحمل الشركة أو مقدمو المعلومات أية مسؤولية تجاه العميل أو أي شخص أو هيئة أو كيان آخر جراء أية أضرار أو خسائر أو أخطاء أو عدم دقة أو أي حذف من المحتوى أو الخدمة أو جراء أي تأخير أو إنقطاع إرسال الخدمة للعميل بغض النظر عن سبب ذلك.

- While it will make every possible effort to ensure that the information made available on the electronic Portal is current and accurate, the Company does not give any explicit or implicit guarantee of the accuracy or appropriateness of the data of the content made available on the electronic Portal.
- The Customer understands that the performance or availability of the Watani Brokerage service may be affected by many factors such as insufficient number of participants or any breakdown in the computer hardware, failure of the communication lines, internet connection or other reasons, and the Customer agrees to use the Watani Brokerage at his own responsibility and that he shall bear all risks associated with such use.

• على الرغم من كونها تبذل قصارى جهدها للتأكيد على أن المعلومات المتاحة على الصفحة الإلكترونية حديثة ودقيقة، لا تقدم الشركة أية ضمانات صريحة أو ضمنية بدقة وملائمة بيانات المحتوى المتاحة على الصفحة الإلكترونية.

• يفهم العميل أن أداء وتوافر خدمة الوطني للتداول قد يتأثر بالعديد من العوامل مثل نقص عدد المشتركين أو أية أعطال في أجهزة الحاسب الآلي أو أعطال في خطوط الإتصال أو وصلة الإنترنت وأسباب أخرى، وقد وافق العميل على استخدام خدمة الوطني للتداول على مسؤوليته وأنه متحملاً لكافة المخاطر المصاحبة لمثل هذا الاستخدام.

## 10- Customer's Responsibility for the Trading Identification

In order to ensure safe access to the Watani Brokerage and avoid having to decline access to the user, the Company shall provide a user name, password, digital signature and safety indicators as may be required. The Customer acknowledges that access to the Watani Brokerage shall be extremely confidential and that the Customer will not allow any other person to access the service along with the Customer. The Customer declares that the Company shall not be responsible for knowing whether a person other than the Customer has used the Customer's equipment and, therefore, the Customer shall bear full responsibility for all orders that may be entered in the Trading Account by the Customer or by any other person with or without the Customer's knowledge thereof. The Customer understands that any third party may access the information available on the Watani Brokerage for perusing the Customer's Trading Account without any restriction, and, in such event, the Customer declares that the Company will not be liable in the event of any such unauthorized access, that the access requirements for the Watani Brokerage Service may change from time to time, and that the Customer agrees that the Company may make such changes as it may deem necessary in order to enable the Customer to continue to have access to the Watani Brokerage.

If the Customer has saved his "Trading ID" on any computer device, he shall be fully responsible for doing so. The Customer undertakes to notify the Company immediately of any loss or theft of the trading ID of the Customer or of any unauthorized access to the Customer's Trading Account by electronic mail. The Customer further agrees to indemnify the Company against any liability, costs or damages that may arise from the foregoing, including claims by the Customer or any other party howsoever related to such unauthorized access or usage.

## 10- مسؤولية العميل عن هوية التعامل

للتأكد من الدخول الآمن لخدمة الوطني للتداول وعدم رفض دخول المستخدم، تقدم الشركة إسمًا للمستخدم وكلمة مرور وتوقيع رقمي ودلائل آمنة للعملاء حسبما تقتضيه الضرورة، ويقر العميل أن الدخول لخدمة الوطني للتداول يجب أن يكون غاية في السرية وألا يشترك معه أحد في الدخول. ويقر العميل بعدم مسؤولية الشركة عن معرفة ما إذا كان شخص آخر عدا العميل قد قام باستخدام هذه الأدوات الخاصة بالعميل وبالتالي فإن العميل سيتحمل كامل المسؤولية عن جميع الأوامر التي يتم إدخالها في الحساب من قبل العميل أو من قبل شخص غيره سواء بمعرفته أو عدم معرفته. كما يفهم العميل أنه يمكن لأي طرف ثالث الدخول على المعلومات المتاحة على الوطني للتداول للإطلاع على حساب التداول العائد للعميل دون قيد، وفي هذه الحالة يقر العميل بأن الشركة غير مسؤولة عن مثل هذا الدخول غير المصرح به، وقد تتغير متطلبات الدخول على خدمة الوطني للتداول من وقت لآخر، وقد وافق العميل على قيام الشركة بالتغيرات التي تراها ضرورية كي يتمكن العميل من الإستمرار في الدخول على خدمة الوطني للتداول.

وإذا قام العميل بتخزين «هوية التعامل» الخاصة به على أي جهاز كمبيوتر فإنه سيكون قد قام بذلك على مسؤوليته. ويتعهد العميل بإبلاغ الشركة بأي فقدان أو سرقة لهوية التعامل الخاصة به أو أي دخول غير مصرح به إلى حسابه فوراً بواسطة البريد الإلكتروني. كما يوافق العميل أيضاً على حماية الشركة وتعويضها مقابل أية مسؤولية أو تكاليف أو أضرار تنشأ عن ذلك تتضمن مطالبات من قبل العميل أو أي طرف آخر يكون لهم علاقة بمثل هذا الدخول أو الإستخدام غير المصرح به.



## 11- Risks Associated with System Breakdowns

- a) Trading through the electronic trading system exposes the Customer to the risks associated with breakdowns of the system or contents. In the event of the failure of the system, software or telephone lines, the Customer may not be able to input new orders, execute existing orders, or amend or cancel orders that were previously entered, until the breakdown has been repaired. The Customer also acknowledges that there may be times during which he does not have access to his account / accounts, and/or online trading facilities due to outages or block outs of the Internet or other problems associated with the services of the Company's Internet service provider, the Kuwaiti Ministry of Communications and/or other entities that provide, support or control the internet communications. The events of delay, outages or block outs are beyond the control of the Company or the clearing firm. Accordingly they shall not be liable in respect thereof.

The Customer agrees that he will not hold the Company liable for any failure of the system, softwares, applications or telephone lines.

- b) The breakdown of the system or software may cause the loss of orders or the order of priority thereof. Furthermore, the facilities and systems available on the computer, such as those used by the Company may suffer disruption or breakdown and may not be available to the Customer from time to time. The Customer declares that he will not hold the Company liable for any damage or failure that may affect the systems softwares, applications or telephone lines.
- c) The customer declares that he may not be able to execute trading deals at certain times each day in order to enable the company to perform certain services related to maintenance and operations of the communication services or links.

أ. يعرّض التداول من خلال نظام التداول الإلكتروني العميل للمخاطر المصاحبة لحدوث أعطال في النظام أو المحتويات. وفي حالة تعطل النظام أو البرامج أو خطوط الهاتف فإنه من الممكن ألا يكون العميل قادراً على إدخال أوامر جديدة أو تنفيذ الأوامر الحالية أو تعديل أو إلغاء الأوامر التي تم إدخالها سابقاً وذلك حتى يتم إصلاح العطل. كما يُقر العميل بأنه قد تكون هناك أوقات لا يستطيع خلالها الإتصال بحسابه/حساباته و/أو تسهيلات التداول الإلكتروني بسبب انقطاع الإتصال أو التيار الخاص بالإنترنت أو مشكلات أخرى متعلقة بخدمات من يقدم للشركة خدمة الإنترنت ووزارة المواصلات الكويتية و/أو غيرهم ممن يوفرون أو يدعمون أو يتحكمون في إتصالات الإنترنت. إن حالات التأخير أو انقطاع التيار أو انقطاع الطاقة هي أمور خارجة عن تحكم الشركة أو جهة المقاصة، وبالتالي، فإنهما غير مسؤولين عنها.

ويقر العميل على أنه لن يحمل الشركة المسؤولية عن أي عطل أو اخفاق يحدث للنظام أو البرنامج أو التطبيقات أو خطوط الهاتف.

ب. قد ينتج عن تعطل النظام أو البرامج فقدان الأوامر أو فقدان أولويتها، كما قد تتعرض التسهيلات والأنظمة المتوفرة على الكمبيوتر مثال تلك المستخدمة من قبل الشركة للتشويش أو التعطيل وقد لا تكون متوفرة للعميل من وقت إلى آخر. وهنا يقر العميل على أنه لن يحمل الشركة المسؤولية عن أي عطل أو إخفاق يحدث في تلك الأنظمة و أي اخفاق يحدث للبرنامج أو التطبيقات أو خطوط الهاتف.

ج. يقر العميل بأنه قد لا يكون بإمكانه تنفيذ صفقات تداول في أوقات معينة من كل يوم وذلك لكي يتسنى للشركة القيام بخدمات معينة تتعلق بصيانة وتشغيل خدمات أو وصلات الإتصال.

## 12- The Registered Owner and Voting Rights

The Customer agrees that the Company will be the registered owner of all the Securities owned by the Customer and registered in the Customer's Trading Account in the markets that allow the same. The Company, upon being notified of the holding of meetings of the general assembly, both ordinary and extra-ordinary, of the companies whose shares are registered in the Trading Account of the Customer shall notify the Customer thereof. The Customer agrees that the Company shall not attend those meetings. In the event where the Customer wishes to attend any of those general meetings, he shall notify the Company thereof in writing or by telephone through a recorded line within two days from the time the Customer receives such notice from the Company of the holding of the general assembly meeting, and, thereupon, the Company shall deliver to the Customer the invitation to attend those meetings and the letter of authorization.

The customer declares and accepts that the Company shall not notify him of conveying ordinary or extra ordinary general assembly meetings of the companies listed on exchanges other than the Kuwait Stock Exchange. The Customer further accepts that the company shall not provide him with an authorization letter to attend the general assembly meetings.

The Customer declares that he is aware that transfer of title to stocks is not allowed in some Exchanges.

The Customer declares that he shall solely bear any additional taxes imposed due to the Company being the registered owner of the Securities registered in the Customer's Trading Account.

يوافق العميل على أن الشركة ستكون المالك المسجل لجميع الأوراق المالية المملوكة من قبل العميل والمسجلة في حسابه في الأسواق التي تسمح بذلك. تقوم الشركة عند إخطارها بانعقاد الجمعيات العمومية العادية وغير العادية للشركات المدرجة في بورصة الكويت التي تكون أسهمها مسجلة في حساب التداول الخاص بالعميل بإخطار الأخير بذلك، ويقر العميل ويوافق على أن الشركة لن تحضر هذه الجمعيات. وفي حال رغب العميل بحضور أي من هذه الجمعيات، عليه إخطار الشركة بذلك إما خطياً أو هاتفياً على خط مسجل خلال يومين من إخطار الشركة له بانعقاد أي من هذه الجمعيات. وعندها تقوم الشركة بتسليم العميل دعوة حضور هذه الجمعيات وكتاب التفويض.

كما يقر العميل ويوافق على عدم قيام الشركة بإخطاره بانعقاد أي اجتماع للجمعيات العمومية العادية أو غير العادية لأي من الشركات المدرجة في أسواق الأوراق المالية غير سوق الكويت للأوراق المالية. كما يوافق العميل على أن الشركة لن تقوم بتزويده بتفويض حضور تلك الجمعيات.

كما يقر العميل بعلمه بعدم إمكانية تحويل ملكية الأسهم في بعض بورصات الأسواق المالية.

كما يقر بأنه يوافق على تحمل أية ضرائب إضافية قد تفرض كون الشركة هي المالك المسجل للأوراق المالية المسجلة في حساب التداول الخاص به.

## 13- سند الوكالة

## 13- The Power of Attorney

a) The power of attorney shall be deemed valid unless the principal or attorney notifies the Company that the power of attorney has expired or been cancelled or of the death of the principal. The Company shall not bear any liability toward the principal, attorney or the inheritors thereof in the event where the attorney performs any transactions on the Trading Account after the expiry or termination of the power of attorney or the death of the principal.

أ. يعتبر سند الوكالة ساري المفعول ما لم يبلغ الموكل أو الوكيل كتابياً الشركة بانقضاء سند الوكالة أو إلغائه أو وفاة الموكل، ولا تتحمل الشركة أدنى مسؤولية تجاه الموكل أو الوكيل أو ورثته في حال قيام الوكيل بأي معاملات على حساب التداول بعد إنقضاء سند الوكالة أو إلغائه أو وفاة الموكل.



b) In the event where the Customer is a juridical person, the Customer shall designate authorized signatories to sign this Agreement on behalf of the Customer and to perform all transactions related to the trading in Securities according to this Agreement, all in accordance with the provisions of Companies Law and the memorandum and articles of association of the Customer, after the issue of the appropriate resolutions by the Board of Directors of the Customer. In the event of the cancellation of these authorizations or the appointment of other persons, the Customer shall notify the Company thereof in writing as soon as they occur, and the Company shall not be liable for any loss that may be suffered by the Customer as a result of failure to notify the Company.

ب. في حال كان العميل شخصاً اعتبارياً، فإنه يجب على العميل تعيين أشخاص مفوضين بالتوقيع نيابة عنه لتوقيع هذه الإتفاقية وإنجاز كافة المعاملات الخاصة بتداول الأوراق المالية وفقاً لهذه الإتفاقية وذلك وفقاً لقانون الشركات وعقد التأسيس والنظام الأساسي للعميل بعد إصدار القرارات المناسبة من مجلس إدارة العميل، وفي حالة إلغاء هذه التفويضات أو تعيين أشخاص آخرين يلتزم العميل بإخطار الشركة خطياً بهذه التعديلات فور حدوثها ولا تتحمل الشركة مسؤولية أية خسائر قد تحدث للعميل نتيجة عدم إخطار الشركة.

## 14- Trading Restrictions

## 14- قيود التداول

None of the officers, managers or employees of the Company or other intermediaries or suppliers shall be deemed to have received any instructions or orders issued by the Customer unless the Company has a prior knowledge of such instructions or orders and the contents thereof. All trading instructions and orders shall be sent by the Customer through the following channels (1) the electronic Portal or (2) by voice communication with the Dealing Room of the Company or (3) through Trading Application.

لن يعتبر أي من المسؤولين بالشركة أو المديرين أو الموظفين العاملين لديها أو الوسطاء أو الموردن الآخرين بأنه قد استلم أية تعليمات أو أوامر صادرة عن العميل ما لم يكن لدى الشركة علم مسبق بتلك التعليمات أو الأوامر ومحتوياتها. كما أن جميع تعليمات التداول والأوامر سيتم إرسالها من قبل العميل من خلال الطرق التالية: 1- الصفحة الإلكترونية 2- الإتصال الصوتي بغرفة التداول لدى الشركة 3- تطبيق التداول.

The Company shall not and shall not be required to act or try to act or try to communicate with the Customer concerning any trading instructions orders issued by the Customer or by any means other than the foregoing. The Customer declares that the Company has the right, from time to time after having been notified by electronic mail or without prior notice to him, to reject the Customer's instructions or orders and to terminate this Agreement or prevent or restrict the Customer's ability to trade. The Company shall not be liable for any losses, lost opportunities or over-commissions that may result from the Customer being unable to trade through the Company's site as a result of the termination of this Agreement or the closure of the Customer's Trading Account.

لن تقوم الشركة ولن تكون ملزمة بالتصرف أو محاولة التصرف أو محاولة الإتصال بالعميل بخصوص أي تعليمات تداول أو أوامر صادرة عن العميل من خلال أي طريقة أخرى خلاف ما ذكر. كما أن العميل يقر بحق الشركة بأن تقوم من وقت إلى آخر بعد إشعاره بطريق البريد الإلكتروني أو بدون إشعار مسبق إليه برفض تعليمات أو أوامر العميل وإنهاء هذه الإتفاقية أو منع أو الحد من قدرة العميل على التداول. ولن تكون الشركة مسؤولة عن أية خسائر أو فرص مفقودة أو عمولات زائدة قد تنتج عن كون العميل غير قادر على التداول من خلال موقع الشركة بسبب إنهاء هذه الإتفاقية أو إقفال حساب التداول الخاص به.

All transactions made for the account of the Customer shall be subject to the relevant Exchange Regulation. The Company shall not, in any event whatsoever, be liable toward the Customer for any action, inaction, decision or ruling issued by any Authority, Exchange, market, clearing house or official body.

إن جميع المعاملات التي تتم لحساب العميل ستخضع لأنظمة السوق المعني. ولن تكون الشركة مسؤولة في أي حال من الأحوال تجاه العميل عن أي تصرف أو عدم تصرف أو قرار أو حكم صادر عن أي هيئة أو بورصة أو سوق أو بيت مقاصة أو هيئة رسمية.

No order shall be deemed to have been received unless and until the Customer receives the response "Open Order" or such similar identifying information on the computer screen (indicating that the Stock Market has received and accepted the order). With regard to the orders placed through the electronic Portal, the order shall not be deemed to have been received unless and until the representative of the Company has acknowledged that the "Open Order" or similar identifying information from the Stock Market has been received. The Customer shall examine all confirmations and reports received whether they are registered through electronic communication or received in a written document or by any other means of communication in order to verify that no errors have taken place with regard to the order or the transaction in his Trading Account. In the event where the Customer believes that such error has taken place, he shall promptly notify the Company thereof. Failure by the Customer to notify the Company of such error within two working days from the occurrence of such alleged error, shall be deemed to represent a waiver of all the customer's rights relating thereto.

The division entrusted with rendering the services to the customer as envisaged under this agreement is:

- Name: WataniBrokerage  
- Address: NBK Tower, Sharq Area, Jaber Al-Mubarak & Al-Shuhada Street - Floor 34, Block 7, Plot 6 P.O.Box: 4950 Safat, 13050, Kuwait.  
- Contact Person: Customer Service  
- Telephone no: +965 1803111  
- Email : NBKC.CRO@nbkcapital.com  
- Outside Kuwait +965 22246903

The Customer realizes that he alone shall be liable for the losses that may result from mistakes, misunderstandings or delay resulting from the lack of clarity of instructions given by the Customer to the Company and that the Customer shall have no right to claim any compensation unless such mistakes were deliberately made by the Company.

لا يعتبر أي أمر قد تم استلامه إلا عندما يستلم العميل الرد «أمر مفتوح» (Open Order) أو معلومات تعريفية مماثلة على شاشة الكمبيوتر (وهو ما يدل على أن بورصة الأوراق المالية قد استلمت وقبلت الأمر). وبالنسبة للأوامر الموضوعية من خلال غير الصفحة الإلكترونية، لن يعتبر الأمر أنه قد تم استلامه إلا عندما يقر ممثل الشركة بأنه قد تم استلام «الأمر المفتوح» (Open Order) أو معلومات تعريفية مماثلة من بورصة الأوراق المالية. إن العميل ملزم بفحص كافة التأكيدات والتقارير المستلمة سواء المسجلة عبر الإتصال الإلكتروني أو التي ترد في محرر كتابي أو بأية وسيلة أخرى من وسائل الإتصال للتأكد من أنه لم تحدث أية أخطاء فيما يتعلق بالأمر أو الصفقة في حساب التداول الخاص به. وفي حالة اعتقاد العميل بحدوث مثل هذا الخطأ فإنه يتوجب عليه المبادرة فوراً لإبلاغ الشركة به، علماً بأن إخفاق العميل في القيام بإبلاغ الشركة بهذا الخطأ خلال يومي (2) عمل من حدوث الخطأ المدعى به سوف يعتبر تنازلاً عن كافة حقوق العميل المتعلقة بذلك.

إن القسم المختص بتقديم الخدمات الى العميل على النحو المتوخى بموجب هذه الاتفاقية هو:

- الإسم: الوطني للتداول  
- العنوان: شرق قطعة 7، شارع جابر المبارك وشارع الشهداء، برج بنك الكويت الوطني الجديد، الطابق 34، مبنى 6 ص.ب. 4950، الصفاة 13050، الكويت  
- جهة الاتصال: خدمة العملاء  
- رقم الهاتف: +965 1803111  
- البريد الإلكتروني: NBKC.CRO@nbkcapital.com  
- الاتصال من خارج الكويت: +965 22246903

يدرك العميل أنه وحده المسؤول عن الخسائر التي قد تتجم عن الأخطاء أو سوء الفهم أو التأخير بسبب عدم وضوح التعليمات الصادرة من العميل للشركة وليس للعميل أي حق في المطالبة بالتعويض إلا إذا كانت تلك الأخطاء متعمدة من قبل الشركة.

## 15- Inability to Access the Market Directly

The Customer declares that the Company does not provide him with direct access to the market and does not execute his orders, internally or automatically, and that the Company gives the Customer's order, if acceptable to the Company to the Executing Brokers, exchanges and markets for executing them. The Customer declares that the Company executes the orders received from customers on first-come- first-serve basis.

The Customer also declares that he understands and accepts the trading risks represented by delay in executing orders or the cancellation or amending thereof, that, in addition, such delay may occur more frequently during periods of dense transactions and major price fluctuations (quick markets). For this reason, the Customer realizes that he will receive the price at which his orders were carried out, and these may be different from the prices displayed on the input device at the Customer's premises at the time of entering the order.

Notwithstanding the extreme care and reasonable skill exercised by the Company in executing conditional trading orders (including but not limited to: GTC, GTD, FOK, IOC, Day), the Customer acknowledges and accepts the following:

- These orders may not be executed at the times specified in the orders without any guarantees or assurances from the Company to the Customer in this regard.
- The Company shall not, to the maximum extent allowed by law, bear any liability for losses suffered by the Customer as a result of the Company executing conditional trading orders, including, without limitation, any failure by the Company to execute the orders at the times specified in the orders.
- The maximum liability of the Company shall in all events, and regardless of the amount of damage suffered by the Customer, be limited to the commissions and monthly fees paid by the Customer to the Company without limitation to the terms of items (a) and (b), above.

يقر العميل بأن الشركة لا تزوده بإمكانية الدخول المباشر إلى السوق ولا تقوم بتنفيذ أوامره داخلياً أو تلقائياً، وعلى خلاف ذلك تقوم الشركة بتسليم أوامر العميل إذا كانت مقبولة من قبلها إلى الوسطاء المنفذين والبورصات والأسواق لتنفيذها. كما يقر العميل بأنه يدرك ان الشركة تقوم بتنفيذ الأوامر التي تتلقاها من العملاء على أساس (ما يأتي أولاً) ينفذ أولاً).

كما يقر العميل بفهمه وقبوله لمخاطر التداول المتمثلة فيما قد يحدث من تأخير في تنفيذ أو إلغاء أو تعديل أوامره. إضافة إلى ذلك فإن هذا التأخير قد يحدث بشكل أكبر خلال أوقات كثافة التعاملات والتقلبات الكبيرة في الأسعار (الأسواق السريعة). ولذلك فإن العميل يدرك بأنه سيستلم السعر الذي تم تنفيذ أوامره بموجبه في السوق والذي قد يكون مختلفاً عن السعر المعروض في جهاز الإدخال لديه عندما يقوم بإدخال الأمر.

وعلى الرغم مما تبذله الشركة من عناية فائقة ومهارة معقولة في تنفيذ أوامر التداول المشروطة (على سبيل المثال لا الحصر أوامر: صالح حتى تاريخ، صالح حتى الإلغاء، تنفيذ كامل أو إلغاء، تنفيذ فوري أو إلغاء، يوم) يقر العميل ويوافق على ما يلي:

- إن هذه الأوامر يمكن ألا تنفذ في الأوقات المحددة في الأوامر دون تقديم أي ضمانات أو تأكيدات من الشركة للعميل في هذا الخصوص.
- لا تتحمل الشركة إلى أقصى حد يسمح به القانون أية مسؤولية عن الخسائر التي يتكبدها العميل نتيجة قيام الشركة بتنفيذ أوامر التداول المشروطة بما فيها دون حصر أي إخفاق من الشركة في تنفيذ الأوامر في الأوقات المحددة في الأوامر.
- يقتصر الحد الأقصى لمسؤولية الشركة في كل الأحوال، وبغض النظر عن حجم الأضرار التي يتكبدها العميل، على العمولات والأتعاب الشهرية المدفوعة من قبل العميل إلى الشركة وذلك دون الحد من نصوص البندين (أ) و(ب) أعلاه.

Upon their receipt from the Customer, the above-mentioned orders are saved on the server at the premises of the Company which immediately seeks to notify these orders to the relevant Exchange (as the case may be) for executing them. The Customer declares and agrees that the preceding orders shall be subject to acceptance by the Company (including the amounts of those orders) and for execution by the relevant exchanges, and the Company shall not be liable for any delay resulting from action or lateness by the said markets in connection with the execution of the orders, for any reason whatsoever. The Customer may not cancel conditional trading orders if he has not cancelled them electronically according to the requirements of the Company and subject to Company's prior approval (for executing these orders).

The Customer declares that the Company's acknowledgment of receipt of the orders does not mean that the Market has accepted these orders.

The Customer realizes that, in certain Exchanges, certain orders are executed manually which may lead to delay in executing those orders or the sending of the reports related to those deals. For this reason, the Customer acknowledges that the Company will not bear any liability of any kind whatsoever as a result of such delay.

## 16- Cancellation and Amendment Requests

The Customer declares that the Company does not guarantee the execution of the Customer's request to cancel or amend past order or orders given to the Company even though the cancellation or amendment request reaches the Company before the Company notes the execution of the past order or orders of the Customer on the Customer's page.

The Customer also declares that the cancellation or amendment request in respect of any past order will not be executed unless the Company has had enough time to submit the request to the relevant Exchange and unless the request has been received in the Exchange and the Exchange has matched the Customer's request with the original order given

يتم حفظ الأوامر المذكورة أعلاه عند تلقيها من العميل على خادم الحاسب الآلي لدى الشركة التي تسعى على الفور لتبليغ هذه الأوامر إلى بورصات الأسواق المالية المعنية (حسب الحالة) لتنفيذها. ويقر العميل ويوافق على أن الأوامر السابقة تخضع لموافقة الشركة (بما فيها قيمة هذه الأوامر) وللتنفيذ من قبل الأسواق المالية المعنية، ولا تتحمل الشركة مسؤولية أي تأخير يحدث نتيجة تصرف أو تأخر الأسواق المذكورة عن تنفيذ الأوامر لأي سبب كان. ولا يجوز للعميل إلغاء أوامر التداول المشروطة إذا لم يتم بإلغائها إلكترونياً وفقاً لمتطلبات الشركة وشرط الحصول على موافقة مسبقة من الشركة (لتنفيذ هذه الأوامر).

يقر العميل بأن إقرار الشركة باستلام أوامره لا يعني بأن السوق قد قبل هذه الأوامر.

يدرك العميل بأنه في بعض بورصات الأسواق المالية يتم تنفيذ بعض الأوامر يدوياً، الأمر الذي قد يؤدي إلى تأخير في تنفيذ هذه الأوامر أو إرسال التقارير المتعلقة بهذه الصفقات، لذلك يقر العميل بأن الشركة لن تتحمل أية مسؤولية من أي نوع قد تنتج عن هذا التأخير.

## 16- طلبات الإلغاء والتعديل

يقر العميل بأن الشركة لا تضمن تنفيذ طلبه لإلغاء أو تعديل الأمر أو الأوامر السابقة التي طلبها من الشركة حتى وإن كان طلبه بالإلغاء أو التعديل هذا قد ورد للشركة قبل أن تشير الشركة إلى تنفيذ أمر العميل أو أوامره السابقة على الصفحة العائدة للعميل.

كما يقر العميل بأن طلب الإلغاء أو التعديل لأي أمر سابق لن يتم تنفيذه ما لم تكن الشركة قد حصلت على الوقت الكافي لتقديم الطلب إلى السوق المعني وأن يكون قد تم إستلام الطلب في السوق وأن يكون السوق قد قام بمطابقة طلب العميل مع الأمر الأصلي الذي أصدره قبل التنفيذ. لا يمكن للشركة أن تضمن بأن السوق سيعمل على

by the Customer. The Company cannot guarantee that the Exchange will seek to match the cancellation or amendment request with the previous order of the Customer and that such request will be received by the Exchange before the execution of the original order. Accordingly, the Customer realizes that the cancellation or amendment request in respect of a past order will not be valid and the Customer cannot assume that his past order has been cancelled or amended unless the Company posts a note on the electronic Portal that the cancellation or amendment of the order has been carried out. If the Customer places any orders or takes any decision or action in reliance on his request to cancel or amend before the Company posts the note that the cancellation or amendment has been carried out on the electronic Portal, the Customer acknowledges that it does so at his own responsibility and that the Company shall bear no liability for the expenses or losses that may be suffered as a result of its doing so, and the Customer declares that he remains liable for the consequences of the execution of the original order in the event where it is not possible to cancel or amend it.

## 17- Late and Revised Reports and Information

The Company may receive late reports from the Exchange concerning dealings positions. Accordingly, the account of the Customer may be affected by delay in the issuance of the reports related to his orders of which the Customer has not been notified yet, or where he has been notified that they have expired, been cancelled or executed. The Customer understands that any errors in the reports or entries, including errors in the execution prices will be corrected in order to reflect what has actually happened in the Exchange, and this may be different from the price displayed on the entry device at the time when the Customer enters the order.

The reports or evaluations will be published as received by the Company from the Exchange or clearing house on the Customer's page, as well as the statements of account, and the Company will not bear any liability for the incorrectness or inaccuracy of such information. The Company will not bear any liability as a result of any delay in publishing such information or data for any reason whatsoever.

## 18- Electronic Registers and Communications

The Customer agrees that the Company shall have the right to record any communications with the Customer whether they are electronic, telephone or other. The Customer expressly agrees that his use of the Watani Brokerage and all communications between him and the Company

مطابقة طلب الإلغاء أو التعديل مع أمر العميل السابق وأن يتم إستلام مثل هذا الطلب من قبل السوق قبل تنفيذ الأمر الأصلي. وعليه فإن العميل يدرك بأن طلب الإلغاء أو التعديل لأي أمر سابق لن يكون ساري المفعول ولا يجوز للعميل الإفتراض بأن أمره السابق قد تم إلغاؤه أو تعديله إلا إذا أشارت الشركة بالصفحة الإلكترونية إلى إتمام إلغاء هذا الأمر أو تعديله. وإذا قام العميل بوضع أي أوامر أو اتخاذ أي قرار أو أي إجراء اعتماداً على طلبه للإلغاء أو التعديل قبل أن تشير الشركة بالصفحة الإلكترونية بإتمام الإلغاء أو التعديل فإن العميل يقوم بذلك على مسؤوليته الخاصة ويقر بعدم مسؤولية الشركة عن المصاريف أو الخسائر المتكبدة من جراء قيامه بذلك. كما يقر العميل باستمرار إلتزامه بكل ما يترتب على الأمر الأصلي في حالة عدم إمكان إلغاءه أو تعديله.

## 17- التقارير والمعلومات المتأخرة والمعدلة

قد تستلم الشركة تقارير متأخرة من السوق بخصوص مراكز التعاملات، وعليه فإن حساب العميل قد يتعرض للتأخير في صدور التقارير المتعلقة بأوامره التي لم يتم إبلاغ العميل بها مسبقاً أو أنه قد تم إبلاغه إنها قد انتهت أو تم إلغاؤها أو تنفيذها. كما أن العميل يفهم بأن أي أخطاء في التقارير أو الإدخال بما في ذلك الأخطاء في أسعار التنفيذ سيتم تصحيحها لتعكس طبيعة ما حدث بالضبط في السوق، والذي قد يكون مختلفاً عن السعر المعروض على جهاز الإدخال عندما يقوم العميل بإدخال الأمر.

سوف يتم نشر التقارير أو التقييمات كما تستلمها الشركة من السوق أو المقاصة على الصفحة الخاصة بالعميل وكذلك كشوف الحساب ولا تتحمل الشركة أية مسؤولية عن عدم صحة أو عدم دقة هذه المعلومات. كما أن الشركة لا تتحمل أية مسؤولية ناتجة عن أي تأخير في نشر هذه المعلومات أو البيانات لأي سبب من الأسباب.

## 18- السجلات والاتصالات الإلكترونية

يوافق العميل على أنه يحق للشركة تسجيل أي من إتصالاتها مع العميل سواء الإلكترونية أو الهاتفية أو غيرها. ويوافق العميل أيضاً صراحة أن استخدامه للخدمات وللوطني للتداول وجميع الإتصالات التي تتم بينه وبين الشركة يمكن أن يتم مراقبتها وتسجيلها من

may be controlled and recorded by the Company by using control technologies, and the Customer gives the Company permission to use the information obtained through the control and recording of his activities with the Company for any purpose that the Company may choose and that are allowed at law.

In the event where any dispute or difference occurs between the parties to this Agreement, the Customer agrees that the Company is authorized to use all documents, communications and correspondence (of whatsoever nature or form) kept by the Company as evidence against the Customer.

## 19- Amendment of the Agreement

In the event where any changes are made to the existing Exchange Regulations of the Exchange by the Exchange or the Authority, the Company shall have the right to amend the terms and conditions of this Agreement or any special conditions appended hereto to comply with the amendments made to the Exchange Regulations, and without giving a prior notice thereof to and obtaining the consent of the Customer. Such amendments to the Agreement shall be effective immediately.

The Customer realizes that the Company may make any amendments to this Agreement at any time by adding additional terms and conditions to this Agreement and / or canceling any terms and conditions herefrom, by stating and giving notice of those amendments and the effective date thereof on the electronic Portal of the Company and giving notice thereof by electronic mail at the electronic mail address provided to the Company. The Customer acknowledges that he shall be bound by those amendments if he uses Watani Brokerage after the date of making those amendments Whether the customer receives the electronic mail message or not.

In the event where the Customer does not agree to any terms and conditions in the amended agreement, he shall notify the Company thereof immediately by letter and immediately discontinue any use of the Watani Brokergae except for what is necessary for closing his Trading Account. The Customer agrees that any use of the Watani Brokerage after the introduction of the amendments to this Agreement or the amendments to the Service shall be interpreted as an acceptance by him of the amendments whether he actually was aware of them or not, and, accordingly, he shall be legally bound by those amendments although he has been unable to access the text of this Agreement or the amendments hereto.

قبل الشركة باستخدام تقنيات المراقبة. كما أن العميل يمنح الشركة التصريح باستخدام المعلومات التي تحصل عليها من مراقبة وتسجيل نشاطاته معها لأي غرض تختاره الشركة ويكون مسموحاً به قانوناً.

في حال حدوث أي نزاع أو خلاف بين أطراف هذه الإتفاقية، يوافق العميل على أن الشركة مخولة باستخدام جميع المستندات والمراسلات والإتصالات مهما كان نوعها أو شكلها أو طبيعتها والتي تحتفظ بها الشركة كأدلة إثبات ضد العميل.

## 19- تعديل الإتفاقية

في حالة إدخال أية تعديلات على أنظمة السوق من قبل السوق أو الهيئة، فإنه يحق للشركة تعديل بنود وشروط هذه الإتفاقية أو أي شروط خاصة ملحقة بها لتتوافق مع التعديلات التي أدخلت على أنظمة السوق وبدون إشعار مسبق للعميل وبدون موافقته وتكون التعديلات على هذه الإتفاقية سارية المفعول فوراً.

يدرك العميل بأنه يجوز للشركة إجراء أي تعديلات على هذه الإتفاقية في أي وقت و ذلك بإضافة شروط وأحكام إضافية على هذه الإتفاقية و/أو إلغاء أية شروط وأحكام من هذه الإتفاقية وذلك عن طريق إدخال وإعلان تلك التعديلات وتاريخ سريان مفعولها على الصفحة الإلكترونية للشركة وإشعار العميل بذلك عبر البريد الإلكتروني الذي زود الشركة به. ويقر العميل بأنه سيكون ملزماً بهذه التعديلات إذا استخدم خدمة الوطني للتداول بعد التاريخ الفعلي لإجراء التعديلات سواء استلم العميل رسالة البريد الإلكتروني أو لم يستلمها.

وإذا لم يوافق العميل على أي من الشروط والأحكام في الإتفاقية المعدلة فإنه يجب عليه إخطار الشركة فوراً بذلك بواسطة كتاب خطي والتوقف فوراً عن استخدام الوطني للتداول باستثناء ما هو ضروري لإغلاق حساب التداول الخاص به. ويوافق العميل على أن استخدام الوطني للتداول بعد التعديلات المدخلة على هذه الإتفاقية أو التعديلات على الخدمة تعني قبوله للتعديلات سواء علم بها فعلياً أو لا وبالتالي فإنه سيكون ملزماً قانونياً بهذه التعديلات حتى وإن كان غير قادر على الدخول إلى نص هذه الإتفاقية أو التعديلات عليها.



## 20- Assignment

Neither party may assign its rights or obligations or delegate other parties to perform them or give a license in this regard or to dispose thereof in any way without obtaining the prior written consent of the other party.

## 21- Force Majeure

The Company or its managers, officers or employees shall not bear any liability toward the Customer for any failure or default in the performance of its obligations under this Agreement or any damage or loss resulting therefrom where such failure or default results from the occurrence of any of the events of force majeure such events beyond the control of the party resulting from wars, floods, change of laws, regulations or government bylaws related to the financial markets or the failure of the internet services or telephone lines, government restrictions, suspension or delay of trading, breakdown of the system or security devices, unauthorized access or theft or any technical problem or other event that prevents the Customer from entering or amending any order or that prevents the Company from acting on such order or instructions through the direct line or any other events or circumstances beyond the control of the Company.

## 22- Severability

If any article of this Agreement is considered void, invalid or unenforceable by any court or any official or unofficial agency, such invalidity and unenforceability shall be limited to such article without affecting the remaining articles of this Agreement.

## 23- Headings of Articles are for Clarification

The headings of the articles of this Agreement are added for clarification purposes only and they shall not form part of this Agreement.

## 20- التنازل

لا يجوز لأي طرف التنازل عن حقوقه أو التزاماته أو تكليف أطراف آخرين بها أو إصدار رخصة بذلك الخصوص أو التصرف بذلك بأي طريقة دون الحصول على موافقة خطية مسبقة من الطرف الآخر.

## 21- القوة القاهرة

لا تتحمل الشركة أو مدراؤها أو المسؤولون عنها أو أي من موظفيها أية مسؤولية تجاه العميل عن أي إخفاق أو إخلال في أدائها الإلتزامات المترتبة على هذه الإتفاقية أو أي ضرر أو خسارة مترتبة على ذلك إذا كان الإخفاق أو الإخلال ناتج عن وقوع أية حالة من حالات القوة القاهرة كالعوامل غير الإرادية الناتجة عن الحروب أو الفيضانات أو تغيير في القوانين والأنظمة أو اللوائح الحكومية الخاصة بالأسواق المالية أو تعطل خدمات الإنترنت أو خطوط الهاتف أو القيود الحكومية أو إيقاف أو تأخير التداول أو تعطيل النظام أو الجهاز الأمني أو الدخول غير المصرح به أو السرقة أو أي مشكلة فنية أو خلاف ذلك قد تمنع العميل من إدخال أو تعديل أي أمر أو تمنع الشركة من التصرف بخصوص أمر أو تعليمات عبر الخط المباشر أو أية أحداث أو ظروف خارجة عن نطاق سيطرتها.

## 22- التجزئة

إذا اعتبر أي من بنود هذه الإتفاقية لاغ أو غير ساري المفعول أو غير قابل للتطبيق من قبل أي محكمة أو أي وكالة رسمية أو غير رسمية فإن عدم السريان أو عدم قابلية التطبيق ستحصر بهذا البند دون أن تؤثر على باقي بنود الإتفاقية.

## 23- عناوين البنود التوضيحية

إن عناوين بنود هذه الإتفاقية قد وضعت لأغراض التوضيح فقط ولا تشكل جزءاً من هذه الإتفاقية.



## 24- Correspondence

All notices/notifications and correspondence sent to the Customer (regardless of the method of the sending thereof) shall be deemed to be actually received by the Customer personally at the time of sending thereof, while the correspondence and instructions sent by the Customer shall be deemed effective only after they have been actually received by the Company.

Notices/Notifications required to be given to the Customer may be sent by electronic mail, short message service (SMS), fax or in writing or by any other electronic means of communication at the addresses set forth in the trading account opening application form or at the latest address notified to the other party in writing or by posting them on the portal. The notice /notification sent by mail shall be deemed to be actually received by the customer immediately after the sending thereof. The notice/notification sent by any electronic means of communication shall be deemed to be actually received by the Customer immediately when the notice/notification enters the information system. The notice/notification sent by fax shall be deemed to be actually received by the Customer after the transmission thereof and the issue of the confirmation note from the fax machine. Notices/Notifications sent to the Company by electronic mail or fax after 3:00 p.m. local time of the State of Kuwait, shall be deemed to be actually received by the Company at 8:00 a.m. on the following day.

With respect to notices/notifications posted on the portal, it shall be the obligation of the Customer to check the Portal from time to time in order to be aware of each notices/ notifications from the Company and the Company shall not be held responsible for any failure on the part of the Customer to do so.

## 25- Money Laundering

The Customer declares that he is the original and sole owner of the Trading Account and undertakes not to deposit therein personally or to agree to deposit therein any amounts that are of unknown origin or that are suspicious. The Customer undertakes to update the information and documents submitted in respect of the account opening application whenever there are any reasons or variables that call for such updating, all in accordance with the requirements of the Law concerning Money Laundering in any concerned State.

تعتبر جميع الإشعارات/الإخطارات والمراسلات المرسلة للعميل (بغض النظر عن طريقة إرسالها) بأنها استلمت فعلاً من قبل العميل شخصياً وقت إرسالها فيما تعتبر المراسلات والتعليمات المرسلة من قبل العميل نافذة فقط عند إستلامها فعلياً من قبل الشركة.

يمكن إرسال الإشعارات/الإخطارات التي ينبغي إرسالها إلى العميل بواسطة البريد الإلكتروني أو الفاكس أو الرسالة النصية أو بواسطة إشعار/إخطار خطي أو أية وسيلة اتصال إلكترونية أخرى على العناوين المبينة في استمارة طلب فتح حساب التداول أو آخر عنوان تم إبلاغه للطرف الآخر خطياً أو بواسطة تحميلها على الصفحة الإلكترونية. ويعتبر الإشعار/الإخطار المرسل بواسطة البريد قد تم استلامه فعلياً من قبل العميل فوراً عند إرساله، ويعتبر الإشعار/الإخطار المرسل بآية وسيلة اتصال إلكترونية قد تم إستلامه فعلياً من قبل العميل فوراً بعد دخول الإشعار/الإخطار في نظام المعلومات، أما الإشعار/الإخطار المرسل بالفاكس فقد تم استلامه فعلياً من العميل بعد الإرسال وتأكيد الإستلام من آلة الفاكس. وتعتبر الإشعارات/الإخطارات المرسلة إلى الشركة بواسطة البريد الإلكتروني أو الفاكس بعد الساعة 3:00 مساءً بالتوقيت المحلي لدولة الكويت مستلمة فعلياً من قبل الشركة عند الساعة 8:00 صباحاً من اليوم التالي.

فيما يتعلق بالإشعارات/الإخطارات التي يتم تحميلها على الصفحة الإلكترونية، فإن العميل ملزم بتفقد ومراجعة الصفحة الإلكترونية من وقت لآخر للتأكد من علمه بآية إشعارات/إخطارات من الشركة كما أن الشركة لن تكون مسؤولة في حال إخفاق أو عدم قيام العميل بذلك.

## 25- غسل الأموال

يقر العميل بأنه المالك الأصلي والمستفيد الوحيد من فتح الحساب ويتعهد بعدم إيداعه بصفة شخصية أو قبوله إيداع أي مبالغ مجهولة المصدر أو مشبوهة، ويلتزم بتحديث المعلومات والمستندات المقدمة بشأن طلب فتح الحساب عند ظهور أي أسباب أو متغيرات تدعو لذلك ووفقاً لما تستوجبه أحكام قانون غسل الأموال في أي من الدول المعنية.

## 26- Applicable Law and the Competent Courts

Both parties agreed that any dispute that may arise from this Agreement between the Company and the Customer shall be governed by the laws of the State of Kuwait and subject to the exclusive jurisdiction of the Kuwaiti courts.

## 27- Term and Termination of the Agreement

The term of this Agreement is indefinite.

It is agreed between the Parties that either of them may terminate this Agreement upon a written notification to be given to the other party no less than fifteen days prior to the date of termination.

The Customer also declares that he realizes and knows that, after termination of this Agreement, some time may pass before the Company can transfer the Securities contained in the Trading Account and close the Account.

With regard to the Securities contained in the Portfolio and issued by companies listed outside of the State of Kuwait, the Customer acknowledges that the Company shall have the right to freeze the Customer's Account so that the Customer may only sell such Securities and withdraw the cash generated from the sale proceeds until all those Securities have been sold and all cash amounts withdrawn and the Account may thereafter be closed after deducting the trading commissions, NBK Capital's fee and any commissions, charges, taxes or other fees incurred by the Company in performing Trading Deals on behalf of the Customer and any financial claims, costs, expenses, or penalties incurred by the Company as a result of the Customer's instructions.

With respect to the shares listed on the Saudi Stock Exchange (TADAWUL), the Customer shall provide the Company with a portfolio number in his name with a Saudi Broker and sign relevant transfer documentation, as requested by the Saudi Broker/Exchange to allow the Company to execute the Customer's transfer request.

With respect to Securities listed on Boursa Kuwait, the Customer shall sign all the forms required by the Company or the concerned entities to transfer the ownership of such Securities.

## 26- القانون المطبق والإحكام المختصة

اتفق الطرفان على أن أي نزاع بخصوص هذه الاتفاقية ينشأ بين الشركة والعميل يخضع لقوانين دولة الكويت ولإختصاص محاكم دولة الكويت حصرياً.

## 27- مدة الاتفاقية وانهاؤها

إن هذه الاتفاقية غير محددة المدة.

من المتفق عليه بين الطرفين أنه يحق لكل منهما إنهاء هذه الاتفاقية بموجب اخطار كتابي إلى الطرف الآخر قبل خمسة عشر يوماً من تاريخ الإنهاء.

يقر العميل أيضاً أنه يدرك ويعلم أنه عند انتهاء هذه الاتفاقية، قد يمر بعض الوقت قبل أن تستطيع الشركة نقل ملكية الأوراق المالية التي يحتويها الحساب وإغلاق الحساب.

وفيما يتعلق بالأوراق المالية التي يحتويها الحساب والصادرة عن شركات مدرجة خارج دولة الكويت، يقر العميل بأنه يحق للشركة تجميد حساب العميل بحيث يكون بإمكان العميل فقط ببيع تلك الأوراق المالية وسحب المبالغ النقدية المتحصلة من البيع وذلك إلى أن يتم بيع كل تلك الأوراق المالية وسحب كامل المبالغ النقدية وإقفال الحساب وذلك بعد خصم عمولات التداول وأتعاب شركة الوطني للاستثمار وأي عمولات أو رسوم أو ضرائب أو رسوم أخرى تتكبدها الشركة في إجراء صفقات التداول نيابة عن العميل وأية مطالبات مالية أو مصاريف أو نفقات أو غرامات تتكبدها الشركة نتيجة لتعليمات العميل.

أما فيما يتعلق بالأسهم المدرجة في السوق المالية السعودية (تداول)، على العميل أن يزود الشركة برقم محفظة مفتوحة باسمه لدى وسيط سعودي وعليه أيضاً أن يوقع كافة مستندات التحويل ذات الصلة كما يطلبها الوسيط السعودي و/أو السوق المالية السعودية لتمكين الشركة من تنفيذ طلب التحويل الصادر عن العميل.

أما فيما يتعلق بالأوراق المالية المدرجة في بورصة الكويت، فعلى العميل توقيع كافة النماذج المطلوبة من قبل الشركة والجهات المعنية لتحويل ملكية الأوراق المالية تلك.

The cash shall be transferred to the Customer's bank account designated in the KYC form in Addendum No. 2.

كما يتم تحويل المبالغ النقدية الى حساب العميل البنكي المحدد في الملحق رقم 2.

(The above procedures shall also be followed upon the Customer's request to deliver the components of the Account during the term of this Agreement.

تتبع الإجراءات الواردة أعلاه عند طلب العميل تسليم مكونات المحفظة خلال مدة هذه الاتفاقية).

Further, the Customer declares that the Company will not be liable for any losses, damages, claims or lost opportunities which the Customer may suffer as a result of the Company's terminating this Agreement, transferring the securities or freezing or closing the Customer's Account held by the Company.

كما يقر العميل بأن الشركة ليست مسؤولة عن أية خسائر أو أضرار أو مطالبات أو فرص مفقودة التي قد يتكبدها العميل نتيجة إنهاء الشركة لهذه الاتفاقية أو تحويل ملكية الأوراق المالية أو تجميد أو إغلاق حساب العميل لدى الشركة.

The Customer shall remain obligated and undertakes to pay all trading charges, trading commissions, charges, expenses and amounts due to the Company until the date of transferring or selling the Securities contained in the Account, withdrawing the cash sale proceeds and closing the Account.

يبقى العميل ملزماً ويتعهد بدفع جميع الرسوم وعمولات التداول والمصاريف والنفقات والمبالغ المستحقة للشركة حتى تاريخ تحويل الأوراق المالية الموجودة في الحساب أو بيعها وسحب المبالغ النقدية المتحصلة من البيع وإغلاق الحساب.

## 28- Language

## 28- لغة العقد

The Arabic language is the language used to interpret and execute this Agreement, and in case of discrepancy or contradiction between Arabic and English versions, the Arabic version shall prevail.

اللغة العربية هي اللغة المعتمدة في تفسير هذه الإتفاقية وتنفيذها، وإذا وجد إختلاف أو تعارض بين النسخة العربية والنسخة الإنجليزية، يعمل بالنسخة العربية.

### Signature

### التوقيع

For / Watani Investment Company K.S.C.C.

عن شركة الوطني للإستثمارش.م.ك.م.

Name: ----- الإسم:

Job: ----- الوظيفة:

Signature: ----- التوقيع:

Date: ----- التاريخ:

### Client

### العميل

Name: ----- الإسم:

Signature: ----- التوقيع:

Date: ----- التاريخ:

التصديق على التوقيع  
Signature Confirmed

**NBK CAPITAL STANDARD TERMS AND CONDITIONS****نموذج الشروط والأحكام الخاصة بشركة الوطني للاستثمار ش.م.ك.م.****INTRODUCTION****مقدمة**

Watani Investment Company K.S.C.C. ("NBK Capital") is an investment company established in the State of Kuwait in 2005. It is regulated by the Capital Markets Authority and licensed to render the following services to clients / customers:

شركة الوطني للاستثمار ش.م.ك.م (ويشار إليها فيما يلي بـ "أن بي كيه كابيتال") هي شركة استثمارية أسست في دولة الكويت في عام 2005 وتخضع لرقابة هيئة أسواق المال ومُرخصة لتقديم الخدمات التالية للعملاء:

**Investment banking:** advising on IPOs, listing of securities, mergers and acquisitions, rights issues, bonds and sukuk and acting as placement agents.

**خدمات مصرفية استثمارية:** تقديم الاستشارات بشأن الاكتتابات العامة الأولية، وإدراج الأوراق المالية، وعمليات الاندماج والاستحواذ، وحقوق الإصدار والصكوك والسندات والعمل كوكلاء اكتتاب (بيع).

**Asset Management:** establishing, managing and distribution of investment funds in Kuwait and abroad, advising on various fund structures and investment products offered to clients / customers.

**إدارة الأصول:** إنشاء وإدارة وتوزيع صناديق الاستثمار داخل الكويت وخارجها، وتقديم الاستشارات بشأن هياكل الصناديق المتعددة والمنتجات الاستثمارية المقدمة للعملاء.

**Portfolio management and trading services:** offering a wide range of investment portfolios, (discretionary / non-discretionary / custody) and electronic trading services in various markets across the GCC and in other jurisdictions worldwide.

**إدارة المحافظ وخدمات التداول:** تقديم مجموعة كبيرة من المحافظ الاستثمارية (بإدارة الشركة (التقديرية) وإدارة العميل (غير التقديرية) والحفظ) وخدمات التداول الإلكترونية في العديد من الأسواق عبر دول مجلس التعاون الخليجي وغيرها من الدول في جميع أنحاء العالم.

**Investment Advisory Services:** rendering investment advice to clients based on client's profile and risk appetite/tolerance.

**خدمات استشارات استثمارية:** تقديم استشارات استثمارية الى العملاء تستند على الملف التعريفي للعميل ونزعة المخاطر لديه/قدرته على تحمل المخاطر.

Depending upon the type of service or services required by client/customer, NBK Capital enters into appropriate agreements governing the business relationship. Such agreements can be in the form of a Contract or a Letter of Engagement and together with these standard terms and conditions shall form the entire agreement between NBK Capital and the client/customer. By signing the Contract or Letter of Engagement with NBK Capital, client/customer agrees that these standard terms and conditions will form and constitute an integral part thereof. Where these terms conflict with anything in the relevant Contract or Letter of Engagement, the terms of such Contract or Letter of Engagement shall prevail except for those terms that expressly state that the same shall apply notwithstanding anything contained in the relevant Contract or Letter of Engagement.

بناءً على نوع الخدمة أو الخدمات التي يطلبها العميل، تقوم أن بي كيه كابيتال بإبرام اتفاقيات ملائمة تنظم العلاقة التجارية مع عملائها، وقد تكون تلك الاتفاقيات في شكل عقد أو خطاب تكليف بحيث تشكل شروط العقد أو خطاب التكليف مع نموذج الشروط والأحكام هذا الاتفاق الكامل بين أن بي كيه كابيتال والعميل. ويتوقع العقد أو خطاب التكليف مع أن بي كيه كابيتال يوافق العميل على أن نموذج الشروط والأحكام هذا سوف يشكل جزءاً لا يتجزأ من العقد أو خطاب التكليف. وفي حالة تعارض هذه الشروط مع أي من بنود العقد أو خطاب التكليف ذي الصلة، تطبق شروط وأحكام العقد أو خطاب التكليف باستثناء تلك الأحكام التي تنص صراحةً على سريانها بصرف النظر عما قد يرد في العقد أو خطاب التكليف ذي الصلة.

## SCOPE OF OUR SERVICES

The scope of services to be rendered and the fees to be charged in respect thereof shall be agreed upon separately between the client/customer and NBK Capital in the Contract or Letter of Engagement as the case may be. NBK Capital shall exercise due care and skill in the performance of its services in accordance with applicable laws and regulations.

يتم الاتفاق على نطاق الخدمات التي سيتم تقديمها والرسوم المقرر استيفاؤها مقابل تلك الخدمات بين كل من أن بي كيه كابيتال والعميل على نحو مستقل في العقد أو خطاب التكاليف حسب الحالة. وستبذل أن بي كيه كابيتال العناية الواجبة وستقدم المهارة اللازمة لأداء خدماتها وفقاً للقوانين واللوائح الواجبة التطبيق.

## COMPLIANCE WITH LAWS

NBK Capital shall in the course of providing services to client/customer comply with all laws and regulations prevailing in the State of Kuwait and to the extent the services are rendered by a subsidiary or an affiliate entity of NBK Capital, such services shall to the extent possible be in compliance with the laws and regulations applicable to such subsidiary or affiliate in any jurisdiction.

## الالتزام بالقوانين

يتعين على أن بي كيه كابيتال أثناء تقديم الخدمات للعميل الالتزام بكافة القوانين واللوائح المعمول بها في دولة الكويت. وإلى الحد الذي تكون فيه الخدمات مقدمة من شركة تابعة أو زميلة لـ"أن بي كيه كابيتال"، فإنه يجب أن تكون تلك الخدمات، بقدر الإمكان، متوافقة مع القوانين واللوائح التي تنطبق على تلك الشركة التابعة أو الزميلة في أي بلد.

## COMPLAINTS

NBK Capital is committed to providing the highest quality of service. If client/customer has any concerns or complaints about the services provided, client/customer can discuss the same with NBK Capital and try to resolve amicably. Client/customer may contact the person responsible for the particular service or the concerned department head. In case a resolution is not possible, client/customer may address an official complaint in the prescribed form available from the offices of NBK Capital.

## الشكاوى

تلتزم أن بي كيه كابيتال بتقديم أعلى مستوى من جودة الخدمة. وفي حالة ما إذا كان لدى العميل أي مشكلة أو شكوى حول أية خدمة مقدمة فيمكنه مناقشتها مع أن بي كيه كابيتال ومحاولة الوصول لحل ودي، كما يمكنه الاتصال بالشخص المسؤول عن هذه الخدمة أو رئيس الإدارة المختصة. وإذا لم التوصل لأي حل، يجوز للعميل أن يتقدم بشكوى رسمية وفق النموذج المعد لذلك والمتوافر في مكاتب أن بي كيه كابيتال.

## INTELLECTUAL PROPERTY

NBK Capital shall retain ownership of any intellectual property rights in the statements, reports or other documents provided or created for client/customer in the course of rendering its services. NBK Capital may use such forms, ideas or concepts when acting for other clients except in cases where it would amount to a breach of its confidentiality obligations.

## الملكية الفكرية

تحتفظ أن بي كيه كابيتال بملكيتهما لحقوق الملكية الفكرية في البيانات والتقارير أو غيرها من المستندات المقدمة أو المعدة للعميل أثناء تقديم خدماتها. ويجوز لأن بي كيه كابيتال استخدام تلك الصيغ أو الأفكار أو المفاهيم عند العمل نيابة عن عملاء آخرين باستثناء الحالات التي تعتبر انتهاكاً لواجبها الحفاظ على السرية.

## DATA PROTECTION

In case NBK Capital is processing any personal data of its client/customer, it will take appropriate reasonable technical or organizational measures against unauthorized or unlawful processing of such data and against its accidental loss or destruction. Client/customer hereby confirms that such personal data may be used by NBK Capital for the purposes of providing its services and transferred within the company and to its parent company, subsidiaries and affiliates within the group.

## حماية البيانات

في حالة قيام أن بي كيه كابيتال بمعالجة أي بيانات شخصية لعملائها، فإنها سوف تتخذ الإجراءات التنظيمية أو الفنية المعقولة والمناسبة ضد أي معالجة غير مصرح بها أو غير قانونية لتلك البيانات وضد أي خسارة أو تلف عارض. ويؤكد العميل بموجبه على أنه يجوز لأن بي كيه كابيتال استخدام تلك البيانات الشخصية لغرض تقديم خدماتها ونقلها داخل أن بي كيه كابيتال وإلى شركتها الأم والشركات التابعة أو الزميلة ضمن المجموعة.

## ELECTRONIC COMMUNICATIONS

NBK Capital may communicate to client/customer by email, SMS and such other electronic means of communication in the course of providing its services without the need for any hard copy confirmations and client/customer by availing of such services and acting thereon shall be deemed to have given its consent thereto by implication. There is no guarantee that such electronic communication will be secured, virus free or successfully delivered. Client/customer accepts the inherent risks of electronic communication including possible delays and unauthorized interceptions. NBK Capital shall not be held liable to client/customer if due to circumstances beyond its reasonable control such electronic communications are intercepted, delayed, corrupted or received by persons other than the intended addressees.

The client/customer declares that all records and operations that are carried out pursuant to the client/customer's instructions are a binding and conclusive evidence against the client/customer, and the client/customer may not, for any reason whatsoever, challenge them and shall solely bear all the consequences thereof and liabilities arising from execution of those instructions by NBK Capital as it views them in the prima facie requests and messages it receives, without referring to the client/customer and without the need to give any notification or subsequent written confirmation, and without any liability on NBK Capital in this regard, even if it is found that there has been an error or defect in the fax or electronic mail messages received by NBK Capital as a result of a technical malfunction of the client/customer's equipment and NBK Capital's equipment or for any other reason. The client/customer further declares that he/she/it has no right to object or claim, for any reason, that the messages or conversations received by NBK Capital from the client/customer or from persons authorized to act on the client/customer's behalf were not issued from the client/customer's fax machines, emails or phones. In all conditions, the client/customer undertakes to and shall indemnify NBK Capital against any damages or losses, direct or indirect, which may be incurred by NBK Capital as a result of executing these instructions. In the event where the client/customer sends a subsequent notice or written confirmation, he undertakes to stamp such notice or confirmation at a conspicuous place thereof with a stamp bearing the inscription "previously sent by fax/email" in order to avoid

repetition, and NBK Capital shall not bear any liability in the event where omitting the affixing of the stamp as aforesaid results in a repetition of the execution of the client/customer's, instructions or messages.

يجوز لـ أن بي كيه كابيتال الاتصال بالعميل من خلال البريد الإلكتروني والرسائل القصيرة وغيرها من وسائل الاتصال الإلكترونية أثناء تقديم خدماتها بدون الحاجة إلى تأكيدات بنسخ مطبوعة، ويعتبر العميل أنه قد وافق على ذلك ضمناً وذلك من خلال الاستفادة من تلك الخدمات والعمل بناءً عليها. وليس هناك ضمان على أن تلك المراسلات الإلكترونية ستكون آمنة أو خالية من الفيروسات أو أنه سيتم تسليمها بنجاح. ويقبل العميل المخاطر الكامنة بتلك المراسلات الإلكترونية بما في ذلك التأخير المحتمل والاعتراضات غير المصرح بها. ولا تكون أن بي كيه كابيتال مسؤولة تجاه العميل في حالة اعتراض تلك المراسلات الإلكترونية أو تأخيرها أو تلفها أو استلامها من قبل شخص آخر غير الشخص المعني إذا كان ذلك نتيجة لظروف خارجة عن سيطرتها.

يقر العميل بأن جميع القيود والعمليات التي تمت وفقاً لتعليماته ملزمة له ودليل/حجة قاطعة عليه ولا يحق له لأي سبب الاعتراض عليها أو المنازعة فيها، ويتحمل وحده كافة النتائج والمسؤوليات الناجمة عن قيام أن بي كيه كابيتال بتنفيذ تلك التعليمات حسبما يبدو لها من ظاهرها الطلبات والرسائل التي تتلقاها وبدون الرجوع إلى العميل وبدون الحاجة إلى إرسال أي إخطار أو تأكيد خطي لاحق وبدون أية مسؤولية على أن بي كيه كابيتال في هذا الشأن، حتى وإن تبين وجود خطأ أو عيب برسائل البريد الإلكتروني أو الفاكس التي استلمتها أن بي كيه كابيتال نتيجة لعطل فني في أجهزتها أو في أجهزة العميل أو لأي سبب آخر. كما يقر العميل بأنه لا يحق له الاعتراض على أو الادعاء لأي سبب كان بأن الرسائل أو المحادثات التي استلمتها أن بي كيه كابيتال منه أو من أي شخص مفوض من قبله لم تصدر من أجهزة الفاكس أو البريد الإلكتروني أو الهواتف الخاصة به. وفي جميع الأحوال، يتعهد العميل ويلتزم بتعويض أن بي كيه كابيتال عن أية أضرار أو خسائر مباشرة أو غير مباشرة قد تتكبدها أن بي كيه كابيتال نتيجة تنفيذها لهذه التعليمات. وفي حالة إرسال العميل إخطار أو تأكيد خطي لاحق، فإنه يتعهد بختمه -في مكان ظاهر- بختم يحمل عبارة "سبق إرساله بالفاكس/ البريد الإلكتروني" وذلك تجنباً للتكرار، ولا تتحمل أن بي كيه كابيتال أية مسؤولية إذا ما ترتب على إغفال وضع هذا الختم تكرار تنفيذ تعليمات العميل أو رسائله.





The client/customer further undertakes to and shall preserve his fax, email or phone equipment against tampering, and shall alone bear the consequences of any misuse or unauthorized use thereof. The client/customer also agrees in advance to such appropriate means that may be used by NBK Capital in this regard such as recording phone calls, using passwords, test codes or other means, and the client/customer shall not dispute or object to such usage for any reason. The client/customer realizes that he/she/it shall be solely responsible for the losses that may result from mistakes, misunderstanding or delay caused by the non-clarity of instructions issued by the client/customer to NBK Capital, and he shall have no right to claim for compensation unless such errors were deliberately committed by NBK Capital.

كما يتعهد العميل ويلتزم بأن يحافظ على أجهزة الفاكس أو البريد الإلكتروني أو الهواتف الخاصة به من العبث، ويتحمل وحده المسؤولية عن أي إساءة استخدام أو استخدام غير مصرح به لتلك الأجهزة. كما يوافق العميل - مقدماً - على ما قد تستخدمه أن بي كيه كابيتال في هذا الخصوص من وسائل مناسبة كتسجيل المكالمات الهاتفية أو استعمال الرقم السري أو التشفير أو غيرها من الوسائل، ولا يحق له المنازعة فيها أو الطعن عليها لأي سبب. يدرك العميل بأنه وحده المسؤول عن الخسائر التي قد تنجم عن الأخطاء أو سوء الفهم أو التأخير بسبب عدم وضوح التعليمات الصادرة من العميل إلى أن بي كيه كابيتال وليس للعميل أي حق في المطالبة بالتعويض إلا إذا كانت تلك الأخطاء متعمدة من قبل أن بي كيه كابيتال.

## RECORDING OF CLIENT INSTRUCTIONS AND DOCUMENT RETENTION

NBK Capital shall record any instructions or orders provided by the client/customer in the course of rendering its services. Such records may be used by NBK Capital in defending any claims or disputes that may arise in the future and be produced before any court, arbitrator or the Capital Markets Authority whenever requested or in the cases stipulated by the law. As part of its document retention policy, NBK Capital shall retain all documents and records provided by client/customer for a minimum period of 10 years from the date of termination of the relationship after which NBK Capital can destroy such documents and records in accordance with its document retention policy in place from time to time.

## تسجيل تعليمات العميل والاحتفاظ بالمستندات

تقوم أن بي كيه كابيتال بتسجيل أي تعليمات أو أوامر صادرة من العميل أثناء تقديمها لخدماتها، ويجوز لـ "أن بي كيه كابيتال" أن تستخدم هذه التسجيلات للدفاع ضد أية إدعاءات أو نزاعات قد تنشأ في المستقبل وأن تقدمها لأي محكمة أو مُحكّم أو هيئة أسواق المال عندما يطلب منها ذلك أو في الحالات التي يقررها القانون. كجزء من سياستها الخاصة باحتفاظها بالمستندات، تحتفظ أن بي كيه كابيتال بجميع المستندات والتسجيلات المقدمة من العميل لمدة 10 سنوات كحد أدنى من تاريخ إنهاء العلاقة وبعدها يمكن لها أن تتلف تلك المستندات أو التسجيلات وفقاً لسياستها الخاصة بالاحتفاظ بالمستندات من حين لآخر.

## CONFIDENTIALITY

NBK Capital shall treat as confidential and not disclose to any other person / persons any confidential information provided by the client/customer, in the course of rendering its services except in cases where:

## السرية

تلتزم أن بي كيه كابيتال بالتعامل مع المعلومات المقدمة من العميل أثناء تقديمها لخدماتها على أنها معلومات سرية ولا يجوز أن تفصح عنها لأي شخص آخر باستثناء الحالات التالية:

1. Such information was already in the possession of NBK Capital;
2. Such information is in the public domain or becomes public knowledge otherwise than as a result of unauthorized disclosure;
3. Such information is required to be disclosed pursuant to a legal obligation, court order or award or pursuant to a request from a regulator or any other governmental or supervisory authority;
4. Such information was made available by a third party who, to the best of NBK Capital's knowledge, was not under any confidentiality obligation;
5. Such information was voluntarily disclosed by the client/customer as not being of a confidential nature.
6. Such information the client/customer approves to be disclosed.

1. المعلومات التي كانت في حوزة الشركة أصلاً.
2. المعلومات التي تكون أو تصبح متاحة للجمهور على ألا يكون ذلك نتيجة لإفصاح غير مصرح به.
3. المعلومات الواجب الإفصاح عنها بموجب التزام قانوني أو أمر محكمة أو قرار تحكيم أو بناء على طلب من جهة رقابية أو أي هيئة حكومية أو إشرافية أخرى.
4. المعلومات المتاحة من قبل الغير الذي، على حد علم "أن بي كيه كابيتال"، غير ملزم بأية التزامات بالسرية.
5. المعلومات التي يفصح العميل عنها طواعية لكونها غير سرية.
6. المعلومات التي يوافق العميل على الإفصاح عنها.



In addition to the above exceptions mentioned, NBK Capital may exchange, verify and share any information including confidential information pertaining to client/customer in the following cases:

1. Exchange of information related to client/customer

Client/customer understands and agrees that NBK Capital may exchange personal and financial information pertaining to client/customer with official authorities and other parties that have a legal right to obtain such information for the specified purposes and to investigate the identity of the customer for the purposes of undertaking client due diligence, including determining its financial position or the tax position thereof. NBK Capital may exchange, share and disclose such information pursuant to the Capital Markets Law No. 7 of 2010 and its Executive Bylaws, the Anti-Money Laundering and Financing of Terrorism Law No. 106 / 2013 and the recommendation of the Financial Action Task Force (FATF) (, the Foreign Account Tax Compliance Act of the United States of America ) "FATCA" ( and other applicable laws and regulations prevailing from time to time.

2. Investigating client/customer information with other banks and agencies

Client/customer hereby authorizes NBK Capital to request information about the customer and about its credit standing thereof from any bank or agency and to request any report to verify the correctness of the client/customer's identity, data and the source of funding with a view to enabling NBK Capital to determine the client/customer's eligibility for availing the services from NBK Capital and for any other legal purposes related to the client/customer. Further, the client/customer authorizes NBK Capital in this regard to communicate with National Bank of Kuwait S.A.K.P. ("NBK") and any other banks and financial institutions and to use such information agencies as NBK Capital may deem appropriate.

3. Sending reports to official authorities

Client/customer hereby agrees and authorizes NBK Capital to submit reports about client/customer's transactions, assets, holdings as the case may be, without notifying client/customer thereof, to any official authorities including but not limited to the Capital Markets Authority, the Boursa Kuwait (Kuwait Stock Exchange), Central Bank of Kuwait, Kuwait Ministry of Finance, Internal Revenue Service of the United States of America, any court of competent jurisdiction or any regulatory agency in a foreign jurisdiction having authority over the transaction. The client/customer hereby irrevocably agrees that NBK Capital may disclose such information upon demand and agrees not to bring any action, claim or lawsuit of any type whatsoever against NBK Capital as a result of any consequences arising out of such reporting or disclosure.

بالإضافة إلى الاستثناءات الواردة أعلاه، يجوز لـ أن بي كيه كابيتال تبادل أية معلومات أو التحقق منها أو الإفصاح عنها بما في ذلك المعلومات السرية التي تتعلق بالعميل وذلك في الحالات الآتية:

1. تبادل المعلومات الخاصة بالعميل

يدرك العميل ويوافق على أن تقوم أن بي كيه كابيتال بتبادل المعلومات الشخصية والمالية الخاصة بالعميل مع السلطات الرسمية والأطراف الأخرى الذين يحق لهم قانوناً الحصول على تلك المعلومات لأغراض معينة وللتحقق من هوية العميل لأغراض القيام بإجراءات العناية الواجبة بما في ذلك تحديد مركزه المالي أو وضعه الضريبي. كما يجوز لـ أن بي كيه كابيتال تبادل المعلومات أو الإفصاح عنها وفقاً لقانون هيئة أسواق المال رقم 7 لسنة 2010 ولائحته التنفيذية وقانون مكافحة غسل الأموال وتمويل الإرهاب رقم 106 لسنة 2013 وتوصيات مجموعة العمل المالي وقانون الامتثال الضريبي للحسابات الأجنبية "فاتكا" للولايات المتحدة الأمريكية وغيرها من القوانين واللوائح المعمول بها من حين لآخر.

2. التحقق من المعلومات الخاصة بالعميل من البنوك والوكالات الأخرى

يفوض العميل بموجب هذا البند أن بي كيه كابيتال في طلب معلومات عن العميل وعن وضعه الائتماني من أي بنك أو وكالة وفي طلب أي تقرير للتحقق للتأكد من صحة هوية العميل وصحة بياناته ومصدر تمويله لتقرير ما إذا كان مؤهلاً للحصول على الخدمات من أن بي كيه كابيتال أو لأي أغراض قانونية أخرى تتعلق بالعميل. كما يفوض العميل أن بي كيه كابيتال في هذا الخصوص للاتصال ببنك الكويت الوطني ش.م.ك.ع. وغيره من البنوك والمؤسسات المالية واستخدام وكالات المعلومات بحسب ما تراه مناسباً.

3. إرسال تقارير إلى الهيئات الرسمية

يوافق العميل ويفوض أن بي كيه كابيتال بموجب هذا البند أن تقوم، بدون إخطار العميل، بإرسال تقارير عنه وعن معاملاته وأصوله وملكيته حسب الحالة إلى أي هيئة رسمية بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر هيئة أسواق المال وبورصة الكويت (سوق الكويت للأوراق المالية) وبنك الكويت المركزي ووزارة المالية في دولة الكويت ودائرة الإيرادات الداخلية في الولايات المتحدة الأمريكية وأي محكمة مختصة أو أي هيئة رقابية في أي بلد أجنبي لديها سلطة على المعاملات. يوافق العميل بموجب هذا البند موافقة نهائية غير قابلة للإلغاء على أنه يمكن لـ أن بي كيه كابيتال الإفصاح عن تلك المعلومات عند الطلب، كما يوافق على عدم رفع أي دعوى أو مطالبة أو قضية أيًا كان نوعها ضد الشركة نتيجة لأي تبعات تنجم عن هذا التقرير أو الإفصاح من قبل الشركة.

Without prejudice to the above, client/customer specifically authorizes NBK Capital to obtain any information or document related to the client/customer from NBK to the extent the client/customer is a customer of NBK, including without limitation, copies of the KYC forms and such other identification documents (such as photocopy of Civil ID or commercial registration) and information pertaining to the client/customer's bank accounts, loans and other credit facilities and investments held with NBK. NBK Capital may contact NBK for updating its records from time to time.

If NBK Capital is in possession of any confidential information relating to other clients, it will be under a duty of confidentiality not to disclose such information to client/customer for its use or benefit. If in the course of acting for client/customer, NBK Capital receives any confidential information pertaining to the client/customer; it will likewise accord the same level of confidentiality and refrain from using the same for the benefit of another client. However, this shall not prevent NBK Capital from rendering services to that other clients including competitors of client/customer except in cases where there is a conflict of interest

## CONFLICT OF INTEREST

NBK Capital has adequate policies and procedures in place that seek to prevent a conflict of interest. The Company has restrictions in place on transfer of client/customer information across departments within NBK Capital and employees are restricted from disclosing such information except on need to know basis for rendering the services to the client/customer.

NBK Capital shall refrain from acting on behalf of another client in connection with a transaction in which client/customer has an interest and has engaged the services of NBK Capital in the first instance. The client/customer should be aware that NBK Capital and/or its affiliates may be providing or may in the future provide its services to other parties with conflicting interests (such as competitors of the client/customer). However, consistent with NBK Capital's policy to hold in confidence the affairs of its customers, and except in connection with the services described herein, NBK Capital will not use confidential information obtained from the client/customer for its own use or benefit or for the use or benefit of any other client of NBK Capital and further, in the context of NBK Capital's relationship with the Client, NBK Capital will not use on the client/customer's behalf any confidential information obtained from any other client.

دون الإخلال بما ورد أعلاه، يفوض العميل الشركة على وجه التحديد الحصول على أية معلومات أو مستندات تتعلق بالعميل من بنك الكويت الوطني، إلى الحد الذي يكون فيه العميل عميلاً لبنك الكويت الوطني، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر نُسخ من نماذج "اعرف عميلك" وغيرها من مستندات الهوية (مثل صورة ضوئية من البطاقة المدنية أو السجل التجاري) والمعلومات التي تتعلق بحسابات العميل المصرفية وقروضه وغيرها من التسهيلات الائتمانية والاستثمارات الموجودة لدى بنك الكويت الوطني. ويجوز لأن بي كيه كابيتال الاتصال ببنك الكويت الوطني لتحديث سجلاتها من حين لآخر.

في حالة ما إذا كان لدى أن بي كيه كابيتال أية معلومات سرية تتعلق بعملاء آخرين؛ فإنها ستكون خاضعة للالتزام بالحفاظ على السرية وعدم الإفصاح عن تلك المعلومات إلى العميل لاستخدامه أو لمصلحته. وبالمثل في حالة حصولها على أي معلومات سرية تتعلق بالعميل أثناء العمل نيابة عنه، فإنها ستمنحها نفس درجة السرية وستمتنع عن استخدامها لمصلحة أي عميل آخر، إلا أن ذلك لا يمنع أن بي كيه كابيتال من تقديم خدمات لهؤلاء العملاء الآخرين بما في ذلك منافسي العميل باستثناء الحالات التي يوجد فيها تعارض مصالح.

## تعارض المصالح

لدى أن بي كيه كابيتال سياسات وإجراءات ملائمة تسعى إلى الحيلولة دون تعارض المصالح كما لديها قيود على نقل معلومات عميل خلال أقسامها ويحظر على الموظفين الإفصاح عن تلك المعلومات باستثناء ما يلزم معرفته فقط لتقديم الخدمات للعميل.

يحظر على أن بي كيه كابيتال العمل نيابة عن أي عميل آخر فيما يتعلق بأي صفقة يكون للعميل مصلحة فيها وقد كلف فيها أن بي كيه كابيتال لتقديم خدماتها أولاً. وعلى العميل أن يدرك أن أن بي كيه كابيتال و/أو شركاتها الزميلة قد تكون حالياً تقدم أو ممكن أن تقدم مستقبلاً خدماتها لأطراف أخرى لديهم تعارض مصالح (مثل منافسي العميل). إلا إنه، وفقاً لسياسة أن بي كيه كابيتال بشأن الحفاظ على سرية أعمال عملائها، وباستثناء ما يتعلق بالخدمات الواردة في هذا الاتفاق، لن تقوم أن بي كيه كابيتال باستخدام المعلومات السرية التي حصلت عليها من العميل لاستخداماتها أو لمصلحتها أو لاستخدام أو لمصلحة أي عميل آخر لها. كما أنه، وفي سياق علاقة أن بي كيه كابيتال مع العميل، لن تقوم أن بي كيه كابيتال نيابة عن العميل باستخدام أية معلومات سرية حصلت عليها من أي عميل آخر.

Employees of NBK Capital that form part of the fund management team shall not hold directorships or other positions in companies whose securities form part of the fund's assets. Likewise, NBK Capital shall not subscribe on behalf of client/customer, whose portfolio it manages on discretionary basis, in IPOs where NBK Capital is the placement agent.

NBK Capital shall not make any gains or interests or avoid losses at the expense of the client/customer.

NBK Capital, without necessity, shall not give preference to the securities issued by it or its parent company or subsidiaries over the securities listed on the stock exchange. In all cases, NBK Capital shall obtain the client/customer approval prior to entering into any transaction pertaining to those securities.

NBK Capital shall not arrange any transactions which it knows or was able to know that it will be the other party thereto.

## INDEMNITY

The client/customer agrees to indemnify and hold harmless NBK Capital and its affiliates, the respective directors, officers, partners, agents and employees of NBK Capital and its subsidiaries and affiliates, and each other person, if any, controlling NBK Capital or any of its affiliates (collectively, the "Indemnified Persons"), from and against, and the client/customer further agrees that no Indemnified Person shall have any liability to the client/customer or its owners, parents, affiliates, security holders or creditors for, any losses, claims, damages or liabilities (including actions or proceedings in respect thereof) (collectively "Losses") (i) related to or arising out of (a) the client/customer's actions or failures to act (including statements or omissions made, or information provided, by the client/customer or its agents) or (b) actions or failures to act by an Indemnified Person with the client/customer's consent or in reliance on the client/customer's actions or failures to act, or (ii) otherwise related to or arising out of the engagement hereunder or NBK Capital's performance thereof, except for any Losses that are finally judicially determined to have resulted primarily from NBK Capital's willful misconduct or gross negligence.

كما يحظر على أي من موظفي أن بي كيه كابيتال الأعضاء في الهيئة الإدارية للصناديق تولي عضوية مجلس الإدارة أو غيرها من المناصب في الشركات التي تعد أوراقها المالية جزء من أصول الصندوق. كما لا يجوز للشركة أن تكتتب نيابة عن العميل الذي تقوم بإدارة محفظته على أساس تقديري، في الاكتتاب الأولي العام والذي تكون فيه أن بي كيه كابيتال وكيل بيع.

لا يجوز لـ أن بي كيه كابيتال أن تحقق أي مكاسب أو فوائد أو تتجنب خسائر على حساب العميل.

لا يجوز لـ "أن بي كيه كابيتال، دون حاجة، منح الأفضلية للأوراق المالية الصادرة عنها أو عن شركتها الأم أو شركاتها التابعة على الأوراق المالية المدرجة في البورصة. وفي جميع الأحوال، يتعين على أن بي كيه كابيتال الحصول على موافقة العميل قبل الدخول في صفقات تتعلق بتلك الأوراق المالية.

كما يجب على أن بي كيه كابيتال عدم ترتيب أية صفقات تعلم أو كان بإمكانها أن تعلم أنها ستكون الطرف الآخر فيها.

## التعويض

يوافق العميل على تعويض ودفع الضرر عن أن بي كيه كابيتال وشركاتها التابعة والزميلة وأعضاء مجالس إدارتهم المعنيين ومسؤوليهم وشركائهم ووكلائهم وموظفيهم وأي شخص آخر، إن وجد، يسيطر على أن بي كيه كابيتال أو أي من شركاتها التابعة أو الزميلة (ويشار إليهم مجتمعين "الأشخاص المستحقين للتعويض")، كما يوافق العميل على عدم مسؤولية أي من الأشخاص المستحقين للتعويض تجاهه أو تجاه ملاكه أو شركاته الأم أو الزميلة أو حاملي السندات أو دائنيه عن أية خسائر أو مطالبات أو أضرار أو مطالبات (بما في ذلك الدعاوى أو الإجراءات المتعلقة بها) (ويشار إليهم مجتمعين "الخسائر") ( (التي تتعلق بأي من الأمور الآتية أو تنجم عنها (أ) أي فعل أو تقصير من جانب العميل (بما في ذلك البيانات أو المعلومات المقدمة من قبل العميل أو من قبل وكلائه أو إغفال بعض الأمور) أو (ب) أي فعل أو تقصير من جانب أي من الأشخاص المستحقين للتعويض بموافقة العميل أو بناء على فعل أو تقصير منه، أو ( (ii) التي تتعلق أو تنجم عن التكاليف بموجب هذا العقد أو أداء أن بي كيه كابيتال للتكاليف باستثناء أية خسائر يُقرر قضائياً بصورة نهائية أنها نتيجة سوء تصرف متعمد أو إهمال جسيم من قبل أن بي كيه كابيتال.

The client/customer will reimburse each Indemnified Person for all expenses (including, without limitation, reasonable fees and disbursements of counsel) as they are incurred by such Indemnified Person in connection with investigating, preparing for or defending any action, claim, investigation, inquiry, arbitration or other proceeding ("Actions") referred to above (or enforcing the Contract or Letter of Engagement or any related agreement), whether or not in connection with pending or threatened litigation in which any Indemnified Person is a party, and whether or not such Action is initiated or brought by NBK Capital. The client/customer further agrees that it will not settle or compromise or consent to the entry of any judgment in any pending or threatened Action in respect of which indemnification may be sought hereunder (whether or not an Indemnified Person is a party therein) unless the client/customer has given NBK Capital reasonable prior written notice thereof and used all reasonable efforts, after consultation with NBK Capital, to obtain an unconditional release of each Indemnified Person from all liability arising therefrom.

NBK Capital agrees to indemnify the client/customer against direct (but not consequential losses of any kind including loss of profit, loss of revenue, and loss of business and goodwill (claims, losses and expenses incurred by the client/customer in connection with the services provided resulting from NBK Capital's gross negligence, bad faith or willful misconduct. However, under no circumstances whatsoever shall the liability of NBK Capital under these standard terms and conditions or the Contract or Letter of engagement exceed the total amount of fees paid by the client/customer to NBK Capital.

## ANTI MONEY LAUNDERING

NBK Capital maintains Anti-Money Laundering policies and procedures in compliance with applicable laws and regulations including internal control procedures that require testing, review and reporting the same. As part of these procedures, NBK Capital requires each of its clients to complete a KYC form at the time of commencement of the business relationship, providing complete information about the client's identity, personal information, activities, source of funds and size of wealth. Client/customer agrees to provide such information as requested in the KYC form and to update the same on annual basis or whenever requested by NBK Capital or whenever there is a change in the information provided. In the course of compliance with its obligations towards any regulatory authority, governmental agency or court of competent jurisdiction, NBK Capital may restrict client/customer from availing of the services without providing any reasons or justifications or terminate the relationship altogether in case of a suspicion of money laundering or terrorism financing or in case of a failure on the part of the client/customer to provide any information requested to update its KYC.

يتعين على العميل تعويض كل من الأشخاص المستحقين للتعويض عن كافة المصاريف (بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر أتعاب ومصاريف المحاماة المعقولة) التي يتكبدها أي من الأشخاص المستحقين للتعويض فيما يتعلق بالتحقيق في أية دعوى أو مطالبة أو تحقيق أو التحري أو تحكيم أو غيرها من الإجراءات (الدعاوي) المشار إليها أعلاه أو إعدادها أو الدفاع فيها (أو تنفيذ العقد أو خطاب التكليف أو أي من الاتفاقيات ذات الصلة) سواء فيما يتعلق بالمنازعات العالقة أو المهدد باقامتها التي يكون هذا الشخص المستحق للتعويض طرفاً فيها وسواءً باشرت أو قدمت أن بي كيه كابيتال هذه الدعوى أم لا. كما يوافق العميل على عدم تسوية أو الموافقة على اصدار حكم في أي دعوى عالقة أو مهدد باقامتها والتي قد يطالب بالتعويض بشأنها (سواء كان الشخص المُستحق للتعويض طرفاً فيها أم لا) مالم يخطر العميل أن بي كيه كابيتال إخطاراً خطئاً ومسبقاً بذلك ويبدل جهوداً معقولة بعد التشاور معها للحصول على تنازل غير مشروط من كل شخص مُستحق للتعويض عن جميع المسؤوليات الناجمة عن ذلك.

توافق أن بي كيه كابيتال على تعويض العميل عن المطالبات والخسائر والمصاريف المباشرة (وليس التبعية بما في ذلك خسارة الأرباح والعوائد والأعمال والسمعة التجارية) التي يتكبدها العميل فيما يتعلق بالخدمات المقدمة والناجمة عن الإهمال الجسيم وسوء النية أو سوء التصرف المتعمد من قبل أن بي كيه كابيتال. إلا أن مسؤولية أن بي كيه كابيتال لن تتجاوز بأي حال من الأحوال بموجب هذه الشروط والأحكام أو العقد أو خطاب التكليف إجمالي مبلغ الرسوم المدفوعة من قبل العميل إلى أن بي كيه كابيتال.

## مكافحة غسل الأموال

لدى أن بي كيه كابيتال سياسات وإجراءات لمكافحة غسل الأموال وفقاً للقوانين واللوائح المعمول بها بما في ذلك إجراءات الرقابة الداخلية التي تستلزم اختبارها ومراجعتها ورفع تقرير عنها. وكجزء من هذه الإجراءات، تطلب أن بي كيه كابيتال من عملائها إكمال نموذج "اعرف عميلك" عند البدء في العلاقة وتقديم كافة المعلومات حول هوية العميل ومعلوماته الشخصية وأنشطته ومصدر أمواله وحجم ثروته. ويوافق العميل على تقديم تلك المعلومات كما هي مطلوبة في نموذج "اعرف عميلك" وتحديثها سنوياً أو متى طلبت منه أن بي كيه كابيتال ذلك أو متى يكون هنالك تغيير فيها. وفي سياق التزامها بواجباتها تجاه أي هيئة رقابية أو حكومية أو محكمة مختصة يجوز لـ أن بي كيه كابيتال أن تمنع العميل من الحصول على خدماتها بدون إبداء أسباب أو مبررات أو أن تنتهي العلاقة كلياً وذلك في حالة الاشتباه بوجود غسل للأموال أو تمويل للإرهاب أو في حالة عدم تقديم العميل المعلومات المطلوبة لتحديث نموذج "اعرف عميلك" الخاص به.

Client/customer represents that he/she/it is the sole beneficiary and is not acting as a nominee on behalf of any person/s and further undertakes not to deal in cash transactions except through appropriate banking channels.

يقر العميل بأنه هو المستفيد الوحيد وأنه لا يمثل أي شخص آخر كما يتعهد بعدم إبرام صفقات نقدية إلا من خلال قنوات مصرفية ملائمة.

## FORCE MAJEURE

The expression force majeure shall mean individually or collectively:

- An act of God, explosion, fire, floods, hurricane, tempest;
- War, hostilities, civil disturbance or act of terrorism;
- Strikes or labour disputes disrupting the services;
- Compliance with any law or governmental order; and
- Any cause or circumstances beyond the reasonable control of NBK Capital.

If NBK Capital is delayed or prevented in the performance of its services for any of the events mentioned above, it shall as soon as practicable service notice in writing to the client/customer specifying the nature and the extent of the circumstance giving rise to the force majeure event and shall take all reasonable endeavors to resume its operations and render services once the force majeure event has ceased.

## القوة القاهرة

يقصد بمصطلح القوة القاهرة ما يلي مجتمعين أو منفردين:

- حوادث القضاء والقدر والانفجار والحريق والفيضانات والإعصار والعواصف.
- الحروب والأعمال العدائية والاضطرابات المدنية والأعمال الإرهابية.
- الإضرابات أو الخلافات العمالية التي تعطل الخدمات.
- الامتثال لأي قانون أو أمر حكومي.
- أي سبب أو حدث خارج سيطرة أن بي كيه كابيتال.

في حالة تأخر أن بي كيه كابيتال أو منعها من تقديم خدماتها نتيجة وقوع أي من الأحداث الواردة أعلاه، يتعين عليها إخطار العميل خطياً بذلك في أقرب وقت ممكن عملياً مبنية طبيعة ومدى الظروف التي أدت لوقوع حدث القوة القاهرة وبذل قصارى جهدها لاستئناف عملياتها وتقديم الخدمات بمجرد انتهائه.

## FIDUCIARY DUTIES IN RESPECT OF INVESTMENT PORTFOLIOS

NBK capital shall exercise due care and caution to protect client/customer's investment and place the interest of client/customer before its own interest while rendering its services. NBK Capital shall be responsible for any errors of its employees, that may occur while executing client/customer's instructions and shall as soon as practicable rectify them provided that such errors are not attributable to any intentional or unintentional act or omission on the part of client/customer or on account of bad faith, negligence, willful misconduct of client/customer.

NBK Capital shall at all times act in good faith and exercise due care and diligence of a prudent person while rendering its services to client/customer. In this regard, NBK Capital shall:

- Utilize client/customers funds/assets solely for the purposes for which they were intended in the Contract or Letter of Engagement.
- Refrain from making any false or exaggerated statements with respect to any investments or securities with the aim of deceiving client/customer.

## واجبات الأمانة فيما يتعلق بالمحافظ الاستثمارية

على أن بي كيه كابيتال بذل العناية الواجبة والحذر لحماية استثمارات العميل وتفضيل مصلحته على مصلحتها أثناء تقديم خدماتها. تتحمل أن بي كيه كابيتال المسؤولية عن أية أخطاء صادرة عن موظفيها والتي قد تحصل أثناء تنفيذ تعليمات العميل وعليها أن تقوم بتصحيحها في أسرع وقت ممكن عملياً بشرط ألا تكون تلك الأخطاء نتيجة أي تصرف أو تقصير أو إغفال متعمد أو غير متعمد من جانب العميل أو نتيجة سوء نية العميل أو إهماله أو سوء تصرفه المتعمد.

على أن بي كيه كابيتال أن تتصرف دائماً بحسن نية وتبذل عناية الشخص الحريص أثناء تقديم خدماتها إلى العميل، ويتعين عليها القيام بالآتي:

- استخدام أموال/أصول العميل فقط في الأغراض المخصصة لها على النحو الوارد في العقد أو خطاب التكليف.
- عدم تقديم أية بيانات غير حقيقية أو مبالغ فيها فيما يتعلق بأية استثمارات أو أوراق مالية بهدف تضليل العميل.



NBK capital provides no guarantee to client/customer for any losses resulting from dealings in securities. No promise is made by NBK capital to achieve the desired results for client/customer. NBK Capital shall not be under any obligation whatsoever to act upon client/customer's instructions in case of any regulatory prohibition or ban imposed upon client/customer that would prevent NBK Capital from rendering its services.

لا تقدم أن بي كيه كابيتال الى العميل أية ضمان عن أية خسائر تنتج عن التعامل في الأوراق المالية، كما أنها لا تقدم أية وعود الى العميل بتحقيق النتائج المرغوبة. إن أن بي كيه كابيتال غير ملزمة بأي شكل من الأشكال للتصرف بناءً على تعليمات العميل في حالة وجود أية حظر أو منع مفروض من قبل الجهات الرقابية على العميل يمنع أن بي كيه كابيتال من تقديم خدماتها.

## SEVERANCE

If any provisions of these standard terms and conditions or the Contract or Letter of Engagement shall be determined to be void or unenforceable in whole or in part for any reason whatsoever, such invalidity or unenforceability shall not affect the remaining provisions or any part thereof contained within these terms and conditions or the Contract or the Letter of Engagement as the case may be and such void or unenforceable provisions shall be deemed to be severable from any other provisions or parts thereof.

## استقلالية بنود وشروط الاتفاق

في حال أصبح أي من هذه الشروط والأحكام أو من شروط العقد أو خطاب التكليف باطل أو غير قابل للتنفيذ كلياً أو جزئياً لأي سبب أيًا كان، فإن هذا البطلان أو عدم القابلية للتنفيذ لا تؤثر على الأحكام الأخرى أو أي جزء منها والمذكورة في هذه الشروط والأحكام أو العقد أو خطاب التكليف حسب الحالة، ويعتبر الحكم اللاغى أو غير القابل للتنفيذ منفصلاً تماماً عن غيره من الشروط السارية أو أجزائها.

## AMENDMENTS

No modification, changes or amendments to these terms and conditions or the Contract or the Letter of Engagement shall be valid unless expressly agreed to in writing by NBK Capital and client/customer. However, the client/customer's continuing acceptance of the services from NBK Capital after notice of any such amendment shall be regarded as acceptance of the amendments to these standard terms and conditions or the Contract or the Letter of Engagement as the case may be.

## التعديل

لا يسري أي تعديل أو تغيير في هذه الشروط والأحكام أو في شروط العقد أو خطاب التكليف بدون موافقة خطية من أن بي كيه كابيتال والعميل على ذلك. إلا أن استمرار العميل في قبول الخدمات من أن بي كيه كابيتال بعد إخطاره بتلك التعديلات يعتبر قبولاً من العميل بالتعديلات التي تم إجراؤها على هذه الشروط والأحكام وعلى العقد أو خطاب التكليف حسب الحالة.

## ASSIGNMENT

Neither NBK Capital nor the client/customer may assign their rights and obligations under the Contract or Letter of Engagement without the other Party's prior written consent.

## التنازل

لا يجوز لـ أن بي كيه كابيتال أو العميل التنازل عن حقوقهم والتزاماتهم بموجب العقد أو خطاب التكليف بدون موافقة خطية مسبقة من الطرف الآخر.



ملحق ب

Appendix B

يرجى اتباع التعليمات وتعبئة البيانات المطلوبة  
Please follow instructions to fill in the required information

Date \_\_\_\_\_ التاريخ

Personal Information البيانات الشخصية

Title  Mr.  Mrs.  Miss.  Dr.  دكتور  أنسة  سيدة  سيد  **اللقب**

Family Name  اسم العائلة Middle Name  الاسم الثاني First Name  الاسم الأول

Nationality  الجنسية Date of Birth  تاريخ الميلاد Female  أنثى Male  ذكر

(في حال كان العميل مواطناً أمريكياً، الرجاء تعبئة نموذج W-9 المرفق) وفي الحالات الأخرى، يرجى تعبئة نموذج فاتكا للأفراد المرفق  
(In case of US national, please complete W9- Form attached) In any other case, please complete FATCA individual self certification Form attached

State other nationalities (if any)  جنسيات أخرى (إن وجدت) Country of birth  بلد الميلاد

Civil ID Expiry  تاريخ إنتهاء البطاقة Civil ID  البطاقة المدنية

Passport Expiry Date  تاريخ إنتهاء الجواز Passport No. (For non Kuwaiti Residents)  رقم جواز السفر (لغير المقيمين)

Names of related parties, such as first degree relatives. أسماء الأطراف ذات الصلة، الأقارب حتى الدرجة الأولى.

Husband / Wife:  الزوج / الزوجة:  
Father and Mother:  الأب والأم:  
Children:  الأبناء:

Residence Information بيانات السكن

Address عنوان السكن

Area  المنطقة City  المدينة Country  البلد

Unit No./ Flat No.  رقم الوحدة/الشقة Floor  الدور House / Building  منزل / بناية Avenue  جادة Street  شارع Block  قطعة

Fax  فاكس Mobile  نقال Tel No.  هاتف السكن

E-mail Address  البريد الإلكتروني

Mailing Address (If different from residence address) العنوان البريدي (إذا كان العنوان مختلفاً عن عنوان السكن)

Zip Code  الرمز البريدي Postal Area  المركز البريدي P.O. Box  ص. ب.

Political Position Details (if any) تفاصيل المنصب السياسي (إن وجد)

Relatives up to the second degree are: husband, wife, parents, children, brothers, sisters, grandfather, grandmother, father/mother in law, brother/sister in law, grandchildren from son side and son/daughter of wife (from another husband) or vice versa. الأقارب حتى الدرجة الثانية، هم: الزوج، الزوجة، الوالدين، الأبناء، الأخوة والأخوات، الجد والجدة، أب أو أم الزوج / الزوجة، أخ أو أخت الزوج / الزوجة، ابن / بنت الابن وابن / بنت الزوجة (من زوج آخر) أو العكس.

In case you are a Royal Family Member but neither you nor any of your relatives up to the second degree has a political position please answer "No" إذا كنت من الأسرة الحاكمة ولا تحتل أنت أو أي من أقاربك حتى الدرجة الثانية منصب سياسي يكون الجواب "لا"

Are you or any of your first or second degree relatives holding a political position (Currently / Previously)? هل أنت أو أي من أقاربك من الدرجة الأولى أو الثانية يحتل منصب سياسي (حالياً / سابقاً)؟

Yes  No  لا  نعم

If you are holding political position, please specify your position: إذا كنت تحتل أي منصب سياسي، الرجاء تحديد هذا المنصب:

الأسرة الحاكمة  عضو في البرلمان  كبار المسؤولين الحكوميين  كبار العسكريين   
Royal Family  Member of Parliament  Senior Government Officer  Senior Military   
منصب قيادي حالي أو سابق بمنظمة دولية  من كبار التنفيذيين بشركة تمتلكها الدولة   
Current or Former Senior Position in International Organization  Senior Executive in Company owned by the State   
السفراء -- كبار الدبلوماسيين  مسؤولي الأحزاب السياسية  كبار القضاة   
Ambassadors - High Ranking Diplomats  Political Party Official  Senior Ranking Judicial

If any of your relatives, up to the second degree, or your partners (Partner / Advisor / POA) is holding a political position (currently, previously), please specify the position: إذا كان أحد من أقاربك حتى الدرجة الثانية أو أحد شركائك (شريك/ مستشار / وكيل) يحتل منصب سياسي (حالياً / سابقاً)، الرجاء تحديد هذا المنصب:

الأسرة الحاكمة  عضو في البرلمان  كبار المسؤولين الحكوميين  كبار العسكريين   
Royal Family  Member of Parliament  Senior Government Officer  Senior Military   
منصب قيادي حالي أو سابق بمنظمة دولية  من كبار التنفيذيين بشركة تمتلكها الدولة   
Current or Former Senior Position in International Organization  Senior Executive in Company owned by the State   
السفراء -- كبار الدبلوماسيين  مسؤولي الأحزاب السياسية  كبار القضاة   
Ambassadors - High Ranking Diplomats  Political Party Official  Senior Ranking Judicial

Relative Name:  صلة القرابة:  اسم القريب:  Relationship:

Please follow instructions to fill in the required information

يرجى اتباع التعليمات وتعبئة البيانات المطلوبة

## ■ Employment Details

## ■ البيانات الوظيفية

Student  طالب Self Employed  مستقل Retired  متقاعد Unemployed  غير موظف Employed  موظف

## Employment Status

## الوضع الوظيفي

Employer  جهة العملPosition  منصب Industry  قطاعBusiness Address  عنوان العملFax  فاكس Business Tel.  هاتف العملDetails of self-employment  تفاصيل العمل المستقل

Are you a Board Member or an executive Team Member or an Informed Person of a company listed on Bursa Kuwait?

هل أنت عضو مجلس إدارة أو عضو بالجهاز التنفيذي أو من الأشخاص المطلعين لشركة مدرجة في بورصة الكويت؟

 Yes No لا نعم

If yes, please specify: Name of Company/Companies

إذا كان الجواب نعم، يرجى تحديد اسم الشركة/الشركات

## ■ Income and Investment Information

## ■ بيانات الدخل والاستثمار

## 1. Annual Income (KD)

## ١. الدخل السنوي (د.ك.)

Above 250,000  فوق 250,00050,000-250,000 20,000-50,000 5,000-20,000 

## 2. Source of Income

## ٢. مصدر الدخل

Investment  استثمار Inheritance  ميراث Pension  راتب تقاعدي Social Security  تأمينات اجتماعية Private Business  عمل خاص Job  عمل

## 3. Investment Objectives

## ٣. أهداف الاستثمار

Aggressive Growth  نمو عاليIncome  الدخلCapital Preservation  المحافظة على الأموالGrowth  زيادة النمو

Note: Based on your selection of the above, your risk appetite will be determined

ملاحظة: بناء على اختيارك أعلاه، سيتم تحديد نزعتك للمخاطر

- Aggressive Growth: High risk
- Income or Growth: Medium risk
- Capital Preservation: Low risk

- نمو عالي: مخاطر عالية
- الدخل أو زيادة النمو: مخاطر متوسطة
- المحافظة على الأموال: مخاطر منخفضة

## 4. Trading Experience

## ٤. الخبرة في التداول

Excellent  ممتازةGood  جيدةMedium  متوسطةLimited  محدودة

## ■ Client Classification

## ■ تصنيف العميل

## 1. Value of transactions in securities per quarter during preceeding 2 years

## ١. قيمة التعاملات في الأوراق المالية في كل ربع سنة خلال السنتين السابقتين

KD250,000 or above  250,000 د.ك. أو أكثرLess than KD250,000  أقل من 250,000 د.ك.Not applicable  لا ينطبق

## 2. Value of assets (cash and securities) held with NBK Capital or other licensed persons

## ٢. قيمة الأصول (نقد وأوراق مالية) لدى شركة الوطني للاستثمار أو أشخاص مرخص لهم آخرين

KD100,000 or above  100,000 د.ك. أو أكثرLess than KD100,000  أقل من 100,000 د.ك.Not applicable  لا ينطبق

## 3. Work experience in financial sector in a professional capacity

## ٣. الخبرة الوظيفية في القطاع المالي بصفة مهني محترف

 1 year or more Less than 1 year Not applicable لا ينطبق أقل من سنة سنة أو أكثر

Please follow instructions to fill in the required information

يرجى اتباع التعليمات وتعبئة البيانات المطلوبة

## Wealth Details

## تفاصيل الثروة

Wealth Estimated Amount  K.D. مبلغ الثروة التقريبي  دينار كويتيIs your wealth inherited?  Yes  No هل نتجت الثروة عن إرث؟  نعم  لاIf your answer is no, please specify source of your wealth:  إذا كانت الإجابة لا، يرجى تحديد مصدر الثروة:

## Bank Information

## بيانات الحساب المصرفي

Please provide your account against the service:

يرجى إضافة رقم الحساب مقابل الخدمة:

Bank Name	Account No.	Branch	Required Service
اسم البنك	رقم الحساب	الفرع	الخدمة المطلوبة
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	Regional Online Brokerage
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	International Brokerage
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	Discretionary Portfolio (SMA)
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	Non Discretionary Portfolio (PRIME)
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	Investment Funds
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	Smart Wealth
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	Advisory Services
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	Regional Brokerage in Accordance with Shariah Principles

## Tax Residency Information

## معلومات للأغراض الضريبية

Please select one of the following that is applicable to your tax residency status:

يرجى تحديد أحد الخيارات التالية التي تنطبق على حالة الإقامة الضريبية الخاصة بك:

I declare that I am a tax resident only in the State of Kuwait and the Taxpayer Identification Number ("CID No.") is  "الرقم المدني":

أقر بأنني مقيم ضريبياً في دولة الكويت فقط ورقم التعريف الضريبي هو

I declare that I am a tax resident in the State of Kuwait and the following Country  أقر بأنني مقيم ضريبياً في دولة الكويت + البلد / البلدان التالية:

Country Name	Taxpayer Identification Number (TIN)
1 Kuwait	
2	
3	
4	

رقم التعريف الضريبي	اسم الدولة
1 الكويت	
2	
3	
4	

I declare that I am not a tax resident in the State of Kuwait, however I am a Tax resident in the following Country(ies) / jurisdiction(s)

أقر بأنني غير مقيم ضريبياً في دولة الكويت وأني مقيم ضريبياً في البلد / البلدان التالية:

Country Name	Taxpayer Identification Number (TIN)
1	
2	
3	

رقم التعريف الضريبي	اسم الدولة
1	
2	
3	

If "TIN" is not available please choose one of the following reasons (A, B, or C) and mention it in the "TIN" column:

A. The country/jurisdiction where I am subject to its tax laws does not issue TINs

B. I am unable to obtain a TIN or equivalent number for the following reason(s):

Country 1:  بلد 1:

Country 3:  بلد 3:

في حال عدم وجود رقم التعريف الضريبي الرجاء اختيار أحد الأسباب التالية (أ، ب، ج) وذكر اختيارك في خانة رقم التعريف الضريبي:

أ. البلد التي أخضع لقوانينها الضريبية لا تقوم بإصدار رقم تعريف ضريبي

ب. لم أتمكن من الحصول على رقم تعريف ضريبي للأسباب التالية:

Country 2:  بلد 2:

Country 4:  بلد 4:

C. No TIN is required in the country(ies) where I am tax resident.

(Note: only select this reason if the domestic law of the relevant jurisdiction does not require the collection of TIN issued by such jurisdiction)

ت. رقم التعريف الضريبي بالدولة (الدول) التي أخضع لقوانينها الضريبية غير مطلوب (ملاحظة: يتم اختيار هذا السبب فقط إذا كانت البلد تخضع لقوانينها الضريبية لا تتطلب تزويدها برقم التعريف الضريبي)

\*إذا كان البلد التي تخضع لقوانينه الضريبية / الجنسية / بلد الميلاد الولايات المتحدة الأمريكية يرجى تعبئة نموذج الـ W9

## Other International Address

## عنوان دولي آخر

Area	المنطقة	City	المدينة	Country	البلد
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
House / Building no.	منزل / مبنى رقم	Floor	الطابق	Apartment	شقة
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Alternate Tel. No.	رقم هاتف بديل	Mobile No.	رقم النقال	House Tel. No.	رقم هاتف المنزل
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Alternate contact address	<input type="text"/>				عنوان بديل

## Beneficiary Details

## بيانات المستفيد من الحساب

Customer same as beneficiary?  Yes  No العميل نفسه المستفيد؟  نعم  لا

If your answer is No, please specify Beneficiary Name  إذا كانت الإجابة لا، يرجى تحديد اسم المستفيد

Relationship  صلة القرابة Beneficiary Nationality  جنسية المستفيد

Beneficiary Address  عنوان المستفيد

Civil ID or Passport No. of Beneficiary  رقم البطاقة المدنية أو جواز السفر للمستفيد

Please follow instructions to fill in the required information and sign

يرجى اتباع التعليمات وتعبئة البيانات المطلوبة والتوقيع

## ■ Power of Attorney / Guardianship

## ■ وكالة / ولاية / وصاية

Have you provided a power of attorney?

لا  Noنعم  Yes

هل قمت بمنح وكالة لأي شخص؟

If your answer is yes, please specify:

إذا كانت الإجابة نعم، يرجى تحديد:

اسم الوكيل Name of POA	جنسية الوكيل Nationality of POA	رقم البطاقة المدنية للوكيل Civil ID No. of POA	الخدمة المطلوبة Required Service
			Regional Online Brokerage
			International Brokerage
			Discretionary Portfolio (SMA)
			Non Discretionary Portfolio (PRIME)
			Investment Funds
			Smart Wealth
			Advisory Service
			Regional Brokerage in Accordance with Shariah Principles

## Guardian:

## الولي/الوصي:

Civil ID Number

رقم البطاقة المدنية

Nationality

الجنسية

Name

الاسم

If the Power of Attorney holder or the Guardian is a US national or US person, Customer to complete the FATCA Self Certification form attached herewith

إذا كان الوكيل أو الولي أو الوصي شخصاً أمريكياً أو يحمل الجنسية الأمريكية على العميل تعبئة نموذج فاتكا - التصديق الذاتي للأفراد

## ■ Customer Declaration

## ■ إقرار وتعهد العميل

The Customer hereby acknowledges his legal competence for contracting.

يقر العميل - بموجب هذا - بأهليته القانونية للتعاقد.

The Customer hereby confirms that the information provided herein is accurate, correct and complete. The Customer undertakes to inform Watani Investment Company K.S.C.C. ("Company") in writing of any changes to the information already provided and to update the information on this form periodically and whenever requested to do so by the Company so long as the Customer is a client of the Company and availing of the Company's services. The Customer further acknowledges that the Company shall cease to render its services in respect of portfolio management to the Customer if it fails to provide the requested information as per this Form or to update the same within three (3) working days from date of notification by the Company. The Customer further declares that the Company shall not be responsible for mail not delivered to the above given mailing address or mishandling of mail for reasons beyond the control of the Company.

يؤكد العميل - بموجب هذا - أن المعلومات المقدمة في هذا الطلب دقيقة وصحيحة وكاملة. ويتعهد العميل بأن يبلغ شركة الوطني للاستثمار ش.م.ك.م ("الشركة") كتابة عن أية تغييرات تطرأ على المعلومات المقدمة وتحديثها على هذا النموذج بشكل دوري ومتى طلبت الشركة ذلك طالما أن العميل لا يزال عميلاً لدى الشركة ويستفيد من خدماتها. كما يقر العميل أيضاً بأن الشركة ستوقف عن تقديم خدماتها، بالنسبة إلى إدارة المحافظ، إلى العميل في حال لم يقدم العميل بتزويدها بالمعلومات المطلوبة وفق هذا النموذج أو في حال لم يقدم بتحديث المعلومات خلال ثلاثة (3) أيام عمل من تاريخ إخطاره من قبل الشركة. كما يقر العميل أيضاً بأن الشركة غير مسؤولة في حال عدم استلام البريد على العنوان المذكور سابقاً أو سوء معالجته لأسباب خارجة عن نطاق سيطرة الشركة.

The Customer hereby declares that, in the event of him/her being subject to any foreign tax laws requiring information to be shared by the Company with the foreign government to whose tax laws the Customer may be subject, or with its representatives, the Customer explicitly agrees to Company's full compliance with such foreign government's instructions and requests for information without Company's need to notify the Customer or to seek the Customer's additional consent. The Customer understands and acknowledges that this declaration is with respect to all of Company's products and account types and covers transactions, balances, supporting information, and any enquiries from the requesting government or its representatives.

ويقر العميل كذلك - بموجب هذا - بأنه في حال خضوعه لأية قوانين ضريبية أجنبية تتطلب تقديم معلومات من الشركة للحكومة الأجنبية التي قد يكون خاضعاً لقوانينها الضريبية أو تقديمها لممثليها، فإنه يوافق صراحة على امتثال الشركة - امتثالاً تاماً - لتعليمات الحكومة الأجنبية ولطلبها لتلك المعلومات ودون حاجة لأن تخطره الشركة بذلك ولا أن تحصل منه على موافقة إضافية. يفهم العميل ويقر بأن هذا الإقرار يسري على كل منتجات الشركة وكافة أنواع الحسابات والعمليات والأرصدة والبيانات الكاملة لها وأية استفسارات من الحكومة الطالبة أو ممثليها.

To facilitate Company's compliance with the foreign tax laws to which the Customer may be subject, the Customer hereby undertakes to provide the Company with any documentation requested by the foreign government or its representatives. The Customer further agrees to provide and/or update the above-referenced documents as and when required by the terms and conditions set by the foreign tax authority to which the Customer may be subject.

ولتمكين الشركة من الامتثال للقوانين الضريبية الأجنبية التي قد يكون العميل خاضعاً لها، فإن العميل يتعهد بأن يزود الشركة بأية مستندات تطلبها الحكومة الأجنبية أو ممثلوها، كما يوافق - أيضاً - على تقديم و/أو تحديث المستندات المشار إليها أعلاه كلما كان ذلك مطلوباً بموجب الشروط والأحكام التي تضعها السلطة الضريبية الأجنبية التي قد يكون خاضعاً لها.

The Customer authorizes the Company to share with and obtain from National Bank of Kuwait ("NBK") or any of its subsidiaries any information or document related to the Customer to the extent the Customer is a client of NBK or its subsidiaries including without limitations copies of the KYC forms and such other identification documents.

يفوض العميل الشركة بأن تقوم بتزويد أو الحصول من بنك الكويت الوطني أو أي من شركاته التابعة على معلومات أو مستندات تتعلق بالعميل إلى الحد الذي يكون فيه العميل عميلاً لبنك الكويت الوطني أو شركاته التابعة بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر نسخ من نماذج «اعرف عميلك» وغيرها من مستندات الهوية.

The customer understands and agrees that this declaration is final and irrevocable, and that it is not subject to cancellation or amendments.

يفهم العميل ويوافق على أن هذا الإقرار نهائي ولا يقبل الإلغاء أو الرجوع أو التعديل.

Signature

التوقيع

Verified by

صديق عليه

Please attach a copy of the following:

- Civil ID or Passport of the Customer

يرجى إرفاق صورة عن المستندات التالية:

- البطاقة المدنية أو جواز السفر الخاص بالعميل

For Company use only

الجزء التالي لاستخدام الشركة فقط

--	--

## Foreign Account Tax Compliance Act (“FATCA”) – Individual Self certification

Please complete this self-certification form carefully. All information requested on the form is mandatory and need to be completed in full.

**Note: Please do not complete this self-certification form if you are not a natural person, instead please use the self-certification form for companies**

### Section A – Account Beneficial Owner information

<b>1. Full Name (as per passport)</b>		
<b>2. Civil ID number /passport number</b>		
<b>3. Date of birth (MM-DD-YYYY)</b>		
<b>4. Resident address (supported by a valid governmental document)</b>	<b>Address :</b>	
	<b>City:</b>	
	<b>Country:</b>	
<b>5. Mailing address (if different that the resident address)</b>	<b>Address Line 1:</b>	
	<b>Address Line 2:</b>	
	<b>City:</b>	
	<b>Country:</b>	

### Section B – Identifying Residency and source of income for Tax Purposes

<b>6. Are you a US person<sup>1</sup>?</b>	<input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No	<b>If the answer is yes, please provide a W-9 form and your Tax Payer Identification Number (US TIN)<sup>2</sup>:</b>
--------------------------------------------	----------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

### Section C – Certification

1. Under penalties of perjury, I declare that I have examined the information on this form and to the best of my knowledge and belief it is true, correct, and complete.
2. I agree to provide a copy of this form, or use and disclose the information mentioned above to any third party, or any competent authority responsible for the institution FATCA compliance.
3. I am the individual that is the beneficial owner (or am authorized to sign for the individual that is the beneficial owner) of all the income to which this form relates or am using this form to document myself as an individual that is an owner or account holder of a foreign financial institution
4. I understand and agree that on specific request from any relevant tax authorities or any party authorized to audit or conduct a similar control for tax purposes, the information contained in this form and/or a copy of this form can be disclosed to such tax authorities or such party.
5. In case of any change in circumstances that causes the information contained herein to become incorrect I recognize that I will have to provide a suitable updated Self-Certification form within 30 days of such change in circumstances.

Name	Signature	Date

#### Definitions

<sup>1</sup> The term “US Person” means a US citizen or resident individual, a partnership or corporation organized in the United States or under the laws of the United States or any State thereof, a trust if (i) a court within the United States would have authority under applicable law to render orders or judgments concerning substantially all issues regarding administration of the trust, and (ii) one or more US persons have the authority to control all substantial decisions of the trust, or an estate of a decedent that is a citizen or resident of the United States. This subparagraph 1(aa) shall be interpreted in accordance with the US Internal Revenue Code.

<sup>2</sup>US Tax Identification Number (TIN): Taxpayer identification number of a US federal tax payer

<sup>3</sup>Tax residency: Resident in a country or subject to the tax laws enforced in the country for any reason other than the residency, for which enforces/ requires the person to pay taxes without necessarily holding the country’s nationality.



## Common Reporting Standards – CRS Individual Tax Residency Self Certificate Form

Note: if you are filling this form on behalf of an Entity; please use the Self Certificate for Entities

### Part (1): Identification of Individual Account Holder

Please write your name in English as per Passport

Family Name or Surname(s):		
First or Given Name:		
Middle Name:		
Gender:	<input type="checkbox"/> Male	<input type="checkbox"/> Female
Date of birth: (dd/mm/yyyy):		
Place of birth:	Country :	City:

Please write the address in English

Current address in Kuwait:		
Address Details:		
Current address outside Kuwait:		
Address Details:		
Country:	City:	
Mailing Address ( in case the mailing address is different than the residence address:		

### Part (2): Country / Jurisdiction of Residence for Tax Purpose and related Taxpayer Identification Number or equivalent number (TIN):

Please fill in the table indicating the following:

1. Name of the Country / Countries where the account holder is Tax Resident (must add at least one country of residency).
2. The account holder's "TIN" number for each country.
3. If the account holder is Tax Resident in more than three countries / jurisdiction, please use a separate sheet.
4. If the TIN is unavailable; please provide the appropriate reason A, B or C where indicated below:
  - a. The country / Jurisdiction where the account holder is resident does not issue TINs to its residents.
  - b. The account holder is unable to obtain a TIN or equivalent number (please explain why you are unable to obtain a TIN number in the below table if you have selected this reason).
  - c. No TIN is required (Note: only select this reasonw if the domestic law of the relevant jurisdiction does not require the collection of the TIN issued by such jurisdiction).

	Country / Jurisdiction of Tax Residency	TIN	If no TIN available enter reason A, B, or C
1			
2			
3			

For customers living in Kuwait, please add "Kuwait" at least as a Tax Resident country and add the CID number as your TIN.

If you selected reason B above, please explain in the following boxes why you are unable to obtain a TIN

1	
2	
3	

### Part (3): Declaration and Signature

1. I declare that the information supplied by me is covered by the provisions of the terms and conditions governing the Account opening rules and regulations at Watani Investment Company K.S.C.C and I also declare that Watani Investment Company K.S.C.C and its subsidiaries and affiliates can use and exchange the information with third parties.
2. I acknowledge and agree that in the event of any enquires about my commitment to the requirements of the Common Reporting Standards Agreement (CRS), Watani Investment Company K.S.C.C and its subsidiaries and affiliates may use and exchange my account(s) information including (account balance and received payments) to the Tax authorities /related parties and in return, those authorities / parties may also use and exchange this information to the Tax authorities in the countries where I am a Tax Resident.
3. I certify that I am the account holder (or I am authorized to sign for the account holder) of all the account(s) to which this form relates.
4. In case of any change in circumstances that cause the information contained herein to become incorrect I recognize that I will have to provide a suitable updated Self-Certification form within 30 days or outdated of such change in circumstances.

I declare that all statements made in this declaration are correct and complete.

Signature: .....

Name: .....

Date (dd/mm/yyyy): .....

Note: if you are not the account holder, please indicate the capacity in which you are signing the form. If signing under a Power of Attorney, please also attach a certified copy of the Power of Attorney.

Capacity: .....

Client Name:

اسم العميل:

Date:

التاريخ:

Subject: Notification of Client Categorisation

الموضوع: إشعار تصنيف العميل

Dear Client,

عميلنا العزيز،

In accordance with the provisions of Book (8) "Conduct of Business" of the Executive Bylaws to Law No. 7 of 2010 concerning the Establishment of the Capital Markets Authority and Regulation of Securities Activities, we have to inform you that you have been categorised as a **Qualified Professional Client**. This Categorisation is based on the information you have provided in your application form (the "Customer Profile Form").

وفقاً لأحكام الكتاب الثامن «أخلاقيات العمل» من اللائحة التنفيذية للقانون رقم ٧ لسنة ٢٠١٠ بشأن إنشاء هيئة أسواق المال وتنظيم نشاط الأوراق المالية وتعديلاته، علينا أن نُحيطكم علماً بأنه قد تم تصنيفكم كعميل محترف مؤهل. يستند هذا التصنيف إلى المعلومات التي أوردت من قبلكم في استمارة الطلب الخاص بكم («نموذج بيانات العميل»).

As a **Qualified Professional Client**, and according to CMA instructions, you are eligible to be provided with the following information:

باعتبارك عميل محترف مؤهل، ووفقاً لتعليمات هيئة أسواق المال، فإنك مؤهل لتلقي المعلومات التالية:

**Dispute Resolution:** In case of any dispute regarding your securities or funds held outside of the State of Kuwait, the competent courts and the applicable law shall be of the country where the securities are traded.

**حل النزاع:** في حال وقوع أي نزاع بشأن أوراقك المالية أو أموالك المحتفظ بها خارج دولة الكويت، فإن المحاكم المختصة والقوانين الواجبة التطبيق تكون المحاكم والقوانين المعمول بها في الدولة التي يتم فيها تداول الأوراق المالية.

**Rights of Seizing Client's Funds and Assets:** Please refer to the service agreement.

**حقوق حبس أموال وأصول العميل:** يرجى الرجوع إلى اتفاقية الخدمة.

**Confirmation of Category:** Please sign below to confirm your desire to be categorised as a Qualified Professional Client, either generally or in respect of a particular service, transaction or a specific kind of transactions or Securities.

**تأكيد الفئة:** يُرجى التوقيع أدناه لتأكيد رغبتك في أن يتم تصنيفك كعميل محترف مؤهل، سواء بشكل عام أو فيما يتعلق بخدمة أو صفقة معينة أو نوع معين من الصفقات أو الأوراق المالية.

**Change of Category:** Under this Category you are eligible to request us in writing, to re-categorise you to a Retail Client and consequently become eligible for all the benefits, limitations and rights of that Category.

**تغيير الفئة:** بموجب هذه الفئة، أنت مؤهل لمخاطبتنا كتابياً، لطلب إعادة تصنيفك كعميل عادي، وبالتالي تصبح مؤهلاً لجميع المزايا والقيود والحقوق الخاصة بتلك الفئة.

In all cases, if you no longer fulfil the conditions that made you eligible for categorisation as a Qualified Professional Client, we will re-categorise you as a Retail Client and notify you of this new categorisation.

في جميع الأحوال، إذا لم تعد مستوفياً للشروط التي جعلتك مؤهلاً للتصنيف كعميل محترف مؤهل، فسنقوم بإعادة تصنيفك كعميل عادي وسوف نقوم بإخطارك بهذا التصنيف الجديد.

Re-categorisation of you shall not affect actions and transactions implemented under your original categorisation.

إن إعادة تصنيفك لن تؤثر على التصرفات والعمليات التي تمت في ظل تصنيفك الأصلي.

**Impacts of this Category:** Categorisation shall have no effect on the services rendered by the Company to the Client and the associated fees.

**تأثير هذه الفئة:** لن يكون للتصنيف أي تأثير على الخدمات التي تقدمها الشركة للعميل والرسوم المرتبطة بها.

**Benefits and limitations:** Please refer to the attached Benefits and Limitations document.

**المزايا والقيود:** يُرجى الرجوع إلى وثيقة المزايا والقيود المرفقة.

Best regards,

تفضلوا بقبول فائق الاحترام والتقدير

Client Relations

علاقات العملاء

I hereby confirm my desire to be categorized as a  
Qualified Professional Client:

أؤكد بموجب هذه الوثيقة على رغبتي في أن يتم تصنيفي كعميل  
محترف مؤهل:

- ( ) Generally for all the services and transactions  
( ) For a particular service, transaction or a specific  
kind of transactions or Securities

- ( ) بشكل عام فيما يخص جميع الخدمات والصفقات  
( ) فيما يخص خدمة أو صفقة معينة أو نوع معين من  
الصفقات أو الأوراق المالية

Please specify: \_\_\_\_\_ يُرجى التحديد:

Client name: \_\_\_\_\_ اسم العميل:

Date: \_\_\_\_\_ التاريخ:

Signature: \_\_\_\_\_ التوقيع:

Failing to complete, sign and return this form  
to us **within fifteen days from the date of  
receipt of this Notification of Client Classification**  
will result in classifying you as a Retail Client.

إن عدم قيامكم بتعبئة هذا النموذج بالبيانات اللازمة وتوقيعه وإعادته  
إلينا خلال خمسة عشر يوماً من تاريخ استلام إشعار تصنيف العميل  
هذا، سيترتب عليه تصنيفكم كعميل عادي.

Benefits and Limitations Per Client Category

المزايا والقيود بحسب تصنيف العميل

In Accordance with CMA Executive Bylaws of Law No. 7 of 2010 Regarding the Establishment of the Capital Markets Authority and Regulation of Securities Activities and its Amendments:

وفقاً لللائحة التنفيذية للقانون رقم ٧ لسنة ٢٠١٠ بشأن إنشاء هيئة أسواق المال وتنظيم نشاط الأوراق المالية وتعديلاته:

Description	Professional Client by Nature	Qualified Professional Client	Retail Client	العميل العادي	العميل المحترف المؤهل	العميل المحترف بطبيعته	الوصف
Obtain sufficient and detailed personal and identification information of the Client (Individuals and Corporates).	Applicable	Applicable	Applicable	ينطبق	ينطبق	ينطبق	الحصول على المعلومات الشخصية والتعرف على هوية العميل بدرجة تفصيلية وكافية (الأفراد والشركات).
Establish whether the Client is Member of a Board of Directors or a member of the executives or one of the Insiders for a Listed Company.	Applicable	Applicable	Applicable	ينطبق	ينطبق	ينطبق	معرفة ما إذا كان العميل عضو مجلس إدارة أو عضو بالجهاز التنفيذي أو من الأشخاص المطلعين لشركة مُدرجة.
Ascertain the Client's financial status and determine how consistent it is with investment purposes.	Not Applicable	Applicable	Applicable	ينطبق	ينطبق	لا ينطبق	التعرف على الوضع المالي للعميل ومدى اتساقه مع أهدافه الاستثمارية.
Ascertain the Client's ability to take risks whether low, moderate or high.	Not Applicable	Not Applicable	Applicable	ينطبق	لا ينطبق	لا ينطبق	التعرف على قدرة العميل على تحمل المخاطر سواءً كانت منخفضة أو متوسطة أو مرتفعة.
Ascertain the Client's experience and its relevance to various investment areas, identifying the Client's activity levels in relevant stocks and how far he depends on investment consultancies.	Not Applicable	Not Applicable	Applicable	ينطبق	لا ينطبق	لا ينطبق	التعرف على خبرة العميل ومدى ملاءمتها وارتباطها بالمجالات الاستثمارية، ومدى نشاط العميل في الأسواق المالية ذات العلاقة ومدى اعتماده على الاستشارات الاستثمارية.
Ensure the Client's compliance with all requirements and controls of Money-Laundering and Counter-Terrorism Financing stipulated in Book (16) of the CMA Executive Bylaws.	Applicable	Applicable	Applicable	ينطبق	ينطبق	ينطبق	التأكد من توافق العميل مع كافة المتطلبات والمحددات الواردة في قواعد مكافحة غسل الأموال وتمويل الإرهاب المنصوص عليها في الكتاب رقم (١٦) من اللائحة التنفيذية.
For corporate Clients, ensure that Client's main activities include dealing in Securities in accordance with its Articles of association and memorandum of association.	Applicable	Applicable	Applicable	ينطبق	ينطبق	ينطبق	بالنسبة للعملاء من الشركات، التأكد من أن الأنشطة الرئيسية للعميل تتضمن التعامل في الأوراق المالية وذلك بشكل يتوافق مع نظامه الأساسي وعقد التأسيس.
Update Clients' information and data at least annually and review the same as necessary, such as upon the expiry of a civil ID or a passport or a commercial license.	Applicable	Applicable	Applicable	ينطبق	ينطبق	ينطبق	تحديث المعلومات والبيانات المتعلقة بالعميل بشكل سنوي كحد أدنى؛ وإجراء مراجعة عليها عند الضرورة، على سبيل المثال في حالة انتهاء صلاحية البطاقة المدنية أو جواز السفر أو الرخصة التجارية.
Subscription through Private Placement Memorandums.	Applicable	Applicable	Requires CMA Prior Approval	يتطلب موافقة مُسبقة من هيئة أسواق المال	ينطبق	ينطبق	الاشتراك من خلال مذكرات الاكتتاب الخاص.

In the event that the creditor pledgee is a bank or Financial Institution and the debtor or pledger is a Professional Client, it may be agreed upon when concluding the pledge contract or afterward on the right of creditor pledgee, in case of pledger's default, to acquire the ownership or sell the pledged item without being abided by the provisions provided for in the articles (231) to (233) of the Commercial Law and the provisions provided for in chapter three of the Civil and Commercial Pleadings Law.	Applicable	Applicable	Not Applicable	لا ينطبق	ينطبق	ينطبق	في حالة ما إذا كان الدائن المرتهن بنك أو مؤسسة مالية والمدين أو الراهن عميل محترف، يجوز الاتفاق عند إبرام عقد الرهن أو بعد ذلك على إعطاء الدائن المرتهن الحق - في حالة إخلال المدين بالتزاماته - في تملك الشيء المرهون أو بيعه دون التقيد بالأحكام المنصوص عليها في المواد من (٢٣١) إلى (٢٣٣) من قانون التجارة وكذلك الأحكام المنصوص عليها في الكتاب الثالث من قانون المرافعات المدنية والتجارية.
In the event that attachment of Securities, profits, returns or rights arising therefrom is in accordance with a judgment or self-execution payment order or an authenticated contract attached to a writ of execution, where the information of the debtor in the evidence of indebtedness subject of the attachment conforms with the debtor information stated in the Securities register held by the Clearing Agency, and if the creditor is a Local Bank or Kuwaiti Financial Institution and the debtor is a Professional Client, the attachment will be enforced at the creditor's risk. If any temporal or subjective disputes are filed at the time of execution, they shall not lead to the suspension of the execution procedures or distribution of the execution returns.	Applicable	Applicable	Not Applicable	لا ينطبق	ينطبق	ينطبق	في حال أن الحجز على الأوراق المالية، أو الأرباح أو العائدات أو الحقوق الناشئة عنها قد تم وفقاً لحكم قضائي أو لأمر دفع أو أداء ذاتي التنفيذ أو عقد موثق مذيّل بالصيغة التنفيذية، متى كانت معلومات المدين المثبتة في أدلة المديونية موضوع الحجز متوافقة مع معلومات المدين الواردة في سجل الأوراق المالية الذي تحتفظ به وكالة المقاصة، وإذا كان الدائن هو بنك محلي أو مؤسسة مالية كويتية والمدين هو عميل محترف، حينئذ سوف يتم تنفيذ الحجز على مسؤولية الدائن. وفي حالة إقامة نزاعات مؤقتة أو موضوعية في وقت تنفيذ الحجز، فلن يترتب على ذلك أي تعليق لإجراءات التنفيذ أو توزيع عائدات التنفيذ.
Subscription in Perpetual Sukuk.	Applicable	Applicable	Not Applicable	لا ينطبق	ينطبق	ينطبق	الاشتراك في الصكوك الدائمة.
Subscription in Perpetual Bonds.	Applicable	Applicable	Not Applicable	لا ينطبق	ينطبق	ينطبق	الاشتراك في السندات الدائمة.
Subscription in Preferred Shares issued by Private Placement.	Applicable	Applicable	Not Applicable	لا ينطبق	ينطبق	ينطبق	الاشتراك في الأسهم الممتازة الصادرة عن طرح الاكتتاب الخاص.
Private subscription in units of a Collective Investment Scheme incorporated outside Kuwait.	Applicable	Applicable	Not Applicable	لا ينطبق	ينطبق	ينطبق	الاكتتاب الخاص في وحدات نظام استثمار جماعي مؤسس خارج دولة الكويت.
Participation in Funds through Private Placement.	Applicable	Applicable	Not Applicable	لا ينطبق	ينطبق	ينطبق	المشاركة في الصناديق من خلال الاكتتاب الخاص.
Transfer of Units of a Private Placement Fund to a new or an existing Professional Client.	Applicable	Applicable	Not Applicable	لا ينطبق	ينطبق	ينطبق	تحويل وحدات نظام استثمار جماعي خاص إلى عميل جديد أو عميل محترف حالي.
Incorporation of a contractual Collective Investment Scheme to invest funds owned by two or more Professional Clients.	Applicable	Applicable	Not Applicable	لا ينطبق	ينطبق	ينطبق	إنشاء نظام استثمار جماعي تعاقدي بغرض استثمار أموال مملوكة لاثنتين أو أكثر من العملاء المحترفين.
Services provided in relation to financial derivatives brokerage and marketing thereof.	Applicable	Applicable	Not Applicable	لا ينطبق	ينطبق	ينطبق	الخدمات المقدمة بشأن الوساطة في المشتقات المالية وتسويقها



Please follow instructions to fill in the required information

يرجى اتباع التعليمات وتعبئة البيانات المطلوبة

Date \_\_\_\_\_ التاريخ

## ■ Corporate Customer Information

## ■ بيانات العميل (شخص إعتباري)

Legal Name  الإسم القانوني

Commercial Name (if any):  الإسم التجاري للشركة/الكيان (إن وجد):

Date of Establishment  تاريخ التأسيس

Country of Tax Residence  بلد الإقامة الضريبية

Address  العنوان

Fax  فاكس Tel No.  هاتف

E-mail  البريد الإلكتروني Web address  العنوان الإلكتروني

Registration No.  رقم التسجيل License No.  رقم الترخيص

License expiration date  تاريخ إنتهاء الترخيص

Main Activity  النشاط الرئيسي Country of Incorporation  بلد التأسيس

Do the main activities include dealing in securities (not required if Customer is Investment Banking client)  Yes  No لا  نعم  هل تتضمن الأنشطة الأساسية التعامل في الأوراق المالية؟ (لا تنطبق على عملاء إدارة الخدمات المصرفية الاستثمارية)

Is the entity listed in any Stock Exchange?  Yes  No لا  نعم  هل المنشأة مدرجة في أي سوق للأوراق المالية؟

If yes, please list the exchanges and symbol  إذا كانت الإجابة نعم، يرجى بيان اسم السوق المدرجة به المنشأة ورمزه

Does the entity / Mother entity allow the issuance of Bearer Shares: Yes  نعم  No لا  هل النظام الأساسي للشركة / للكيان يسمح بإصدار أسهم لحاملها

Does the Company receive any income / payments from the USA? Yes  نعم  No لا  هل تحصل الشركة على إيرادات / دفعات من الولايات المتحدة الأمريكية؟

Type of income payments from USA نوع دفعات الدخل من الولايات المتحدة الأمريكية

Commissions  عمولات Capital gains  إيرادات رأسمالية Dividends  توزيعات أرباح Rent  ايجارات Interest  فوائد

Other (Please specify)  أخرى (يرجى التحديد) Salaries/Pensions  رواتب / معاشات تقاعد Royalties  حصص

## ■ Bank Information

## ■ بيانات الحساب المصرفي

Branch  الفرع Bank Name  إسم البنك Account No.  رقم الحساب

## ■ Authorized Traders Information (not required if Customer is Investment Banking client)

## ■ بيانات المفوضين بالتداول (لا تنطبق على عملاء إدارة الخدمات المصرفية الاستثمارية)

التصديق على التوقيع Signature Confirmed	Signature التوقيع	Civil ID No. الرقم المدني	Name الإسم

 No change (In case provided by Customer previously) لا تعديل (إذا تمت تعبئتها سابقاً من قبل العميل)

Please follow instructions to fill in the required information

يرجى اتباع التعليمات وتعبئة البيانات المطلوبة

## Client Classification

## تصنيف العميل

## Type of Entity

## نوع الكيان

- Government  حكومة Public Authority  هيئة عامة Central Bank  بنك مركزي International Financial Institution  مؤسسة مالية دولية
- Closed Shareholding Company  شركة مساهمة مغلقة Professional Company  شركة مهنية Public Shareholding Company  شركة مساهمة عامة
- CMA Licensed Person/Regulated Financial Institution or investment fund  شخص مرخص له من الهيئة/مؤسسة مالية خاضعة لجهة رقابية أو صندوق استثماري Single Person Company  شركة شخص واحد
- Limited Liability Company (LLC/WLL)  شركة ذات مسؤولية محدودة (ذ.م.م.) Partnership/Limited Partnership  شركة تضامن/توصية
- Holding Company  شركة قابضة
- Trust/Waqf  أمين/وقف Charity  جمعية خيرية
- Non-profit organization  مؤسسة غير هادفة للربح
- أخرى (الرجاء التحديد)  
Others (Please specify)

## Authorized and Paid Up Capital

## رأس المال المصرح به والمدفوع

- Company with Paid Up Capital KD 1 Million and above  Yes  No  لا  نعم  أو أكثر من 1 مليون دينار ك.د.
- Paid Up Capital  رأس المال المدفوع Authorized Capital  رأس المال المصرح به

Note: If you are government/public authority/central bank/ international financial institution/CMA licensed person/regulated financial institution/investment fund please proceed directly to political position details section. إذا كنتم حكومة/هيئة عامة/بنك مركزي/مؤسسة مالية/مؤسسة مالية دولية/شخص مرخص من الهيئة أو مؤسسة مالية خاضعة لجهة رقابية أو صندوق استثماري يرجى المتابعة مباشرة إلى قسم تفاصيل المنصب السياسي. إذا كان رأس مالكم المدفوع مليون د.ك. أو أكثر يرجى المتابعة مباشرة إلى قسم المعلومات المالية

## Investment Information

## بيانات الاستثمار

- a. Value of transactions in securities per quarter during preceeding 2 years  لا ينطبق  أقل من 250,000 د.ك.  250,000 د.ك. أو أكثر  KD250,000 or above  لا ينطبق  أقل من 250,000 د.ك.  250,000 د.ك. أو أكثر  KD250,000 or above
- b. Value of assets (cash and securities) held with NBK Capital or other licensed persons  لا ينطبق  أقل من 100,000 د.ك.  100,000 د.ك. أو أكثر  KD100,000 or above  لا ينطبق  أقل من 100,000 د.ك.  100,000 د.ك. أو أكثر  KD100,000 or above
- Note: If you have transactions per quarter in the value of KD250,000 or above or assets in the value of KD100,000 or above, or you are an investment banking client, then you are not required to complete sections (c) and (d) below. ملاحظة: إذا كان لديكم تعاملات في الأوراق المالية خلال ربع سنة بقيمة 250,000 د.ك. أو أكثر، أو أصول بقيمة 100,000 د.ك. أو أكثر، أو كنتم عميل خدمات مصرفية استثمارية، فإنكم غير مطلبيين بتعبئة القسمين (ج) و (د) الواردة فيما يلي.

- c. Investment Objectives (not required if Customer is Investment Banking client)  لا ينطبق  زيادة النمو  المحافظة على الأموال  الدخل  نمو عالي  Aggressive Growth  أهداف الإستثمار (لا تنطبق على عملاء إدارة الخدمات المصرفية الاستثمارية)

Note: Based on your selection of the above, your risk appetite will be determined

- Aggressive Growth: High risk
- Income or Growth: Medium risk
- Capital Preservation: Low risk

ملاحظة: بناء على اختيارك أعلاه، سيتم تحديد نزعتك للمخاطر

- نمو عالي: مخاطر عالية
- الدخل أو زيادة النمو: مخاطر متوسطة
- المحافظة على الأموال: مخاطر منخفضة

- d. Trading Experience (not required if Customer is Investment Banking client)  محدودة  متوسطة  جيدة  ممتازة  Excellent  Limited  Medium  Good  Excellent

د. الخبرة في التداول (لا تنطبق على عملاء إدارة الخدمات المصرفية الاستثمارية)

## Financial Information

## المعلومات المالية

- a. Annual Profits  أ. الربح السنوي
- b. Annual Turnover  ب. العائد السنوي
- c. Source of Income:  كلاهما  إيرادات استثمار  الأنشطة المرخصة  Authorized Activities  ج. مصدر الدخل:
- d. Expected size of portfolio  د. الحجم المتوقع للمحفظة (not required for investment banking client):  (غير مطلوب لعميل الخدمات المصرفية الاستثمارية):

Please fill ALL fields below otherwise fill N/A in the fields not applicable to your status

يرجى تعبئة جميع البيانات، أو ذكر (لاينطبق) في حال عدم انطباقها

## ■ Political Position Details (if any):

■ تفاصيل المنصب السياسي (إن وجد):

If any of the beneficial owners/shareholders-ultimate beneficiaries/ authorized signatories is responsible for managing the legal entity fall under the following categories (currently or previously):

إذا كان أي من الشركاء / المساهمين / المستفيدين الفعليين / المخولين بالتوقيع أو مسؤولاً عن إدارة الشركة يندرج تحت أي من المناصب التالية (أوكلت إليه سابقاً أو يتولى حالياً):

- |                                                   |                                                                        |                                                         |                                                 |
|---------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|-------------------------------------------------|
| <input type="checkbox"/> Royal Family             | <input type="checkbox"/> Member of Parliament                          | <input type="checkbox"/> عضو مجلس الأمة                 | <input type="checkbox"/> من الأسرة الحاكمة      |
| <input type="checkbox"/> Senior Military          | <input type="checkbox"/> Deputy/ Court President                       | <input type="checkbox"/> نائب / رئيس محكمة              | <input type="checkbox"/> رتبة عسكرية            |
| <input type="checkbox"/> Deputy/ General Attorney | <input type="checkbox"/> Senior Government Officer                     | <input type="checkbox"/> منصب حكومي عالمي               | <input type="checkbox"/> النائب / المحامي العام |
| <input type="checkbox"/> Entities Diplomat        | <input type="checkbox"/> Senior position at International Organization | <input type="checkbox"/> منصب اداري عالي في منظمة دولية | <input type="checkbox"/> دبلوماسي               |

Name of (beneficial owners / shareholders/ultimate beneficiaries/ authorized signatories who are responsible for managing the legal entity) and hold a PEP position

اسم الشركاء/المساهمين/المستفيدين الفعليين/المخولين بالتوقيع/أو

المسؤولين عن إدارة الشركة ذوو المنصب السياسي

The political position

المنصب السياسي

Or any of the beneficial owners / shareholders / ultimate beneficiaries / authorized signatories is responsible for managing the legal entity is a close associate / relative till the second degree for any of the below mentioned categories please specify (currently or previously):

أو في حالة إذا كان أحد أقارب الشركاء / المساهمين / المستفيدين الفعليين/ المخولين بالتوقيع حتى الدرجة الثانية أوالشركاء المقربين يندرج تحت المناصب التالية (أوكلت إليه سابقاً أو يتولى حالياً):

- |                                                   |                                                                        |                                                         |                                                 |
|---------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|-------------------------------------------------|
| <input type="checkbox"/> Royal Family             | <input type="checkbox"/> Member of Parliament                          | <input type="checkbox"/> عضو مجلس الأمة                 | <input type="checkbox"/> من الأسرة الحاكمة      |
| <input type="checkbox"/> Senior Military          | <input type="checkbox"/> Deputy/ Court President                       | <input type="checkbox"/> نائب / رئيس محكمة              | <input type="checkbox"/> رتبة عسكرية            |
| <input type="checkbox"/> Deputy/ General Attorney | <input type="checkbox"/> Senior Government Officer                     | <input type="checkbox"/> منصب حكومي عالمي               | <input type="checkbox"/> النائب / المحامي العام |
| <input type="checkbox"/> Entities Diplomat        | <input type="checkbox"/> Senior position at International Organization | <input type="checkbox"/> منصب اداري عالي في منظمة دولية | <input type="checkbox"/> دبلوماسي               |

Name of beneficial owners / shareholders/ultimate beneficiaries / authorized signatories who are responsible for managing the legal entity and are relative to PEP

اسم (الشركاء/المساهمين/المستفيدين الفعليين/المخولين بالتوقيع/أو

"till the second degree"

المسؤولين عن إدارة الشركة) المعرضين سياسياً

Name of the PEP

اسم صاحب المنصب السياسي

PEP position

المنصب السياسي

Relative Relationship

صلة القرابة

ملحوظه: إذا كان لديك أكثر من شخص معرض سياسياً، الرجاء نسخ هذه الصفحة وإستكمال البيانات المطلوبة.

Note: If there is more than one politically exposed person, please print additional copy/ies of this page and fill in the required information.

## ■ Other Information (not required if Customer is Investment Banking client)

■ معلومات أخرى (لا تنطبق على عملاء إدارة الخدمات المصرفية الاستثمارية)

Is Customer represented on the Board or is an Informed Person of a company listed on Boursa Kuwait?

Yes  نعم No  لا

هل العميل ممثل في مجلس إدارة أو من الأشخاص المطلعين لشركة مدرجة في بورصة الكويت؟

If yes, please specify: Name of Company/Companies

إذا كان الجواب نعم، يرجى تحديد اسم الشركة/الشركات


Please follow instructions to fill in the required information

يرجى اتباع التعليمات وتعبئة البيانات المطلوبة

## ■ Address of Headquarters if different from the one mentioned above

## ■ عنوان المركز الرئيسي في حال اختلافه عن العنوان المذكور أعلاه

Area	المنطقة	Town	المدينة	Country	البلد
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
House / Building no.	منزل / مبنى رقم	Floor	الطابق	Street	شارع
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Fax	فاكس	Tel.	رقم الهاتف	Web address	العنوان الإلكتروني
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>

## ■ Beneficiary Details

## ■ بيانات المستفيد من الحساب

Customer same as beneficiary?  Yes  No  لا  نعم  العميل نفسه المستفيد؟

If your answer is No, please specify, Beneficiary Name  إذا كانت الإجابة لا، يرجى تحديد اسم المستفيد

Relationship  العلاقة Beneficiary Nationality  جنسية المستفيد

Beneficiary Address  عنوان المستفيد

Civil ID, Passport or commercial registration No. of Beneficiary  رقم البطاقة المدنية أو جواز السفر أو السجل التجاري للمستفيد

## ■ Ownership and Control information

## ■ المعلومات الخاصة بالملكية والسيطرة

Please list (or attach a list) of all shareholders/partners owning 10% or more of issued share capital/profit sharing ratio.

يرجى بيان (أو ارفاق بيان) بكافة المساهمين/الشركاء الذين يملكون 10% أو أكثر من رأس المال المصدر / نسبة مشاركة الأرباح.

الإقامة الضريبية ** Country of Tax Residence **	الطبيعية (مباشرة / غير مباشرة) Nature (direct/indirect)	الملكية / المشاركة بالأرباح (%) Ownership interest/Profit share (%)	الجنسية / بلد التأسيس Nationality/ Country of Incorporation	الإسم * Name *

\* If the beneficial owner is a legal entity please identify the natural person who owns 10% and above.

\* في حالة إسم المستفيد كيان إعتباري، برجاء تحديد الشخص الطبيعي المالك بنسبة 10% فأكثر

\*\* If the country of residence/ country of incorporation is more than one country, please mention all countries.

\*\* في حالة إذا كان بلد الإقامة/عنوان النشاط أكثر من دولة، يرجى ذكر جميع الدول.

Is there a US owner\*\* (natural person/legal entity) that owns directly or indirectly more than 10% as a substantial portion of the company?

هل يوجد مساهم أمريكي\*\* (شخص طبيعي / كيان إعتباري) يمتلك بشكل مباشر أو غير مباشر أكثر من 10% من إجمالي الشركة؟

 Yes  No نعم  لا

If the answer is yes, please provide the details of the US owners in the table above.

في حالة الإجابة نعم، يرجى ذكرهم بالجدول السابق

\*\* US owner (individual/ legal entity):

\*\* مساهم أمريكي (فرد/كيان):

- US citizen (including dual/ multiple nationals US being one of them)/ country of incorporation is the US.
- US resident/ country of operation is the US for tax purposes.
- Place of birth is the US

- أمريكي الجنسية (ويشمل مزدوجي/متعددي الجنسية إحداهما الأمريكية) / بلد التأسيس الولايات المتحدة الأمريكية
- مقيم في الولايات المتحدة الأمريكية/عنوان النشاط في الولايات المتحدة الأمريكية للأغراض الضريبية
- مكان الميلاد للفرد في الولايات المتحدة الأمريكية

## ■ Corporate Customer Declaration

## ■ إقرار وتعهد العميل (شخص إعتباري)

The Customer hereby acknowledges that it possesses the requisite legal competence for contracting and that the person authorized on its behalf is also competent to contract and has reviewed and is acquainted with all agreement terms and conditions. The authorized person hereby declares that he/she has provided valid and accurate information about the Customer and shall bear full responsibility for notifying Watani Investment Company K.S.C.C. ("Company") immediately in case of any change to his/her position or the information provided and to update the information on this form on an annual basis and whenever requested to do so by the Company so long as the Customer is a client of the Company and availing of the Company's services. The Customer further acknowledges that the Company shall cease to render its services in respect of portfolio management to the Customer if it fails to provide the requested information as per this Form or to update the same within three (3) working days from date of notification by the Company. The Customer also declares that the Company shall not be responsible for mail not delivered to the above given mailing address or mishandling of mail for reasons beyond the control of the Company.

يقتر العميل - بموجب هذا - بأهليته القانونية للتعاقد وبأهلية الشخص المخول بالتوقيع نيابة عنه للتعاقد ويفهمه لجميع شروط وأحكام الإتفاقية وعلمه بها العلم النافي للجهاالة. كما يقتر الشخص المخول بالتوقيع - بموجب هذا - بأنه قد قدم معلومات دقيقة وصحيحة عن العميل ويأنه يتحمل المسؤولية كاملة لإبلاغ شركة الوطني للاستثمار ش.م.ك.م ("الشركة") فوراً في حال أي تغيير في منصبه أو في المعلومات المقدمة وتحديثها على هذا النموذج بشكل سنوي ومتى طلبت الشركة ذلك طالما أن العميل لا يزال عميلاً لدى الشركة ويستفيد من خدماتها. كما يقتر العميل أيضاً بأن الشركة ستتوقف عن تقديم خدماتها، بالنسبة إلى إدارة المحافظ، إلى العميل في حال لم يتم العميل بتزويدها بالمعلومات المطلوبة وفق هذا النموذج أو في حال لم يتم بتحديث المعلومات خلال ثلاثة (3) أيام عمل من تاريخ إخطاره من قبل الشركة. كما يقتر العميل أيضاً بأن الشركة غير مسؤولة في حال عدم استلام البريد على العنوان المذكور سابقاً أو سوء معالجته لأسباب خارجة عن نطاق سيطرة الشركة.

Please follow instructions to fill in the required information and sign      يرجى اتباع التعليمات وتعبئة البيانات المطلوبة والتوقيع

■ Corporate Customer Declaration (continued)

■ إقرار وتعهد العميل (شخص إعتباري) (تابع)

The Customer further declares that, in the event of the Customer being subject to any foreign tax laws requiring information to be shared by the Company with the foreign government to whose tax laws the Customer may be subject, or with its representatives, the Customer explicitly agrees to Company's full compliance with such foreign government's instructions and requests for information without Company's need to notify the Customer or to seek its additional consent. The Customer understands and acknowledges that this declaration is with respect to all of Company's products and account types and covers transactions, balances, supporting information, and any enquiries from the requesting government or its representatives.

To facilitate Company's compliance with the foreign tax laws to which the Customer may be subject, the Customer hereby undertakes to provide the Company with any documentation requested by the foreign government or its representatives. The Customer further agrees to provide and/or update the above-referenced documents as and when required by the terms and conditions set by the foreign tax authority to which the Customer may be subject.

The Customer authorizes the Company to share with and obtain from National Bank of Kuwait ("NBK") or any of its subsidiaries any information or document related to the Customer to the extent the Customer is a client of NBK or its subsidiaries including without limitations copies of the KYC forms and such other corporate documents

The Customer understands and agrees that this declaration is final and irrevocable, and that it is not subject to cancellation or amendments.

Signature

التوقيع

Authorized signatory name & designation

اسم المخول بالتوقيع وصفته

Verified by

صادق عليه

Please attach the original signed FATCA & CRS forms and a copy of the following:

- License
- Civil ID of Authorized Signatories and shareholders / partners holding 10% or more of the share capital
- Certificate of board of directors / authorized signatories and specimen signature
- Commercial Registration
- Memorandum and Articles of Association (most recent with all amendments)

يرجى إرفاق النسخة الأصلية الموقعة من نموذج FATCA & CRS وإرفاق صورة عن المستندات التالية:

- الترخيص
- البطاقة المدنية للمفوض بالتوقيع والمساهمين/الشركاء الذين يملكون 10% أو أكثر من رأس مال الشركة
- شهادة بأسماء أعضاء مجلس الإدارة/المخولين بالتوقيع واعتماد التوقيع
- السجل التجاري
- عقد التأسيس والنظام الأساسي (الحديث مع كافة التعديلات)

For Company use only

الجزء التالي لاستخدام الشركة فقط

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

## Appendix «C» - Fees &amp; Commissions

## 1. Electronic Trading Account opening

- Minimum to open an electronic trading account is KWD 5,000 c equivalent

## 2. Trading commission

## Boursa Kuwait:

- Premier market 0.10% of trade value
- Main market 0.15% of trade value
- Minimum commission will be 250 Fils for each executed trade
- Kuwait Clearing Company will charge a fee equals to 500 Fils for each executed trade equals to 50 KWD or more

## Dubai (DFM) / Abu Dhabi (ADX):

- 0.30% Dubai (DFM) × transaction amount
- 0.225% Abu Dhabi (ADX) × transaction amount
- Minimum commission is AED 65
- Additional ticket charge: AED 10 per trade (DFM)
- Value Added Tax (VAT) is applicable to brokerage fees invoiced by our executing brokers and is currently levied at 5% by the tax authorities

## NASDAQ Dubai (USD):

- 0.275% × transaction amount
- Minimum commission is USD 35
- Additional ticket charge: USD 3 per trade
- Value Added Tax (VAT) is applicable to brokerage fees invoiced by our executing brokers and is currently levied at 5% by the tax authorities

## Saudi Stock Exchange (TDWL):

- 0.155% × transaction amount

## Doha Securities Market:

- 0.36% × transaction amount
- Minimum commission is QAR 50

## Muscat Securities Market:

- 0.50% × transaction amount
- Minimum commission is OMR 3.5

## Bahrain Bourse:

- 0.40% × transaction amount
- Minimum commission is BHD 10

## The Egyptian Exchange:

- 0.50% × transaction amount
- Minimum commission: EGP 50 for EGP trades  
USD 1 for each USD executed trade
- Annual custody fees of 0.01% of the value of the clients portfolio as of closing prices at dates 30 June and 31 December
- Annual Risk Insurance fees: as charged by the Risk Insurance Fund

## 1. فتح حساب تداول إلكتروني

- الحد الأدنى لفتح حساب للتداول الإلكتروني هو 5,000 د.ك أو ما يعادله

## 2. عمولة التداول

## بورصة الكويت:

- السوق الأول 0.10 % من قيمة الصفقة
- السوق الرئيسي 0.15 % من قيمة الصفقة
- سوق المزادات 0.30 % من قيمة الصفقة
- الحد الأدنى للعمولة 250 فلس عن كل صفقة منفذة
- تتقاضى الشركة الكويتية للمقاصة مبلغ 500 فلس رسوم عن كل صفقة قيمتها 50 دينار أو أكثر

## سوق دبي المالي / سوق أبوظبي للأوراق المالية:

- 0.30 % لسوق دبي المالي × مبلغ الصفقة
- 0.225 % لسوق أبوظبي المالي × مبلغ الصفقة
- الحد الأدنى للعمولة هي 65 درهم إماراتي
- يضاف 10 دراهم إماراتية رسوم بون عن كل صفقة (سوق دبي المالي)
- تطبق ضريبة القيمة المضافة على رسوم التداول التي يتقاضاها وسطاؤنا المنفذون وتفرض من قبل السلطات الضريبية بنسبة 5 % حالياً

## ناسداك دبي (دولار أمريكي):

- 0.275 % × مبلغ الصفقة
- الحد الأدنى للعمولة هي 35 دولار أمريكي
- يضاف 3 دولار أمريكي رسوم بون عن كل صفقة
- تطبق ضريبة القيمة المضافة على رسوم التداول التي يتقاضاها وسطاؤنا المنفذون وتفرض من قبل السلطات الضريبية بنسبة 5 % حالياً

## السوق المالية السعودية (تداول):

- 0.155 % × مبلغ الصفقة

## سوق الدوحة للأوراق المالية:

- 0.36 % × مبلغ الصفقة
- الحد الأدنى للعمولة هي 50 ريال قطري

## سوق مسقط للأوراق المالية:

- 0.50 % × مبلغ الصفقة

## بورصة البحرين:

- 0.40 % × مبلغ الصفقة
- الحد الأدنى للعمولة هي 10 دينار بحريني

## البورصة المصرية:

- 0.50 % × مبلغ الصفقة
- الحد الأدنى للعمولة: 50 جنيه مصري للصفقات المتداولة بالجنيه المصري  
10 دولار أمريكي للصفقات المتداولة بالدولار الأمريكي
- رسوم حفظ السهم السنوية 0.01 % من قيمة محفظة العميل حسب أسعار الإقفال بتاريخ 30 يونيو و 31 ديسمبر
- رسوم تأمين المخاطر السنوية: وفقاً للرسوم التي تسدد لصندوق تأمين المخاطر

Date: \_\_\_\_\_ التاريخ:

Customer signature:

توقيع العميل:



## Authorization for the Public Authority for Civil Information

I/We hereby authorize Watani Investment Company K.S.C.C ("the Company") - or any person authorized by the latter- to obtain from the Public Authority for Civil Information ("the Authority ") both my home and business addresses and any changes that may be made therein. We also authorize the Company - or any person authorized by the latter - to provide the Authority, where necessary, with this authorization, without any liability on its part or on the person authorized by it to do so or any related parties.

أفوض/نفوض - وبموجب هذا - شركة الوطني للإستثمار ش.م.ك.م. («الشركة») - أو من تفوضه - في الحصول من الهيئة العامة للمعلومات المدنية («الهيئة») على عنوان كل من سكني وعملي وما قد يطرأ عليهما من تغيير، ونصرح للشركة - أو من تفوضه - بأن تزود الهيئة - عند الحاجة - بهذا التفويض، وذلك دون أدنى مسؤولية عليها أو على من تفوضه في سبيل ذلك أو أي الجهات ذات العلاقة.

Name of Principal:

إسم الموكل:



Signature of Principal:

توقيع الموكل:



التصديق على التوقيع Signature Confirmed

## Declaration and Acknowledgment

I, .....

أقر أنا / .....

hereby acknowledge that I shall be solely responsible for all consequences and liabilities that may result from my brokerage account transactions. I also acknowledge that Watani Investment Company K.S.C.C shall not be liable under any circumstances whatsoever for any loss or damage of any kind arising out of or in connection with carrying out my instructions relating to my brokerage account. I acknowledge that I have the requisite understanding, experience and background to engage in the type and nature of securities transactions effected through my brokerage account.

بأنني سأكون المسؤول الوحيد عن كافة النتائج والمسؤوليات التي قد تنتج عن الصفقات لحساب التداول الخاص بي، وأقر بأن شركة الوطني للاستثمار ش. م. ك. م. لن تكون مسؤولة بأي حال من الأحوال عن أية خسائر أو أضرار أياً كانت قد تنشأ نتيجة تنفيذ تعليماتي لها المتعلقة بحساب التداول الخاص بي. كما أقر بأنني أملك ما يلزم من فهم وخبرة وخلفية للقيام بمعاملات الأوراق المالية التي تكون بنوعها وطبيعتها مماثلة لمعاملات الأوراق المالية التي تتم من خلال حساب التداول الخاص بي.

Customer's Name:

إسم العميل:



Brokerage Account No.:

رقم حساب التداول:



Date:

التاريخ:



Signature:

التوقيع:



التصديق على التوقيع Signature Confirmed

**Certificate of Foreign Status of Beneficial Owner for United States Tax Withholding and Reporting (Individuals)**

(Rev. October 2021)

► For use by individuals. Entities must use Form W-8BEN-E.

OMB No. 1545-1621

Department of the Treasury  
Internal Revenue Service

► Go to [www.irs.gov/FormW8BEN](http://www.irs.gov/FormW8BEN) for instructions and the latest information.

► Give this form to the withholding agent or payer. Do not send to the IRS.

**Do NOT use this form if:**

**Instead, use Form:**

- You are NOT an individual . . . . . W-8BEN-E
- You are a U.S. citizen or other U.S. person, including a resident alien individual . . . . . W-9
- You are a beneficial owner claiming that income is effectively connected with the conduct of trade or business within the United States (other than personal services) . . . . . W-8ECI
- You are a beneficial owner who is receiving compensation for personal services performed in the United States . . . . . 8233 or W-4
- You are a person acting as an intermediary . . . . . W-8IMY

**Note:** If you are resident in a FATCA partner jurisdiction (that is, a Model 1 IGA jurisdiction with reciprocity), certain tax account information may be provided to your jurisdiction of residence.

**Part I Identification of Beneficial Owner** (see instructions)

<b>1</b> Name of individual who is the beneficial owner		<b>2</b> Country of citizenship
<b>3</b> Permanent residence address (street, apt. or suite no., or rural route). <b>Do not use a P.O. box or in-care-of address.</b>		
City or town, state or province. Include postal code where appropriate.		Country
<b>4</b> Mailing address (if different from above)		
City or town, state or province. Include postal code where appropriate.		Country
<b>5</b> U.S. taxpayer identification number (SSN or ITIN), if required (see instructions)		
<b>6a</b> Foreign tax identifying number (see instructions)	<b>6b</b> Check if FTIN not legally required . . . . . <input type="checkbox"/>	
<b>7</b> Reference number(s) (see instructions)	<b>8</b> Date of birth (MM-DD-YYYY) (see instructions)	

**Part II Claim of Tax Treaty Benefits** (for chapter 3 purposes only) (see instructions)

**9** I certify that the beneficial owner is a resident of \_\_\_\_\_ within the meaning of the income tax treaty between the United States and that country.

**10 Special rates and conditions** (if applicable—see instructions): The beneficial owner is claiming the provisions of Article and paragraph \_\_\_\_\_ of the treaty identified on line 9 above to claim a \_\_\_\_\_ % rate of withholding on (specify type of income): \_\_\_\_\_.

Explain the additional conditions in the Article and paragraph the beneficial owner meets to be eligible for the rate of withholding: \_\_\_\_\_

**Part III Certification**

Under penalties of perjury, I declare that I have examined the information on this form and to the best of my knowledge and belief it is true, correct, and complete. I further certify under penalties of perjury that:

- I am the individual that is the beneficial owner (or am authorized to sign for the individual that is the beneficial owner) of all the income or proceeds to which this form relates or am using this form to document myself for chapter 4 purposes;
- The person named on line 1 of this form is not a U.S. person;
- This form relates to:
  - (a) income not effectively connected with the conduct of a trade or business in the United States;
  - (b) income effectively connected with the conduct of a trade or business in the United States but is not subject to tax under an applicable income tax treaty;
  - (c) the partner's share of a partnership's effectively connected taxable income; or
  - (d) the partner's amount realized from the transfer of a partnership interest subject to withholding under section 1446(f);
- The person named on line 1 of this form is a resident of the treaty country listed on line 9 of the form (if any) within the meaning of the income tax treaty between the United States and that country; and
- For broker transactions or barter exchanges, the beneficial owner is an exempt foreign person as defined in the instructions.

Furthermore, I authorize this form to be provided to any withholding agent that has control, receipt, or custody of the income of which I am the beneficial owner or any withholding agent that can disburse or make payments of the income of which I am the beneficial owner. **I agree that I will submit a new form within 30 days if any certification made on this form becomes incorrect.**

**Sign Here**  I certify that I have the capacity to sign for the person identified on line 1 of this form.

_____ Signature of beneficial owner (or individual authorized to sign for beneficial owner)	_____ Date (MM-DD-YYYY)
_____ Print name of signer	



Date \_\_\_\_\_ التاريخ

Branch \_\_\_\_\_ الفرع

Portfolio/Brokerage Account No.:

رقم المحفظة/حساب التداول:

Telephone No.:

رقم الهاتف:

Kindly arrange to deposit certificates for the following securities in my above mentioned Portfolio/ Brokerage Account.

يرجى العمل على إيداع شهادات الأسهم التالية في المحفظة/حساب التداول الخاص بي والمشار إليه أعلاه.

Quantity الكمية	Company Name	إسم الشركة	No. الرقم
			1
			2
			3
			4
			5
			6
			7
			8
			9
			10
			11
			12
			13
			14
			15
			16
			17

التصديق على التوقيع Signature Confirmed	Signature	التوقيع	Name	الإسم
	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
			Title	الصفة
			<input type="text"/>	<input type="text"/>

For NBK Capital use only

لاستخدام شركة الوطني للاستثمار فقط

Approval

الموافقة

Verified

التدقيق

السادة / الشركة الكويتية للمقاصة المحترمين

الموضوع: تحويل أسهم

بالإشارة إلى الموضوع أعلاه، يرجى التكرم بالموافقة على تحويل الأسهم التالية:

الرقم	الشركة المصدرة	رقم الشهادة	عدد الأسهم
1			
2			
3			
4			
5			
6			
7			
8			
9			
10			
11			
12			
13			
14			
15			
16			
17			

من إسم: \_\_\_\_\_

إلى إسم شركة الوطني للاستثمار - إلكتروني 1 2132132، ونتعهد بتحمل جميع الآثار المترتبة على ذلك. وهذا تفويض منا بذلك،

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام والتقدير،،،

إسم العميل: \_\_\_\_\_

الرقم المدني: \_\_\_\_\_

التوقيع: \_\_\_\_\_



Kuwait, \_\_\_ / \_\_\_ / \_\_\_\_\_

الكويت في: \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_

To: Watani Investment Company K.S.C.C

إلى شركة الوطني للإستثمار ش.م.ك.م

Dear Sirs,

تحية طيبة، وبعد:

Kindly consider Mr./Messrs:

نرجو اعتبار السيد/ السادة:



Attorney(s) (jointly and severally) authorized on our behalf to open any account(s) in our name with you and to operate all our accounts and banking transactions with you and to perform all actions relating thereto. To this end, the Attorney(s) may in particular:

وكيلاً / وكلاء (مجتمعين أو منفردين) عنا في فتح أي حساب أو حسابات بإسمنا لديكم، وفي إدارة جميع حساباتنا ومعاملاتنا معكم، وإجراء التصرفات المتعلقة بها، وللوكيل / الوكلاء - في سبيل ذلك - على وجه الخصوص:

- 1- Request and submit orders of sale, purchase, redemption and replacement of any shares, bonds, investment units or other securities or investment products provided by the Company to its customers at present or in the future.
- 2- Receive, collect and pay any funds paid to me, either by the Company or others through the Company, whether in the form of cash amounts or cheques or by any other means.
- 3- Receive and use "the usage tools" of all kinds thereof, whether the "user ID", "password" or "trading code", and request suspension or replacement therefore, and receive substitutes therefore issued by the Company as a result of the loss or theft thereof or for any other reason.
- 4- Withdraw and receive any deposits, securities, contracts, shares, bonds, cash, bills of exchange, promissory notes or any other funds or rights, currently deposited with you in our name or coming in to you in our name at any time.
- 5- Perform the transfers from the Principal's account with the Company to the Principal's bank account and vice versa.
- 6- Invest our funds deposited with you in investments deemed appropriate by the Attorney, subscribe to investment funds and dispose by sale and any other action of the units and components of such funds and subscribe to the shares of companies whose shares are issued for public subscription and conclude service or investment portfolios management contracts.
- 7- Request the issue and receipt of certificates, cards, payment receipts and statements of accounts and acknowledge the correctness of balances.

- 1- طلب وتقديم طلبات البيع والشراء والاسترداد والاستبدال لأيية أسهم أو سندات أو وحدات استثمارية أو أوراق مالية أخرى أو منتجات استثمارية تقدمها الشركة لعملائها حالياً أو مستقبلاً.
- 2- إستلام وقبض وصرف أية أموال مدفوعة لي سواء من الشركة أو من الغير عن طريق الشركة وسواء في شكل مبالغ مالية نقدية أو شيكات أو بأى وسيلة أخرى.
- 3- إستلام واستخدام «أدوات الاستخدام» على اختلاف أنواعها سواء كانت «إسم المستخدم» أو «كلمة السر» أو «الرمز السري»، وطلب وقف العمل بها واستبدالها، وكذلك استلام ما يصدر بديلاً عنها من الشركة نتيجة لفقدائها أو سرقتها أو لأي سبب آخر.
- 4- سحب واستلام أية ودائع أو تأمينات أو عقود أو أسهم أو سندات أو نقود أو كمبيالات أو سندات لأمر أو أية أموال أو حقوق أخرى مودعة لديكم باسمنا حالياً أو ترد إليكم لاسمنا في أي وقت.
- 5- إجراء التحويلات من حساب الموكل لدى الشركة لحساب الموكل المصرفي وبالعكس.
- 6- إستثمار أموالنا المودعة لديكم في أوجه الإستثمار التي يراها الوكيل مناسبة، والإكتتاب في الصناديق الإستثمارية والتصرف بالبيع وغيره في وحداتها ومكوناتها، والإكتتاب في أسهم الشركات التي تطرح أسهمها للإكتتاب العام، وإبرام عقود خدمة أو إدارة المحافظ الإستثمارية.
- 7- طلب إصدار واستلام الشهادات والبطاقات وإيصالات الدفع وكشوف الحسابات، والإقرار بصحة الأرصدة.

8- Agree with you on the currency rates and other calculated expenses due on any of our accounts or our transactions with you.

8- الاتفاق معكم على أسعار العمولات والمصاريف الأخرى المحتسبة والمستحقة على أي من حساباتنا أو معاملاتنا معكم.

9- In general, to perform, on our behalf, all transactions between your company and us, issue instructions and sign all contracts and discharges and other written instruments relating to any of the contents of this Power Of Attorney.

9- وعلى وجه العموم القيام - نيابة عنا - بجميع المعاملات بيننا وبين شركتكم، وإصدار التعليمات وتوقيع جميع العقود والمخالفات وسائر المحررات التي تتعلق بأي مما ورد بهذه الوكالة.

10- The Attorney shall, in exercising his powers hereunder, shall have the right to contract both in his capacity as a Principal and in his capacity as an Agent.

10- وللوكيل - في ممارسة صلاحياته بموجب هذه الوكالة - الحق في التعاقد مع النفس.

This Power of Attorney shall remain in force and effective until you receive a written notice of its cancellation from us.

وتظل هذه الوكالة سارية وناظفة المفعول لحين استلامكم إشعاراً خطياً منا بإلغائها.

In the event of any conflict between the English and the Arabic texts, of this Power of Attorney, the Arabic version shall prevail.

يعمل بالنص العربي لهذه الوكالة في حالة التعارض مع النص الإنجليزي.

This Power of Attorney was issued by us to the above mentioned Attorney(s).

صدرت عنا هذه الوكالة إلى الوكيل / الوكلاء المذكورين أعلاه.

Name of Principal:

إسم الموكل:



Signature of Principal:

توقيع الموكل:



#### Acceptance of Power of Attorney

I/we have read, understood and accepted this Power of Attorney.

التصديق على التوقيع  
Signature Confirmed

قبول الوكالة

قرأت/قرأنا، فهمت/فهمنا وقبلت/قبلنا هذه الوكالة.

Name of Attorney:

إسم الوكيل:



Signature of Attorney:

توقيع الوكيل:



Civil ID Card:

البطاقة المدنية:



Passport:

جواز السفر:



Nationality:

الجنسية:

**NBK • CAPITAL**

[nbkcapital.com](http://nbkcapital.com) • 1 803 111